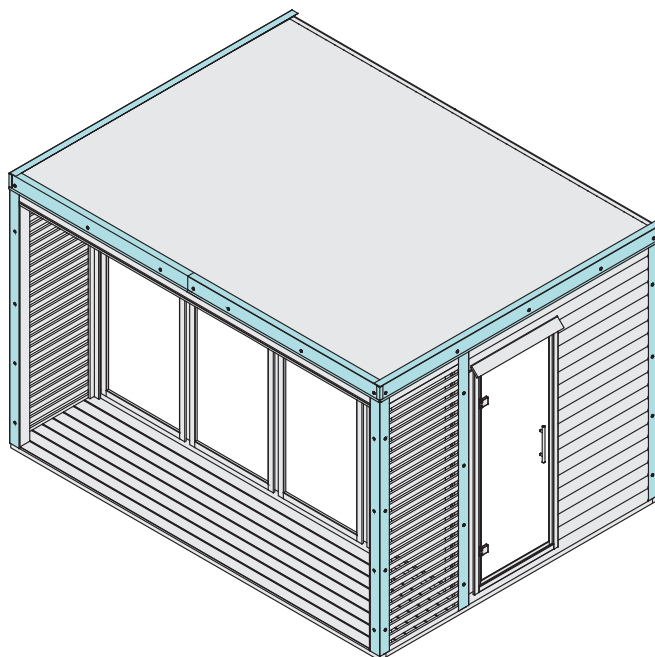


60105 60526



 **Aufbauanleitung**

 **Building Instructions**

 **notice de montage**

 **montagehandleiding**

 **Montagevejledning**

 **Instrucciones de construcción**

 **Istruzioni per il montaggio**

 **Montážní návod**

 **Montážny návod**

 **Navodila za sestavljanje**

 **Instrukcja montażu**

 **Instrukcija montažu**

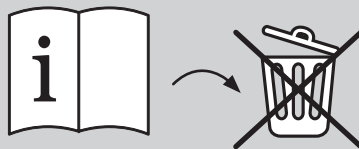
 **Instrukcja montażu**



Das komplette
Farbangebot
finden Sie auf:



www.KARIBU-FARBENSHOP.de



Bitte bewahren Sie die Anleitung und den Garantieschein zur Seriennummer auf. Vernichten Sie diese erst nach Ablauf der Garantiezeit. Eventuelle Beanstandungen können mithilfe der Stückliste einfacher zugeordnet werden.

Beigelegte Dokumente

• Informationsheft • Garantieschein zur Seriennummer • Typenschild inkl. Warnhinweise (Sauna) • ggf. Zubehör-Anleitungen in ext. Paketen

 Please keep the instructions and warranty certificate with the serial number. Only destroy these after the warranty period has expired. Any complaints can be more easily traced with the help of the parts list.

Enclosed documents:

- Information booklet
- Warranty certificate for the serial number
- Type plate including warning notices (sauna)
- Accessory instructions in external packages, if applicable

 Veuillez conserver le mode d'emploi et le certificat de garantie avec le numéro de série. Ne les détruisez qu'après expiration de la période de garantie. Les éventuelles réclamations peuvent être traitées plus facilement à l'aide de la liste des pièces.

Documents joints :

- Brochure d'information
- Certificat de garantie avec numéro de série
- Plaque signalétique avec avertissements (sauna)
- Le cas échéant, notices d'utilisation des accessoires dans des emballages séparés

 Bewaar de handleiding en het garantiebewijs met serienummer. Vernietig deze pas na afloop van de garantieperiode. Eventuele klachten kunnen met behulp van de stuklijst gemakkelijker worden toegewezen.

Bijgevoegde documenten:

- Informatieboekje
- Garantiebewijs met serienummer
- Typeplaatje incl. waarschuwingen (sauna)
- Eventueel handleidingen voor accessoires in externe pakketten

 Opbevar venligst vejledningene og garantibeviset med serienummeret. Destruer dem først efter garantiperiodens udløb. Eventuelle reklamationer kan lettere henføres til ved hjælp af styklisten.

Vedlagte dokumenter:

- Informationshæfte
- Garantibevis med serienummer
- Typeskilt inkl. advarsler (sauna)
- Eventuelle tilbehørsvejledninger i eksterne pakker

 Conserve el manual de instrucciones y el certificado de garantía con el número de serie. No los destruya hasta que haya expirado el periodo de garantía. Las posibles reclamaciones se pueden asignar más fácilmente con ayuda de la lista de piezas.

Documentos adjuntos:

- Folleto informativo
- Certificado de garantía con el número de serie
- Placa de características con advertencias (sauna)
- En su caso, instrucciones de los accesorios en paquetes externos

 Conservare le istruzioni e il certificato di garanzia con il numero di serie. Distruggerli solo dopo la scadenza del periodo di garanzia. Eventuali reclami possono essere gestiti più facilmente con l'aiuto della lista dei componenti.

Documenti allegati:

- Opuscolo informativo
- Certificato di garanzia con numero di serie
- Targhetta identificativa con avvertenze (sauna)
- Eventuali istruzioni per gli accessori in confezioni separate

 Uschovejte si návod k použití a záruční list se sériovým číslem. Zničte je až po uplynutí záruční doby. Případné reklamace lze snadněji přiřadit pomocí seznamu dílů.

Příložené dokumenty:

- Informační brožura
- Záruční list k sériovému číslu
- Typový štítek včetně varovných upozornění (sauna)
- Případné návody k příslušenství v externích baleních

 Uložte si návod a záručný list so sériovým číslom. Zničte ich až po uplynutí záručnej doby. Prípadné reklamácie sa dajú jednoduchšie priradiť pomocou zoznamu dielov.

Priložené dokumenty:

- Informačná brožúra
- Záručný list k sériovému číslu
- Typový štítok vrátane varovných upozornení (sauna)
- prípadné návody k príslušenstvu v externých baleniach

 Shranite navodila in garancijski list s serijsko številko. Uničite jih šele po izteku garancijske dobe. Morebitne reklamacije je lažje dodeliti s pomočjo seznama delov.

Priloženi dokumenti:

- Informativna brošura
- Garancijski list za serijsko številko
- Tipska ploščica z opozorili (savna)
- Po potrebi navodila za dodatno opremo v zunanjih paketih

 Proszę zachować instrukcję obsługi i kartę gwarancyjną z numerem seryjnym. Należy je zniszczyć dopiero po upływie okresu gwarancji. Ewentualne reklamacje można łatwiej przyporządkować za pomocą listy części.

Dolaczone dokumenty:

- Broszura informacyjna
- Karta gwarancyjna z numerem seryjnym
- Tabliczka znamionowa wraz z ostrzeżeniami (sauna)
- W razie potrzeby instrukcje obsługi akcesoriów w dodatkowych opakowaniach

-  Nicht im Lieferumfang enthalten
-  Not included
-  Non comprises dans la livraison
-  Niet bijgeleverd
-  Ikke inkluderet
-  No forman parte del suministro
-  Non incluso
-  Není součástí dodávky
-  Nie je súčasťou dodávky
-  Ni vključeno v obseg dobave
-  Nie wchodzi w skład dostawy

2

-  Nicht gebraucht
-  Not needed
-  Pas nécessaire
-  Niet nodig
-  Ikke nødvendigt
-  No es necesario
-  Non necessario
-  Nepotřebné
-  Nepoužívané
-  Ne uporablja se
-  Niepotrzebne

4

-  Fixiert vorübergehend
-  Fixed temporarily
-  Temporairement fixe
-  Tijdelijk vast
-  Midlertidigt rettet
-  Temporalmente fijo
-  Temporaneamente fisso
-  Dočasně fixováno
-  Dočasne fixované
-  Začasno popravi
-  Tymczasowo ustalone

6

-  Nicht in allen Varianten gebraucht
-  Not used in all variants
-  Pas nécessaire dans toutes les variantes
-  Niet in alle varianten nodig
-  No se utiliza en todas las variantes.
-  Non necessario in tutte le varianti
-  Nepoužívá se ve všech variantách
-  Ikke brugt i alle varianter
-  Ni potrebno v vseh različicah

1

-  Länge muss ermittelt und zugesägt werden
-  Length must be determined and sawn
-  La longueur doit être déterminée et sciée
-  De lengte moet worden bepaald en worden gezaagd
-  Længden skal bestemmes og saves
-  La longitud debe ser determinada y aserrada
-  La lunghezza deve essere determinata e segata
-  Délka musí být určena a rozřezána
-  Dĺžka sa musí zistiť a odrezať.
-  Določiti je treba dolžino in jo odrezati po velikosti.
-  Należy określić długość i przyciąć.

3

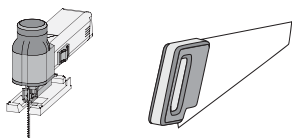
-  Mit Zubehör
-  With accessories
-  Avec accessoires
-  Met toebehoren
-  Med tilbehør
-  Con accesorios
-  Con accessori
-  S příslušenstvím
-  S príslušenstvom
-  Z dodatki
-  Z akcesoriami

5

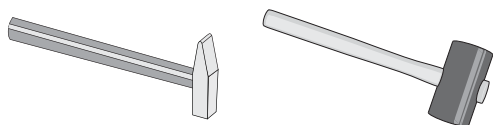
-  Bestand vom Haus
-  Inventory of the house
-  Inventaire de la maison
-  Inventaris von het huis
-  Inventar af huset
-  Inventario de la casa
-  Inventario della casa
-  Inventář domu
-  Zásoby domu
-  Inventarizacija hiše
-  Stan domu

Werkzeuge / Tools*

X



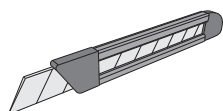
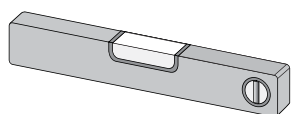
X



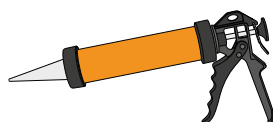
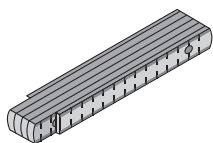
X



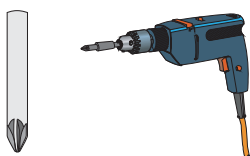
X



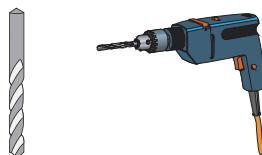
X



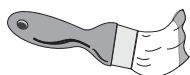
X



X



X



X



Technische Daten

In der Auftragsbestätigung bzw. Lieferschein ist der gekaufte Ofentyp bzw. das erworbene Steuergerät zu finden. Bitte entnehmen Sie die technischen Daten Ihrer Geräte der folgenden Auflistung

Gerät	Netzspannung	Wattage
Öfen		
9kW Ofen Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Ofen (Finnisch)	400V ~ 3N	9kW
9kW Ofen integr. Steuerung	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Ofen Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Ofen (Finnisch)	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Ofen integr. Steuerung	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Ofen Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Ofen (Finnisch)	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Ofen integr. Steuerung	230V ~ 1N	3,6kW
Steuergeräte		
externe Steuerung Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
externe Steuerung Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
externe Steuerung (Finnisch)	400V ~ 3N	max. 10,8kW
externe Steuerung Plug&Play (Finnisch)	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Multisteuergerät	400V ~ 3N	max. 10,5kW
externe Steuerung Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
externe Steuerung Classic (Finnisch)	400V ~ 3N	max. 9kW
externe Steuerung Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
externe Steuerung Premium (Finnisch)	400V ~ 3N	max. 9kW

 Vergleichen Sie zuerst die Materialliste mit Ihrem Paketinhalt! Bitte haben Sie Verständnis, dass Beanstandungen nur im nicht aufgebauten Zustand bearbeitet werden können!

 First compare the list of materials with your package contents! Please understand that complaints can be processed in the non-built status only!

 Commencez par comparer la liste du matériel avec le contenu de votre paquet! Sachez que nous traitons uniquement les réclamations concernant le matériel à l'état non monté!

 Vergelijk eerst de lijst van materialen met de inhoud van uw pakket! Reclamaties kunnen alleen in behandeling worden genomen zolang de onderdelen nog niet zijn gemonteerd!

 Start med at kontrollere materialelisten med indholdet af den leverede pakke! Vi gør venligst opmærksom på at reklamationer kun kan behandles for materialer som ikke er blevet bearbejdet!

 En primer lugar, compare la lista de material con el contenido del paquete. Rogamos entienda que las reclamaciones sólo pueden ser tramitadas antes de montar el objeto!

 Confrontate questa distinta materiali prima con il contenuto del pacchetto! Vi preghiamo di comprendere che eventuali reclami possono essere accolti solo prima del montaggio!

 Nejprve překontrolujte obsah balení podle materiálového listu! Mějte pochopení pro to, že případnou reklamaci se můžeme zabývat pouze

tehdy, když díly nebudou smontované! Za pomoci tohoto seznamu můžete jednotlivé díly přiřadit k montážnímu návodu.

 Najprv porovnajajte zoznam materiálu s obsahom balíka! Prosíme, majte na pamäti, že reklamácie môžu byť spracované iba v prípade, ak produkt nie je zmontovaný!

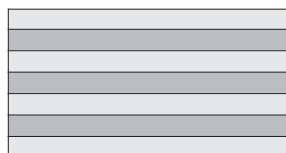
 Najprej primerjajte seznam materialov z vsebino vašega paketa! Upoštevajte, da lahko pritožbe obravnavamo le v nesestavljenem stanju!

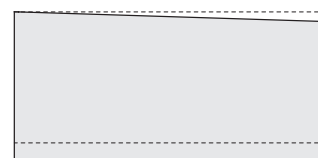
 Najpierw porównaj listę materiałów z zawartością paczki! Prosimy o wyrozumiałość, że reklamacje mogą być rozpatrywane tylko w przypadku produktów, które nie zostały jeszcze zmontowane!



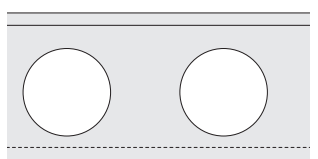
	
2 x B1	1920 x 19 x 3 mm ID 20799
1 x B2	1309 x 90 x 16 mm ID 72925
2 x B3	2156 x 90 x 16 mm ID 71514
4 x B4	390 x 45 x 18 mm ID 51434
52 x B5	804 x 45 x 18 mm ID 99794
5 x B6	2250 x 45 x 18 mm ID 20633
1 x B7	300 x 95 x 18 mm ID 19130
4 x B8	480 x 95 x 18 mm ID 20930
2 x B9	565 x 95 x 18 mm ID 15498
6 x B10	2070 x 95 x 18 mm ID 24216
1 x B11	3438 x 95 x 18 mm ID 60109
6 x B12	882 x 140 x 26 mm ID 60111
6 x B13	2607 x 140 x 26 mm ID 15546
2 x B14	3436 x 140 x 26 mm ID 60133
5 x B15	2650 x 38 x 28 mm ID 77847
7 x B16	1870 x 78 x 38 mm ID 99487
2 x B17	2068 x 78 x 38 mm ID 98465
11 x B18	2300 x 45 x 45 mm ID 99512

	
KDI	
8 x K1	3567 x 95 x 18 mm ID 60325
8 x K2	2595 x 60 x 40 mm ID 51900
3 x K3	3592 x 60 x 40 mm ID 60160

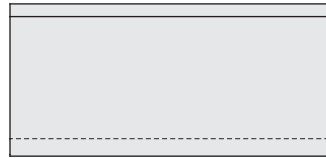
	
1 x A1	1820 x 140 x 26 mm ID 26480

	
1 x V1	1845 x 70 x 38 mm ID 60163
1 x V2	2650 x 96 x 38 mm ID 80908
1 x V3	2650 x 96 x 38 mm ID 80909

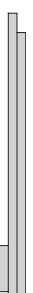
	
1 x W1	165 x 121 x 38 mm ID 99489
34 x W2	978 x 121 x 38 mm ID 60184
1 x W3	1397 x 121 x 38 mm ID 35381
23 x W4	1845 x 121 x 38 mm ID 70465
2 x W5	2650 x 121 x 38 mm ID 70229
25 x W6	3527 x 121 x 38 mm ID 60214

	
1 x W7	3527 x 121 x 38 mm ID 60234

	
1 x W8	3527 x 93 x 38 mm ID 60289

	
21 x R1	882 x 96 x 19 mm ID 66387
21 x R2	2607 x 96 x 19 mm ID 44527
40 x R3	2650 x 96 x 19 mm ID 63990

	
2 x G1	2000 x 58 x 17 mm ID 48545
2 x G2	400 x 95 x 18 mm ID 27167
1 x G3	836 x 95 x 18 mm ID 66388

	
2 x U1	595 x 510 x 95 mm ID 62992
2 x U2	860 x 510 x 95 mm ID 65739

1 x L1	1200 x 550 x 95 mm	ID 27341
2 x L2	2010 x 550 x 95 mm	ID 80901

2 x X1	1796 x 815 x 38 mm	ID 74001
---------------	--------------------	----------

4 x F1	1906 x 815 x 38 mm	ID 99514
---------------	--------------------	----------

1 x M1	1839 x 760 x 55 mm	ID 66389
2 x M2	1839 x 918 x 55 mm	ID 21621

2 x X2	1906 x 815 x 38 mm	ID 26498
---------------	--------------------	----------

1 x		ID 14025
-----	--	----------

2 x		ID 70348
-----	--	----------

8 x		ID 33143
-----	--	----------

2 x		ID 70349
-----	--	----------

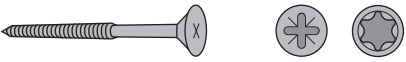
2 x T1		ID 86726
---------------	--	----------

2 x		ID 21292
-----	--	----------

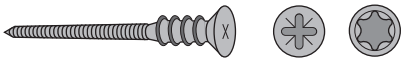
1 x		ID 1033
-----	--	---------

1 x		ID 60284
-----	--	----------

2 x 2		ID 25770
-------	--	----------

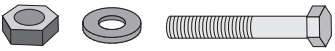
		
300 x	4 x 30 mm	ID 3686
120 x	4 x 35 mm	ID 3687
120 x	4 x 50 mm	ID 3688
60 x	4,5 x 80 mm	ID 9204
600 x	5 x 70 mm	ID 93009

		
30 x	4,5 x 35 mm	ID 62740
90 x	4,5 x 50 mm	ID 27179

		
12 x		ID 14266

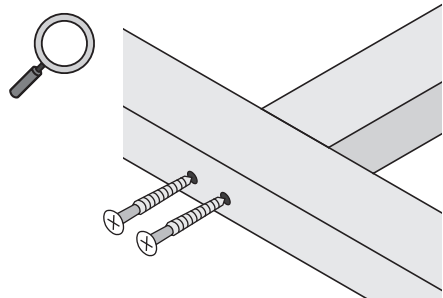
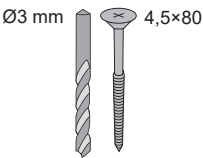
		
12 x		ID 46403
100 x		ID 26116

		
800 x	2,2 x 50 mm	ID 5621

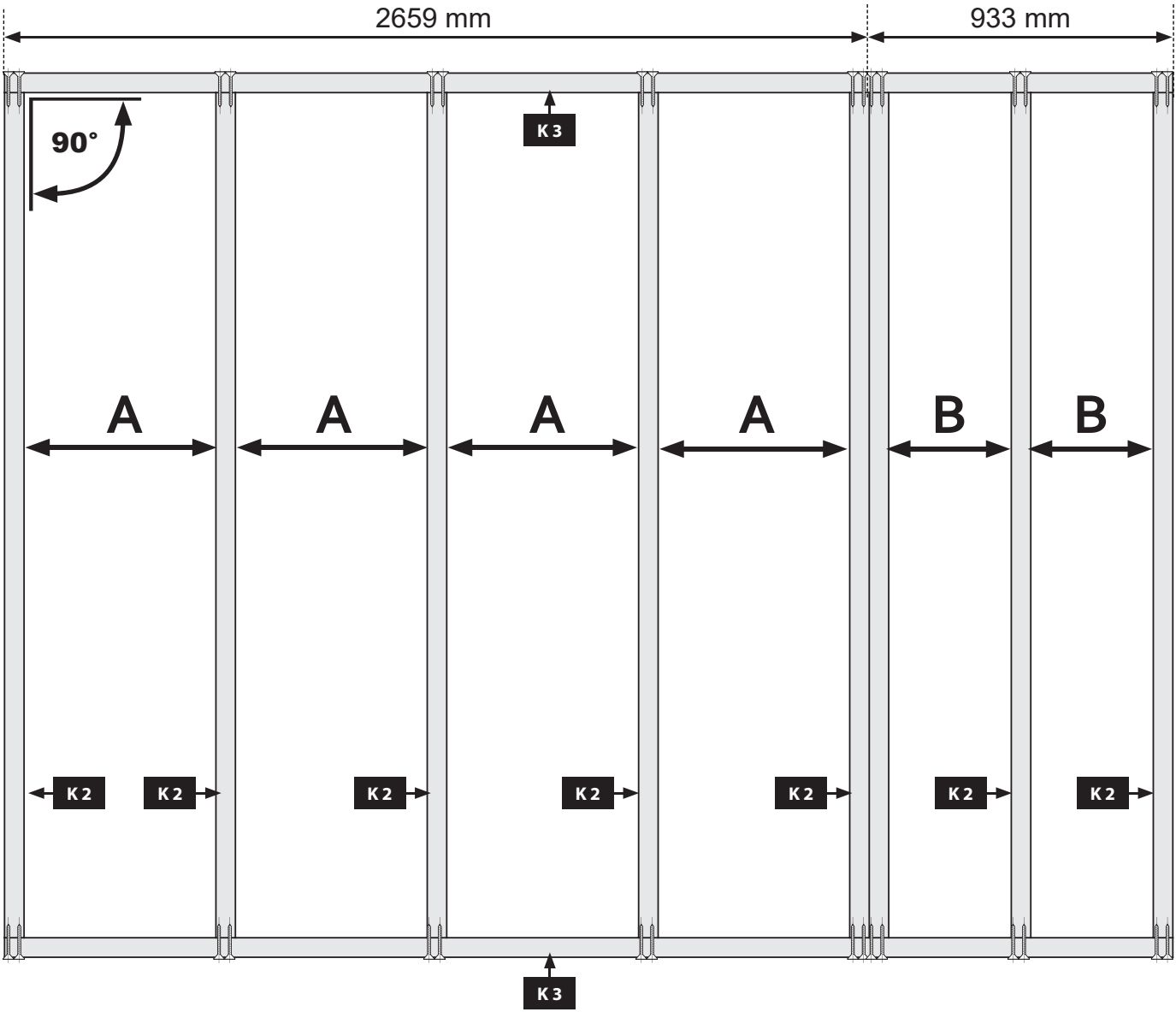
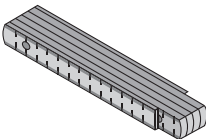
		
3 x		ID 14018

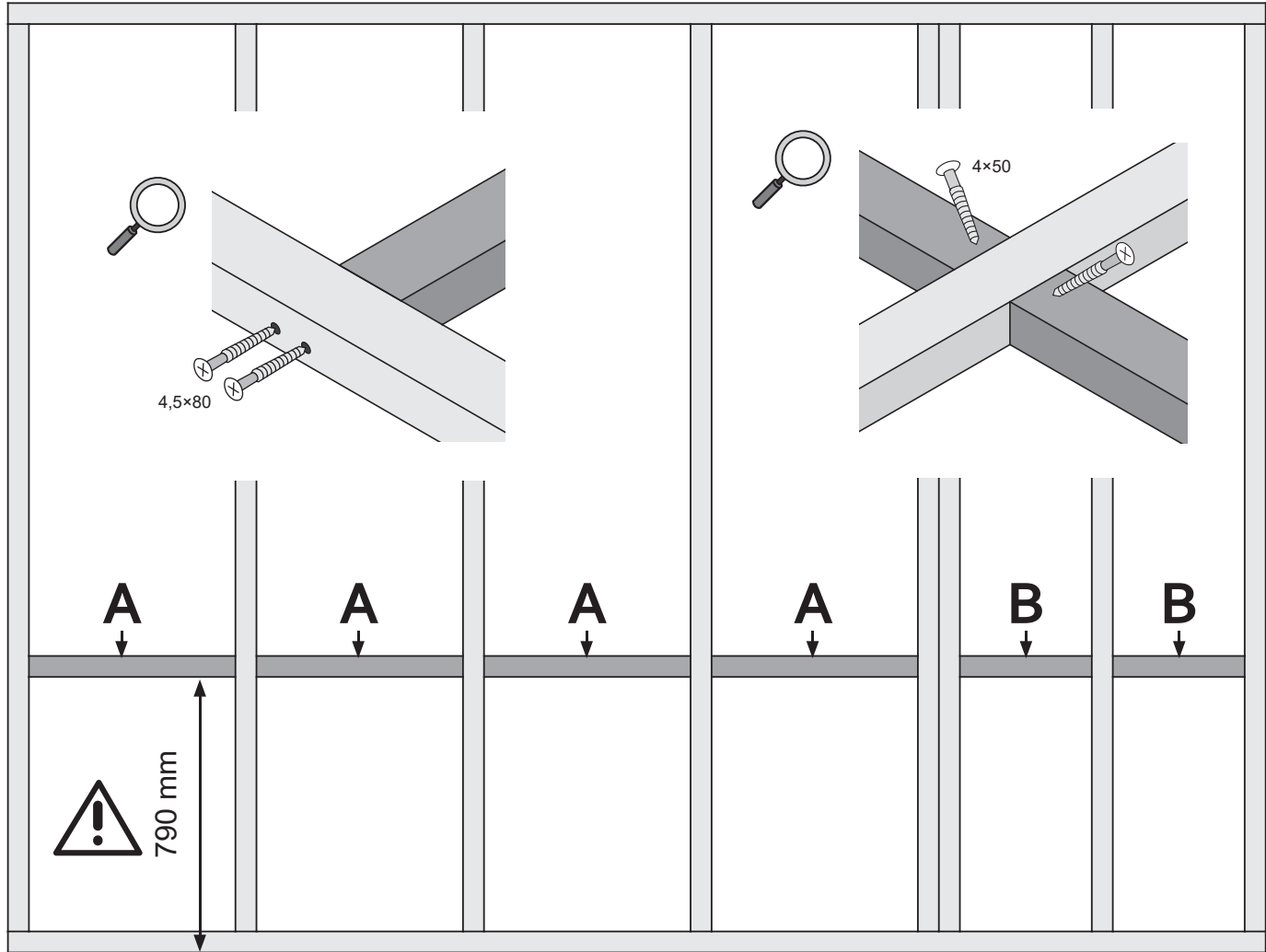
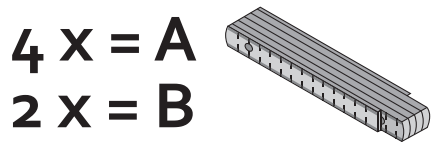
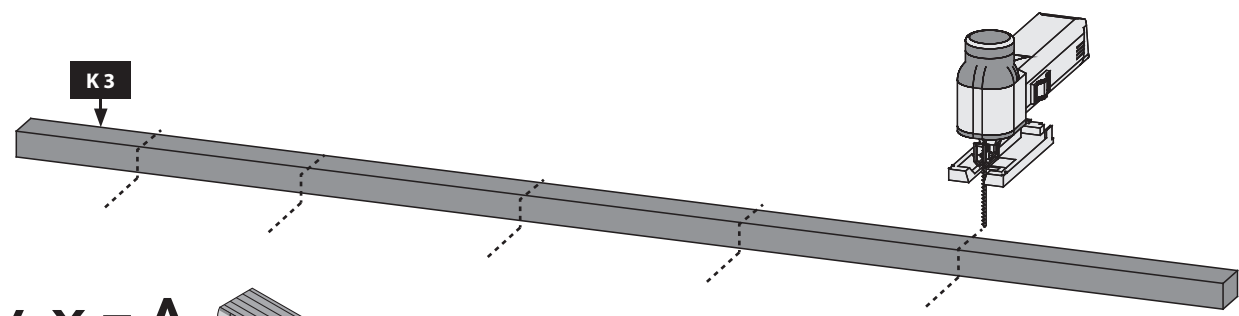
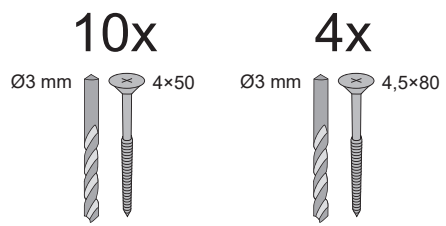


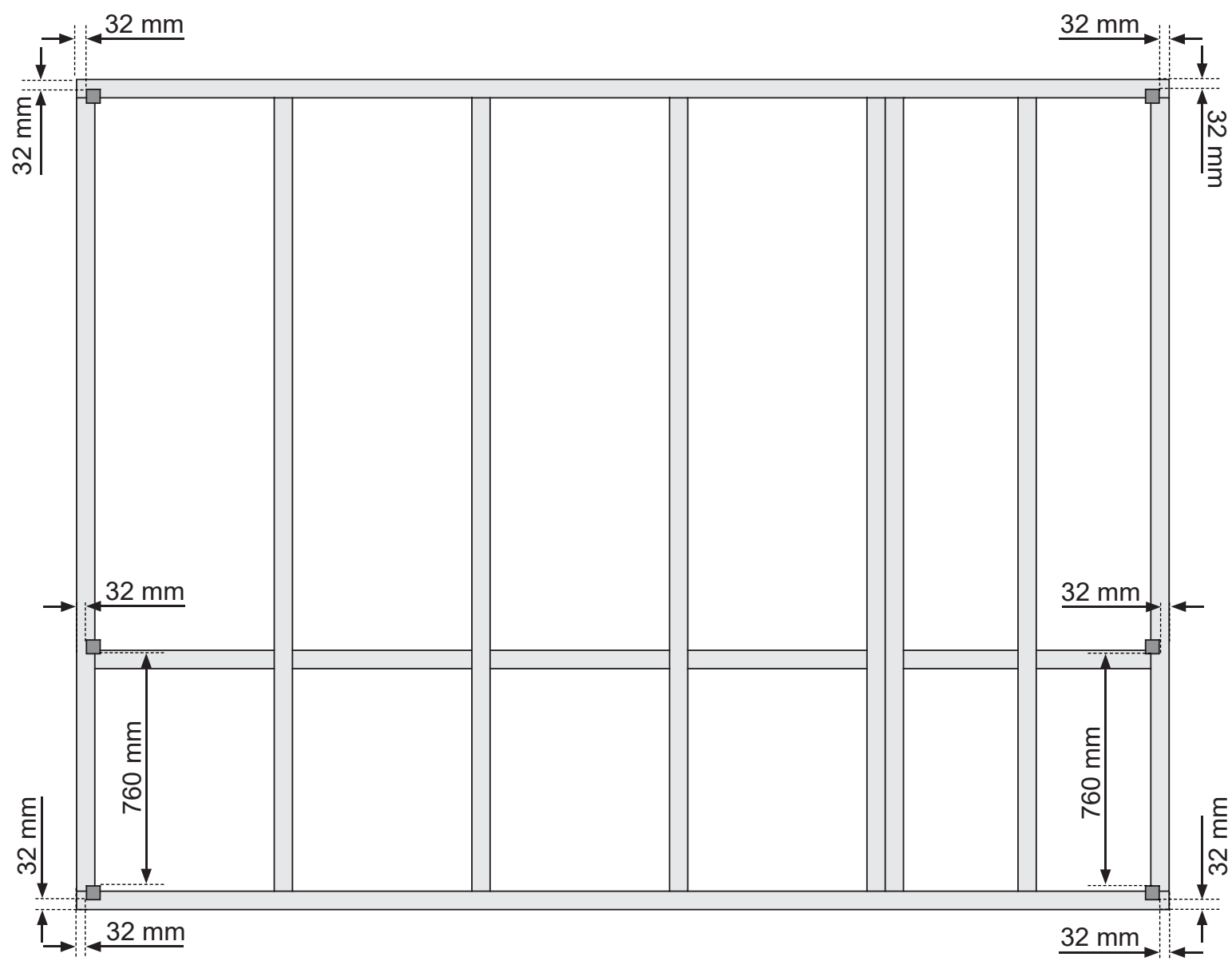
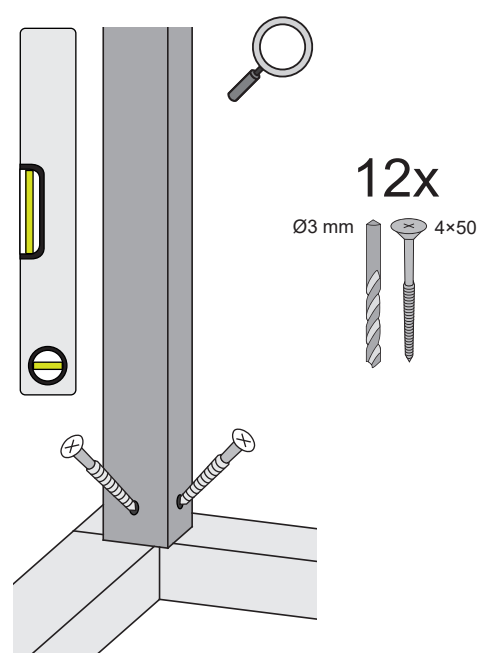
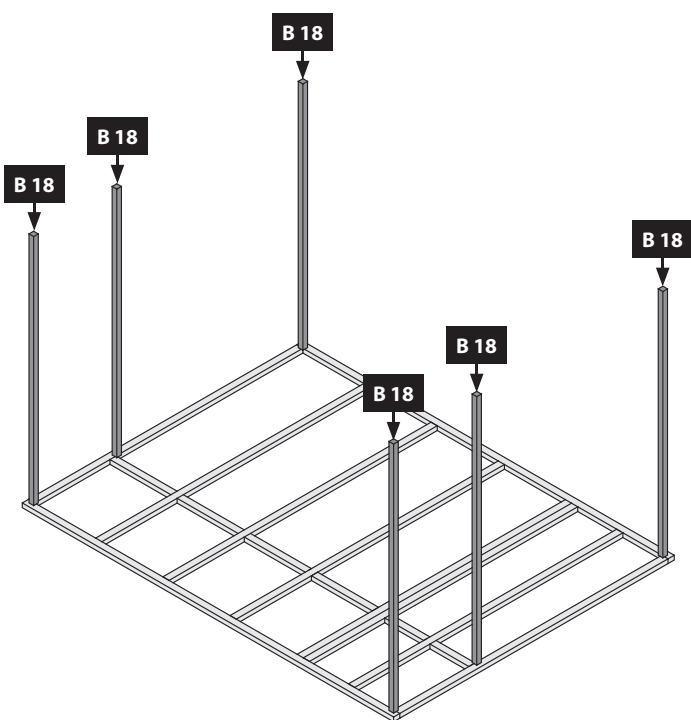
32x

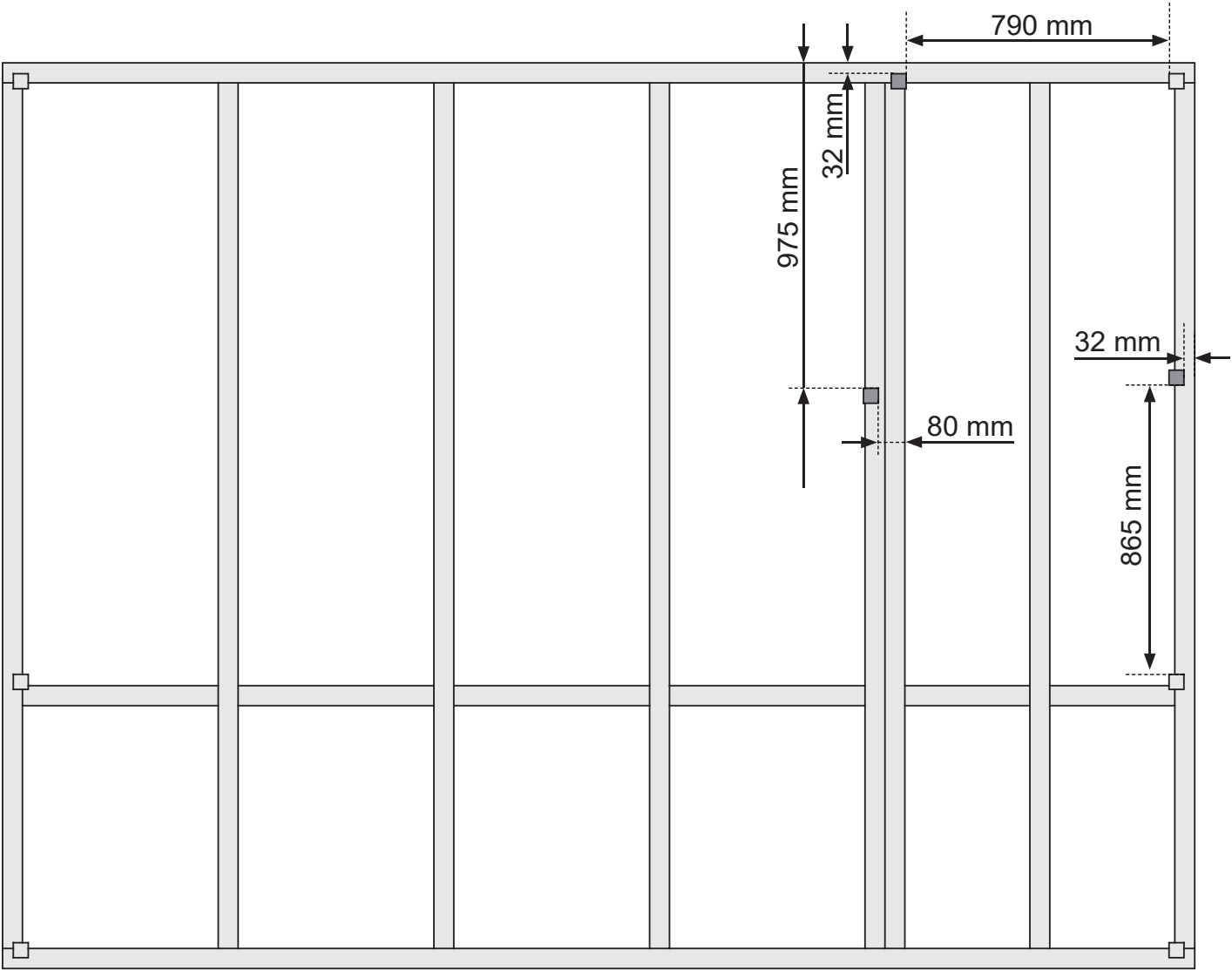
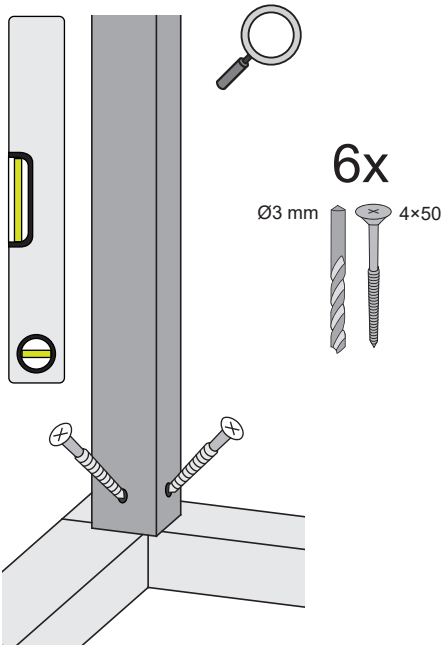
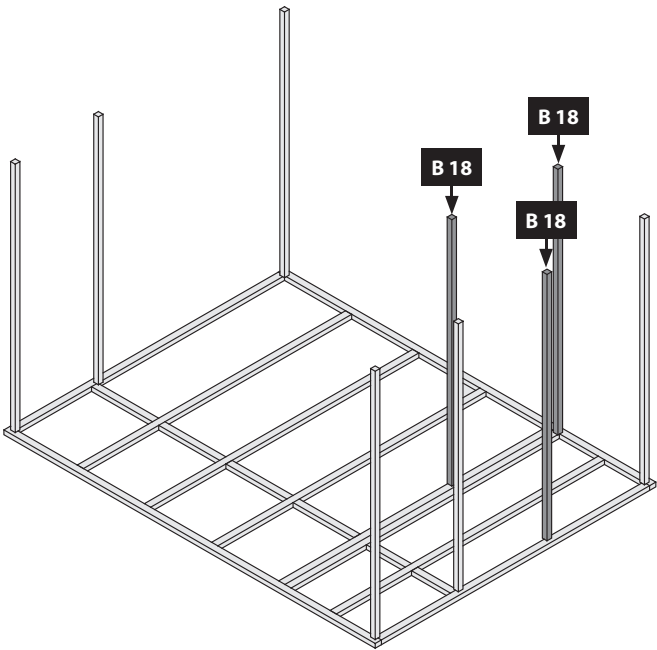


A = A
B = B





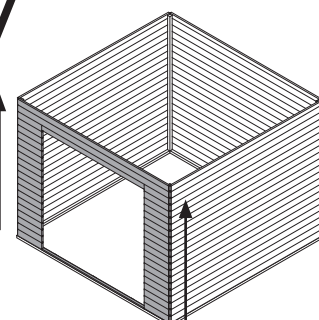
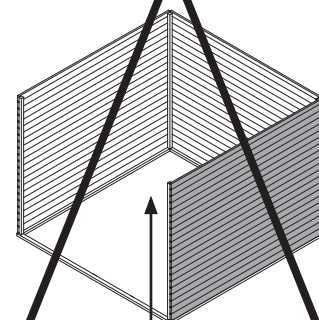
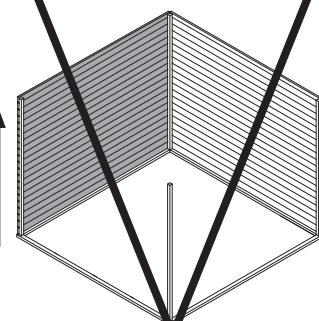
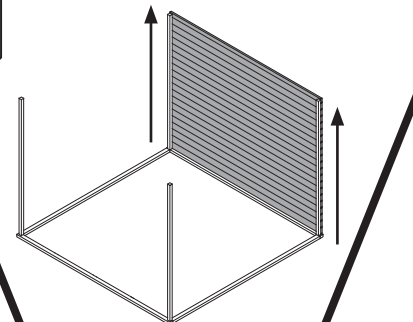
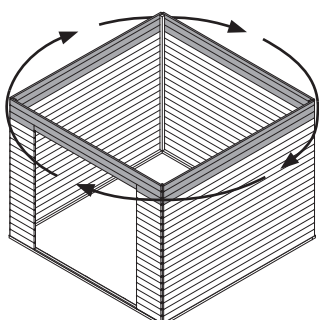
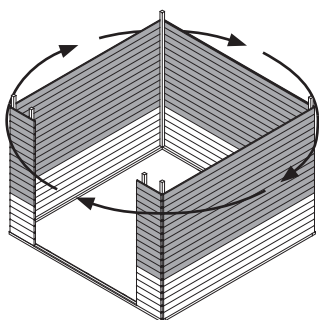
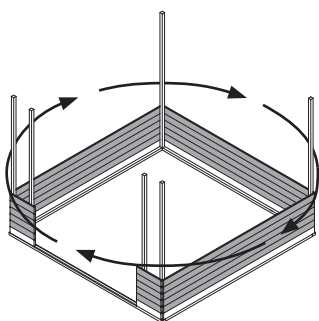
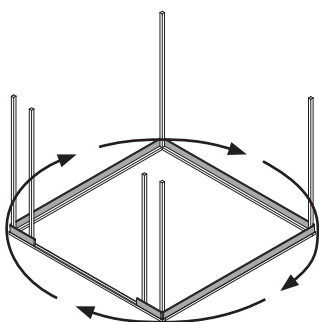
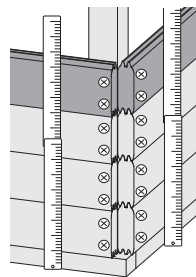
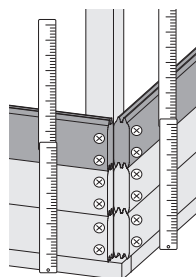
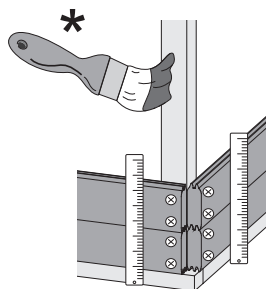
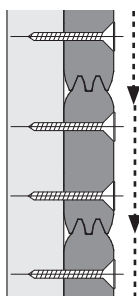


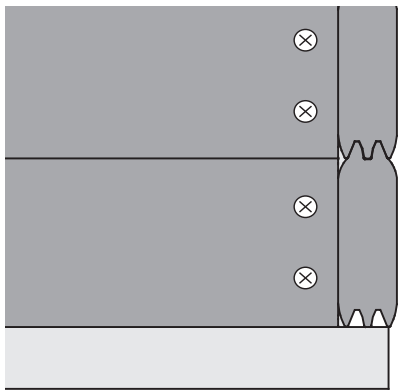
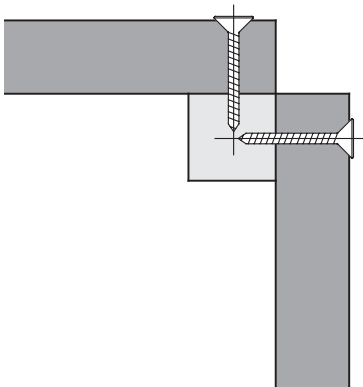


 Leim! Achten Sie auf die gleiche Höhe
 Glue! Look for the same height
 Colle! Faites attention à la même hauteur
 Lijm! Besteed aandacht aan de dezelfde hoogte

 Lim! Vær opmærksom på samme højde
 Pegamento! Prestar atención a la misma altura
 Colla! Prestare attenzione alla stessa altezza
 Klíh! Dávejte pozor na stejnou výšku

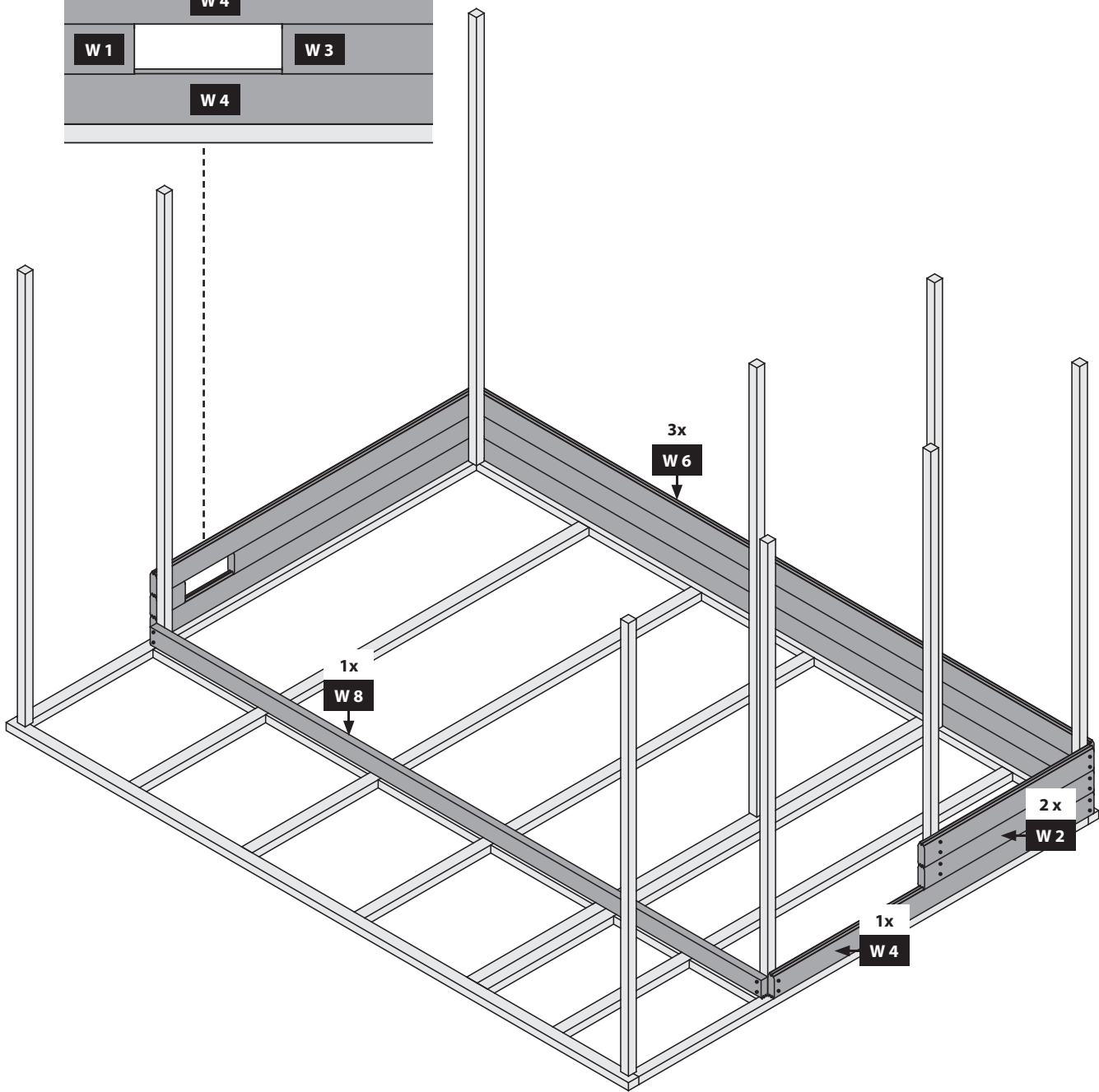
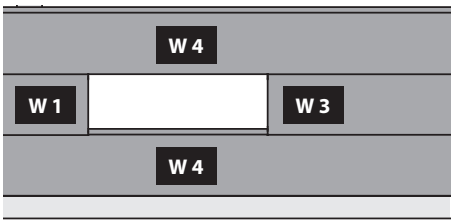
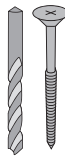
 Lepidlo! Dbajte na rovnakú výšku.
 Lepilo! Prepričajte se, da je višina enaka
 Klej! Zwróć uwagę na tę samą wysokość.

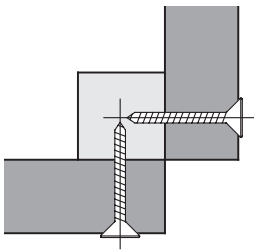
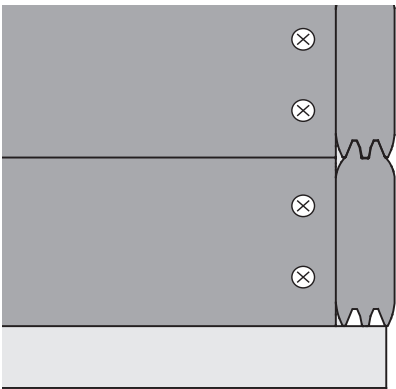
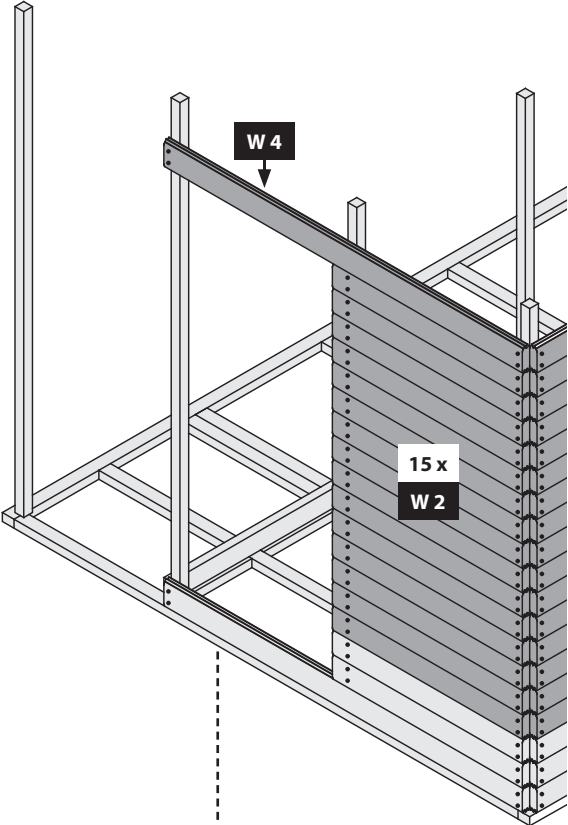




40x

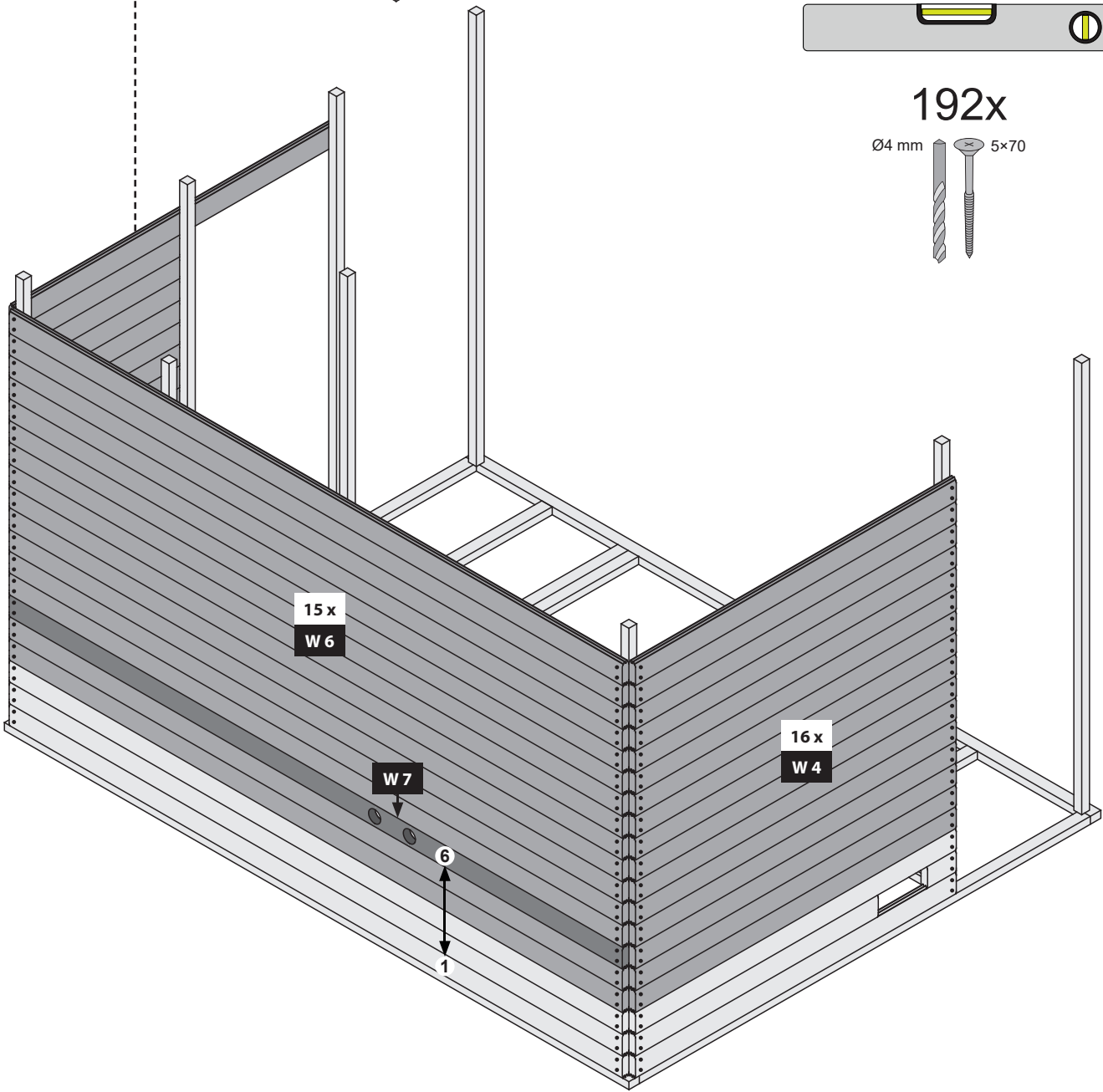
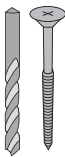
Ø4 mm 5×70

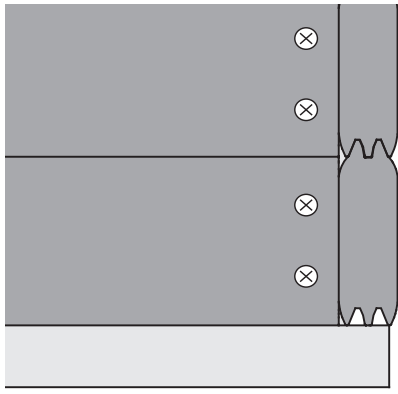
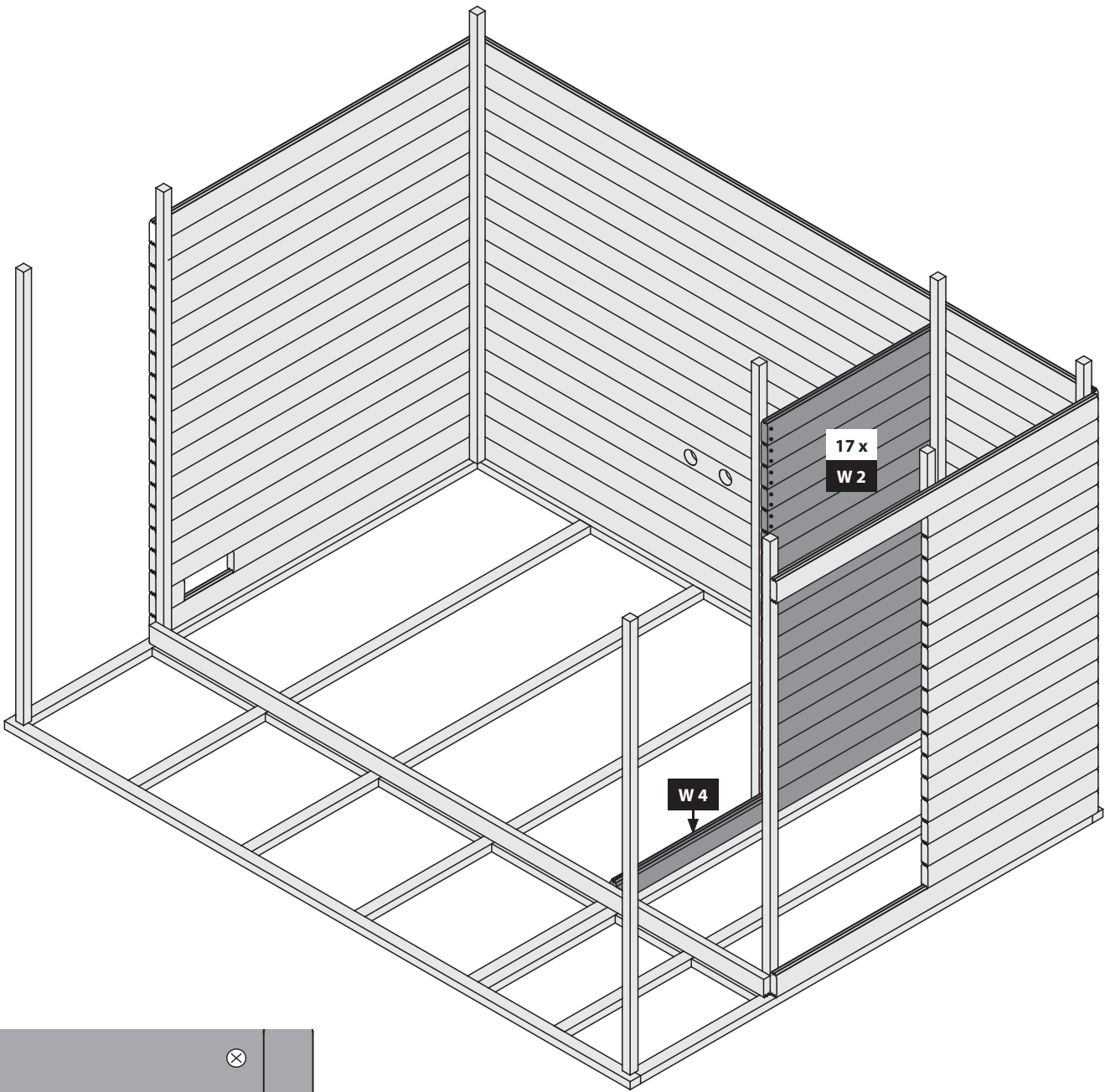




192x

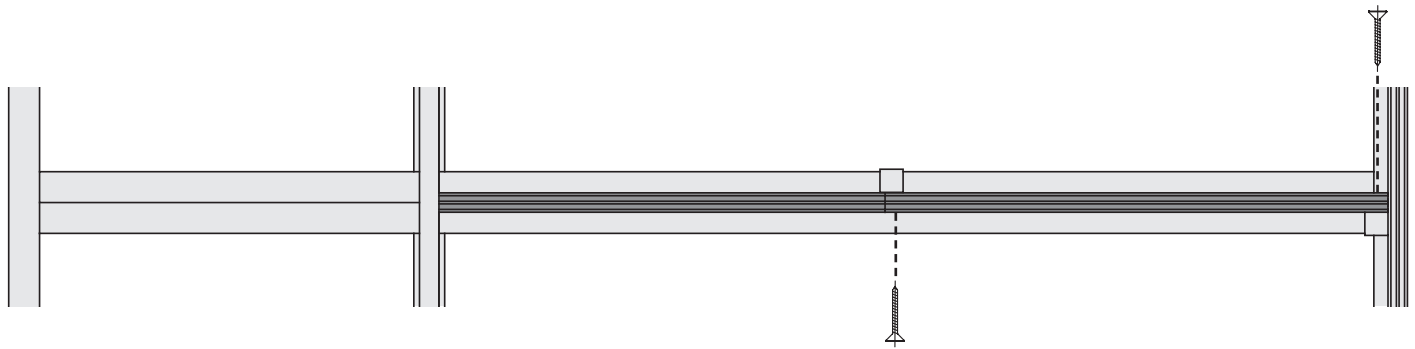
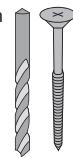
Ø4 mm 5x70

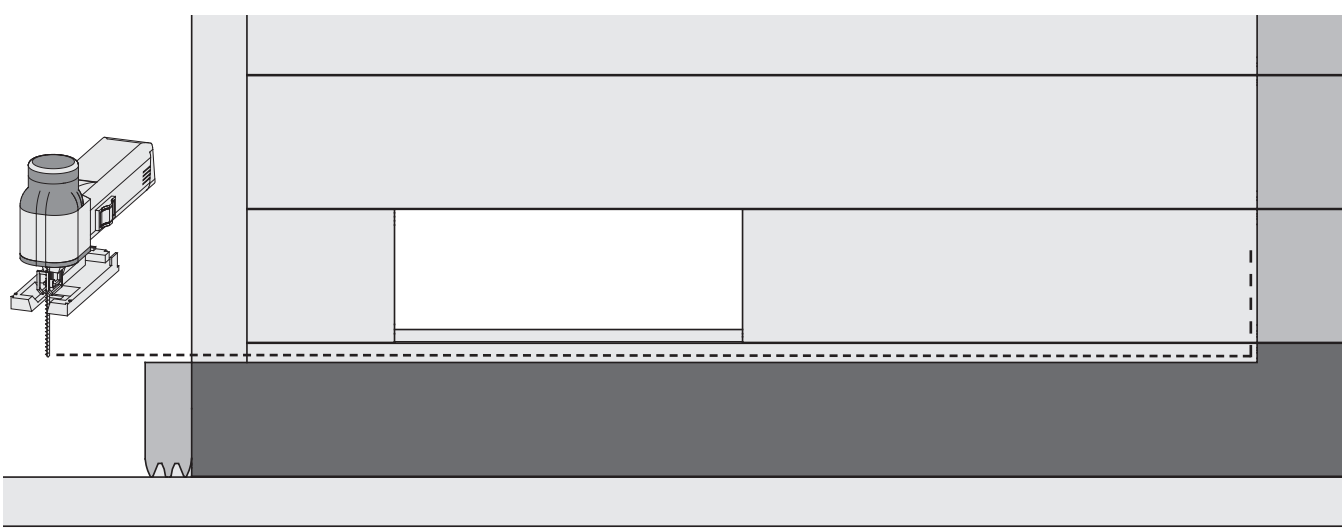
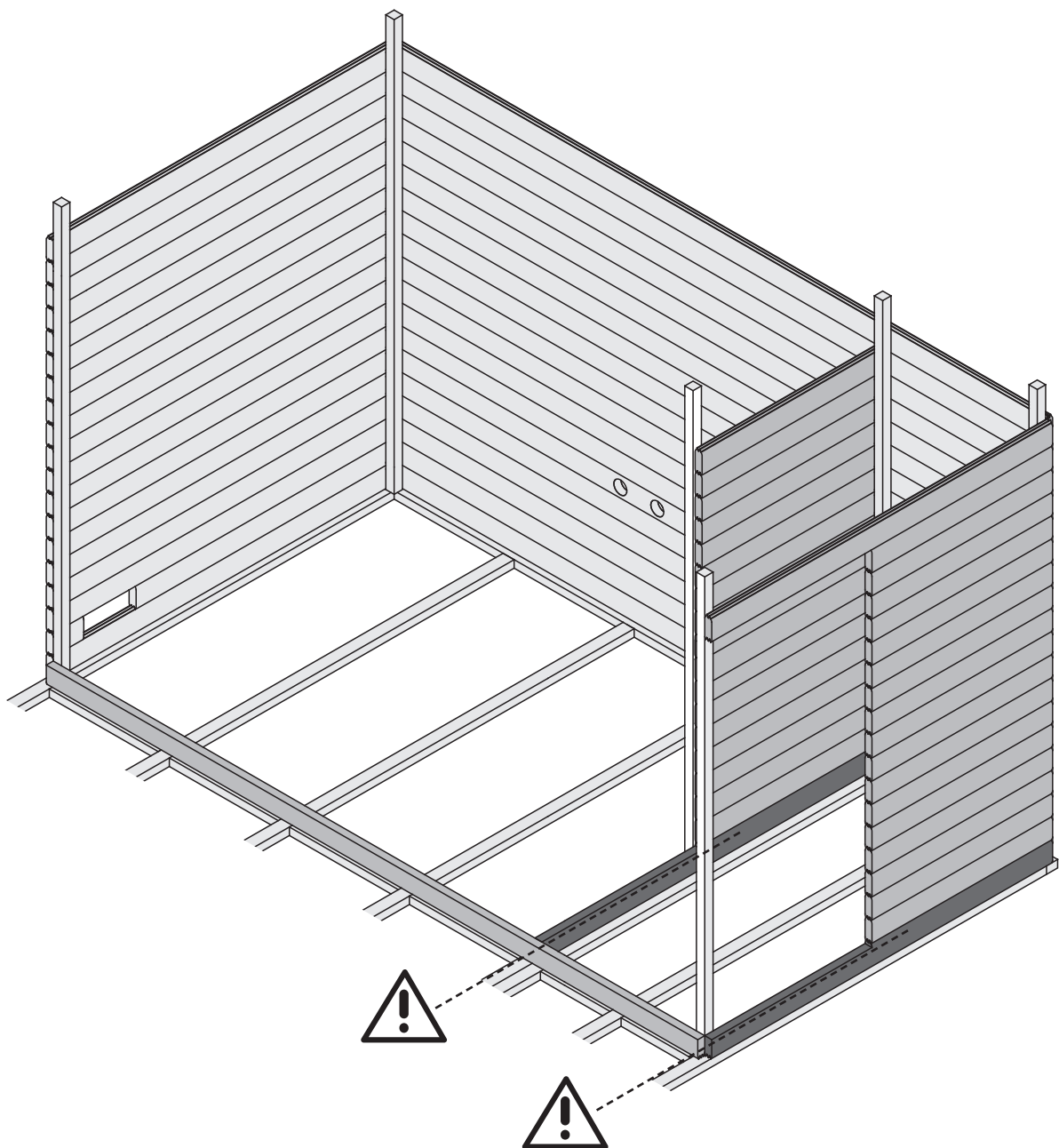


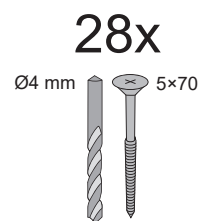
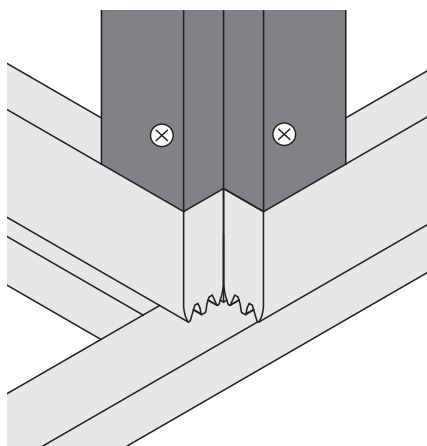
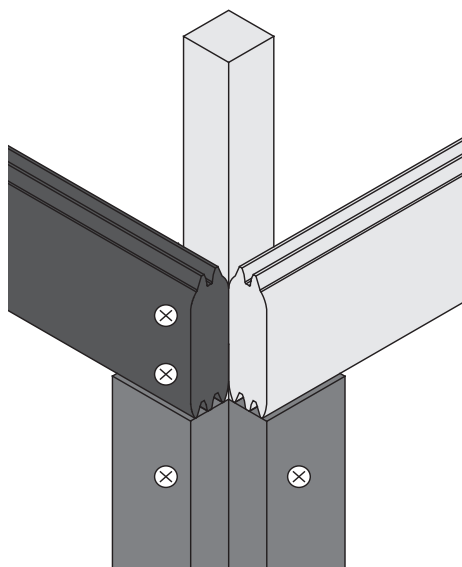
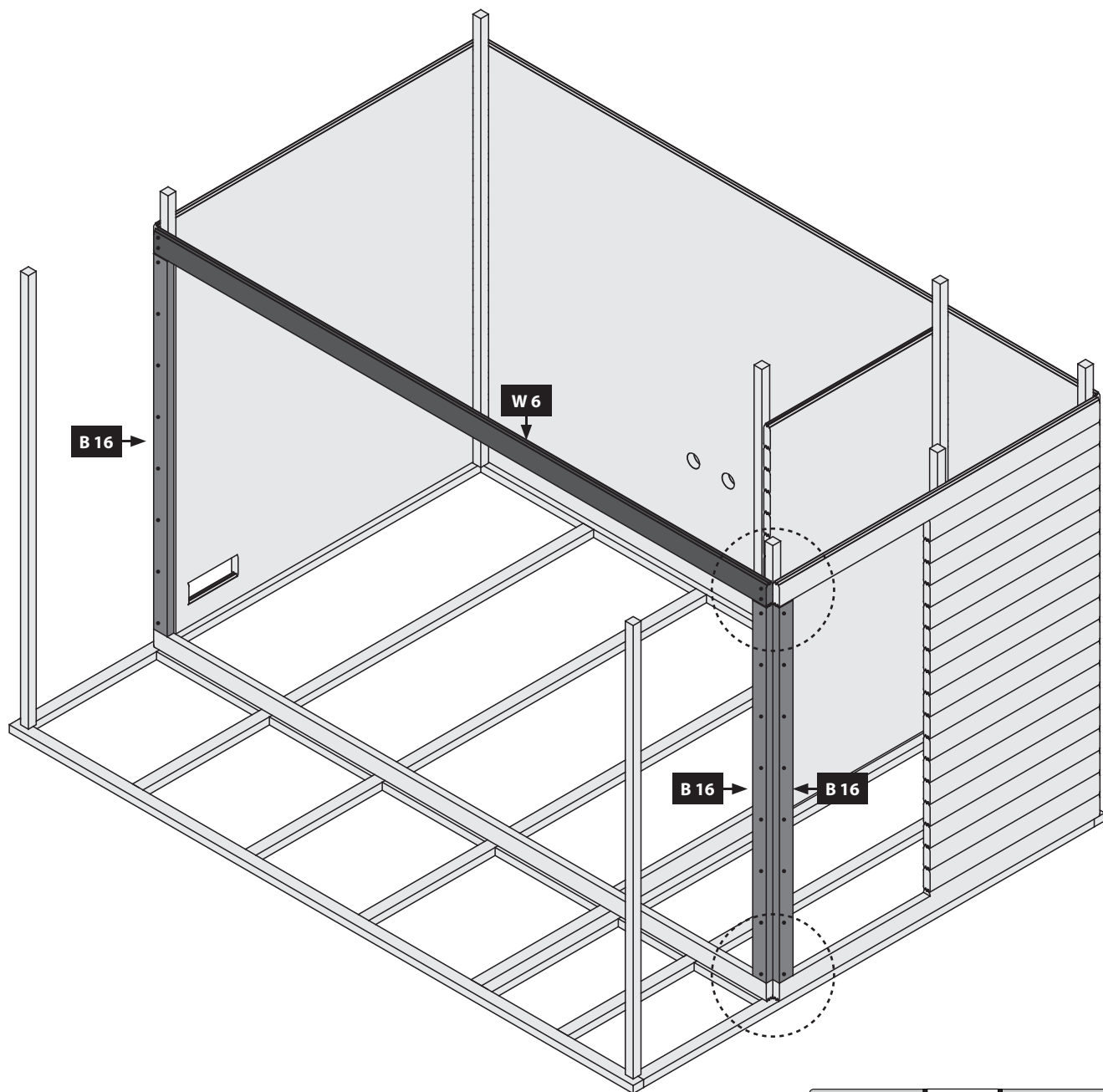


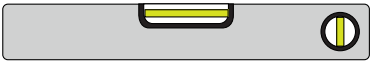
72x

Ø4 mm 5x70



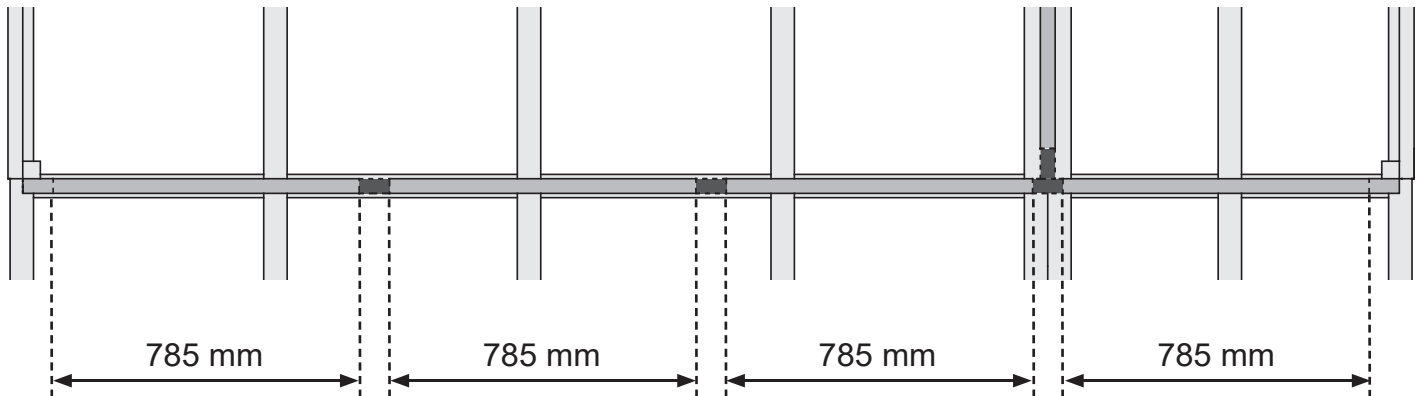
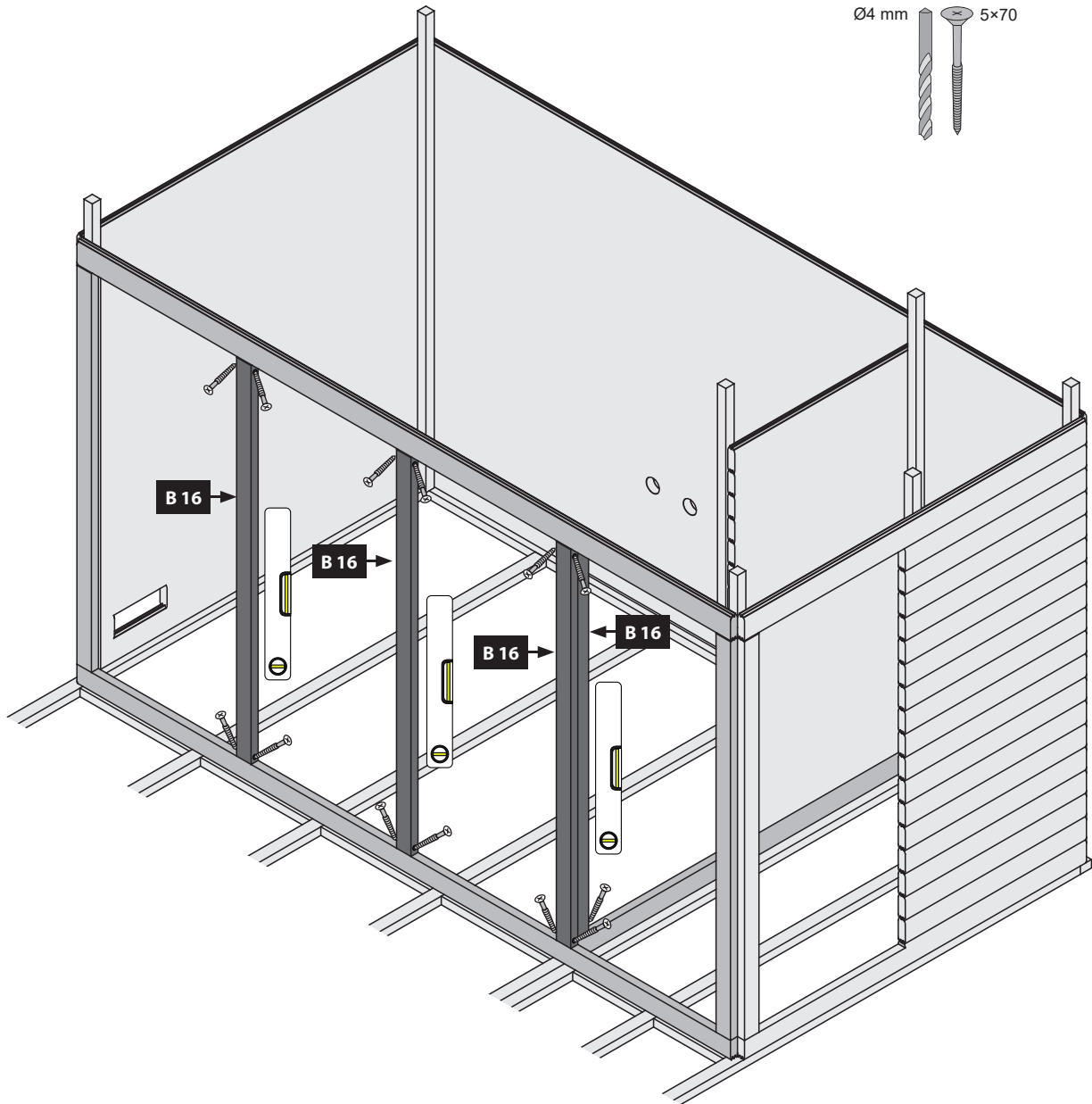
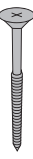


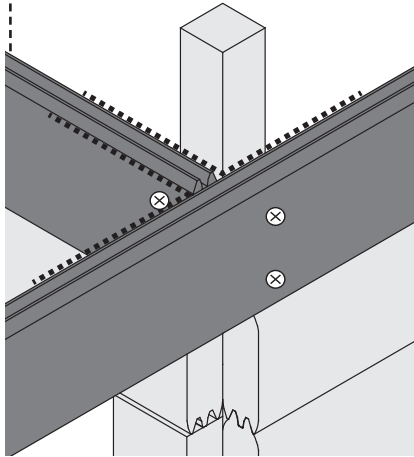
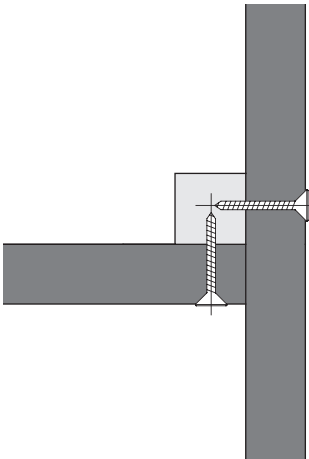
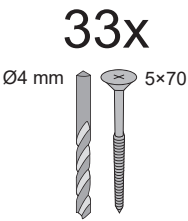
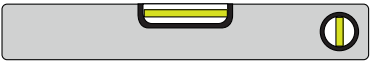
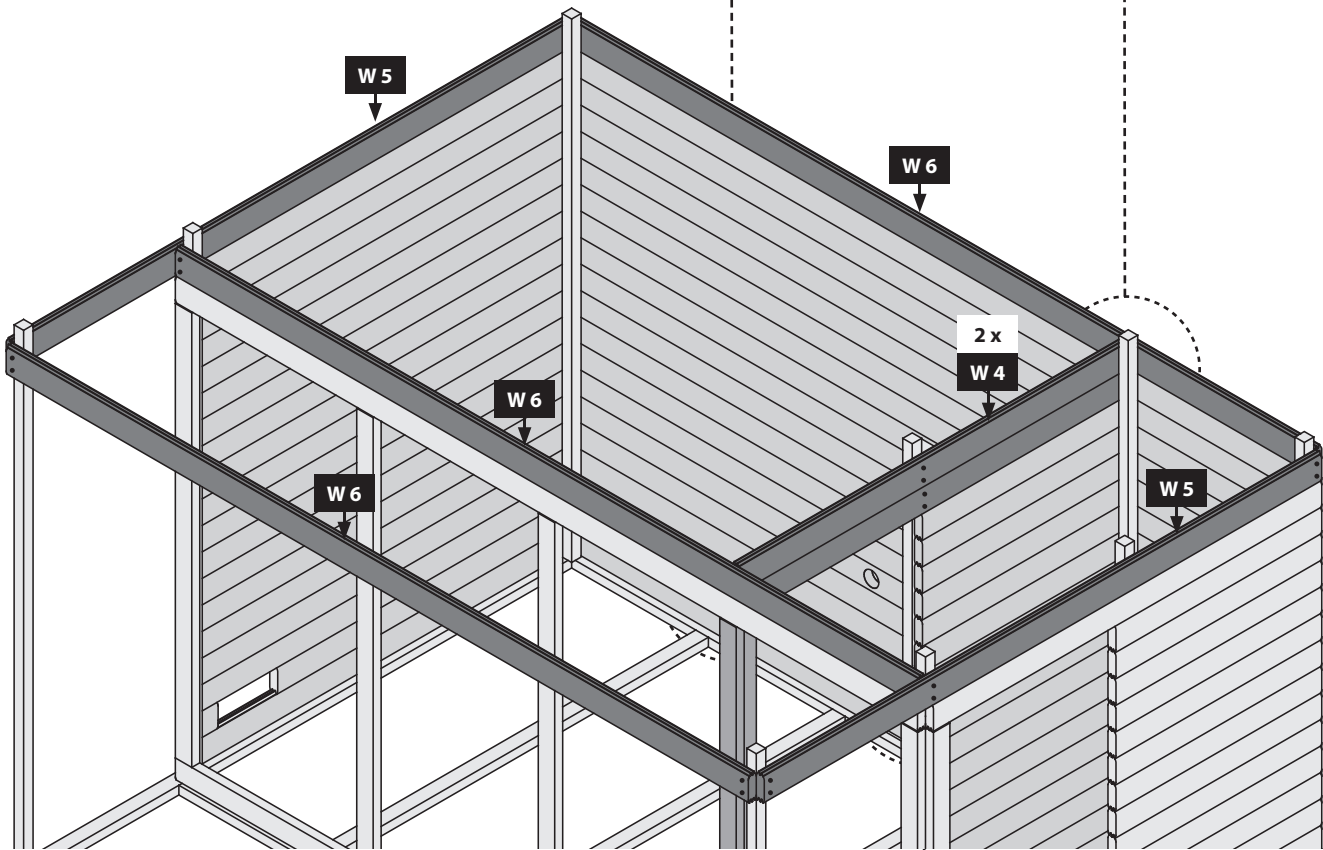
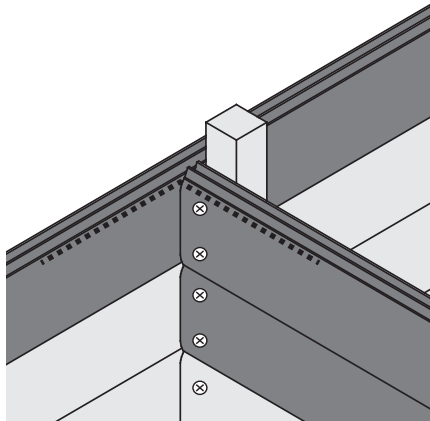
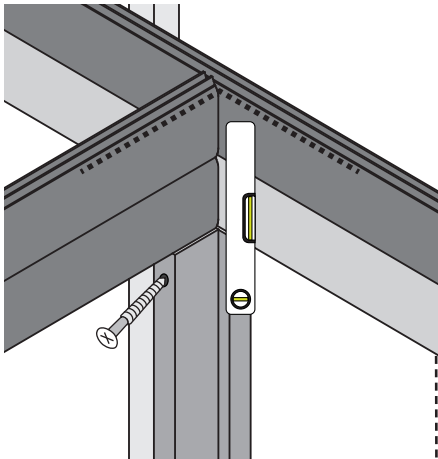


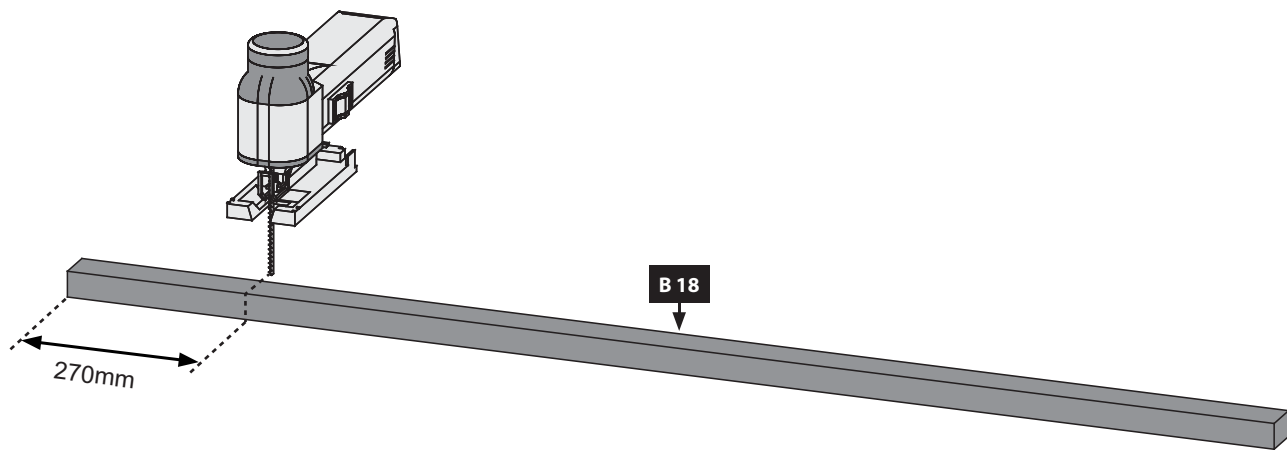


13x

Ø4 mm 5x70

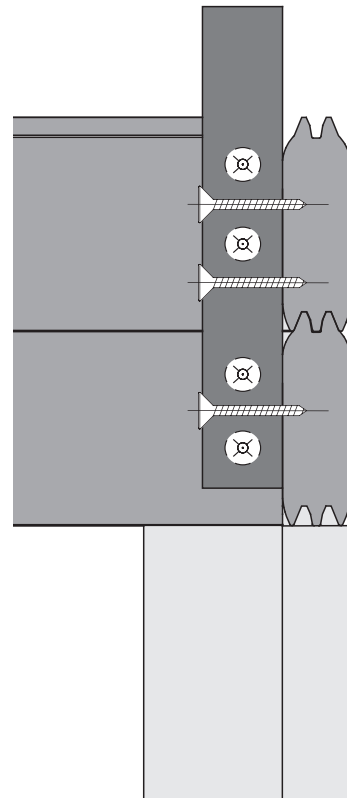
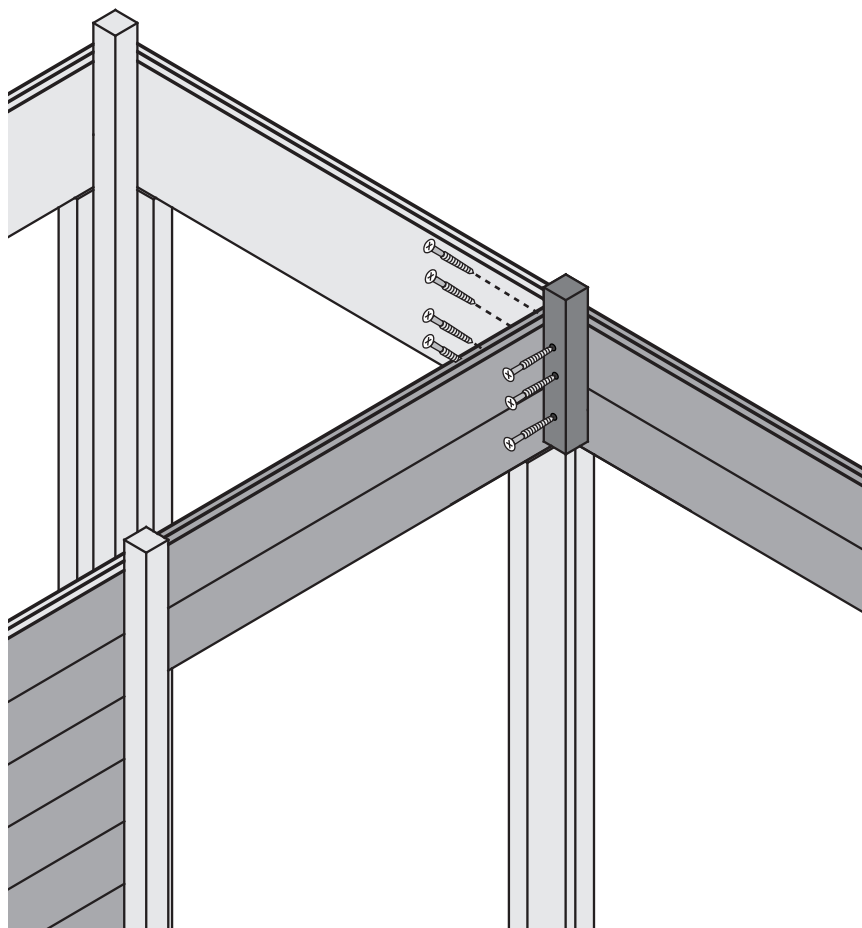
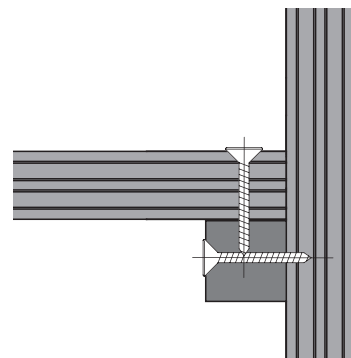
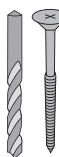


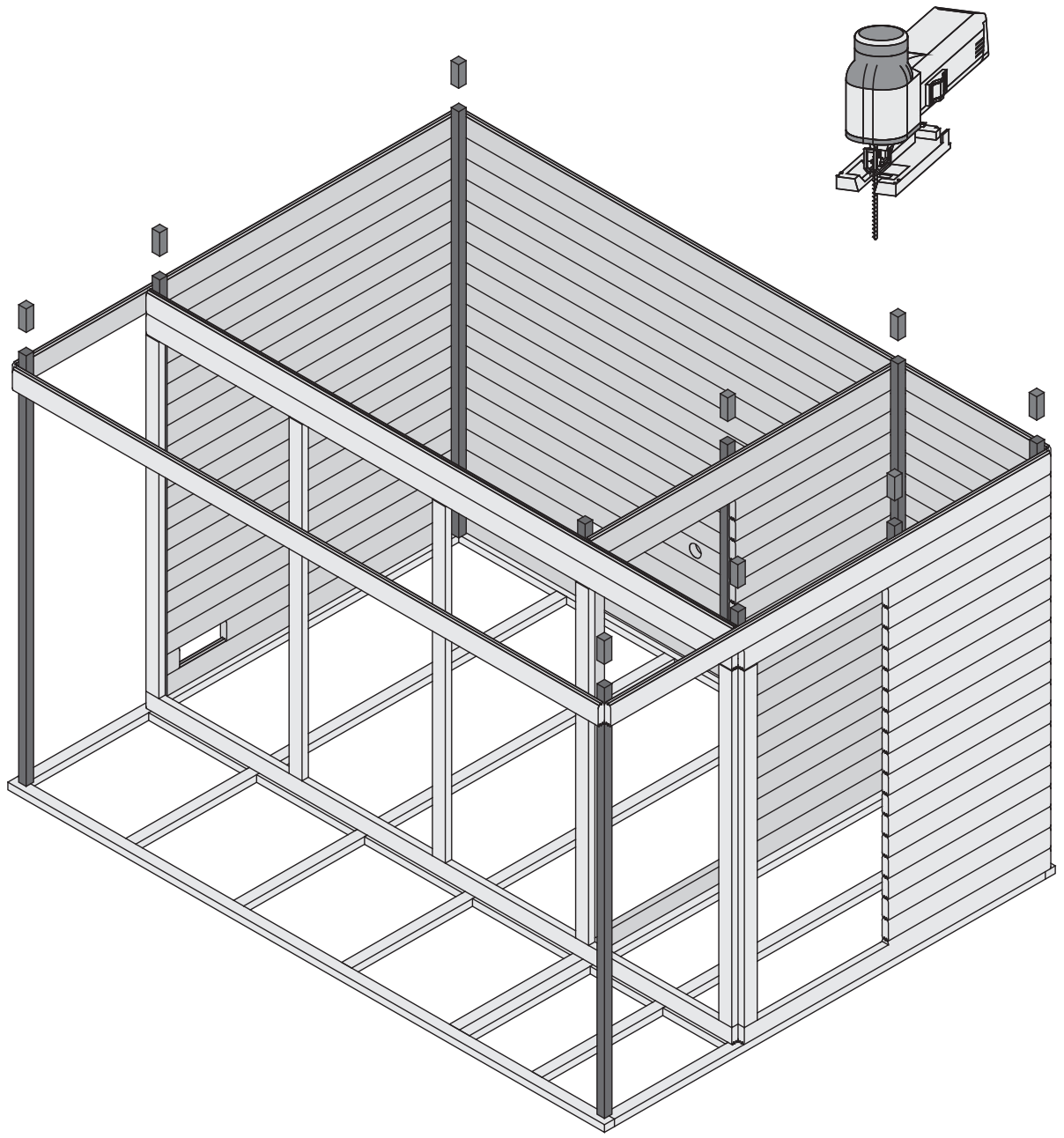
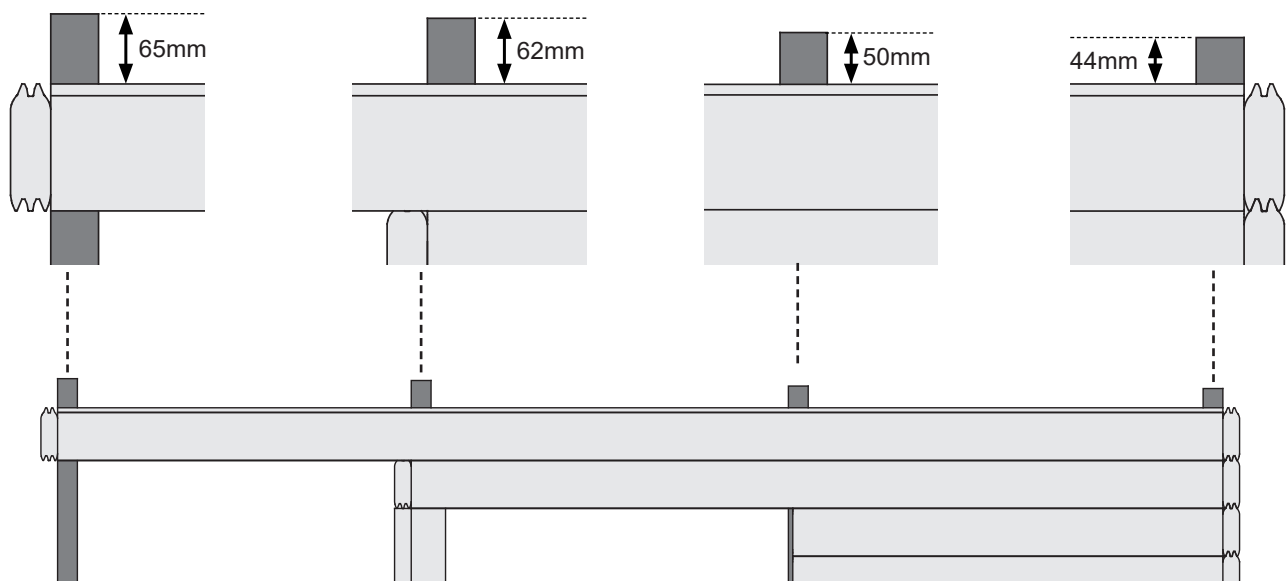


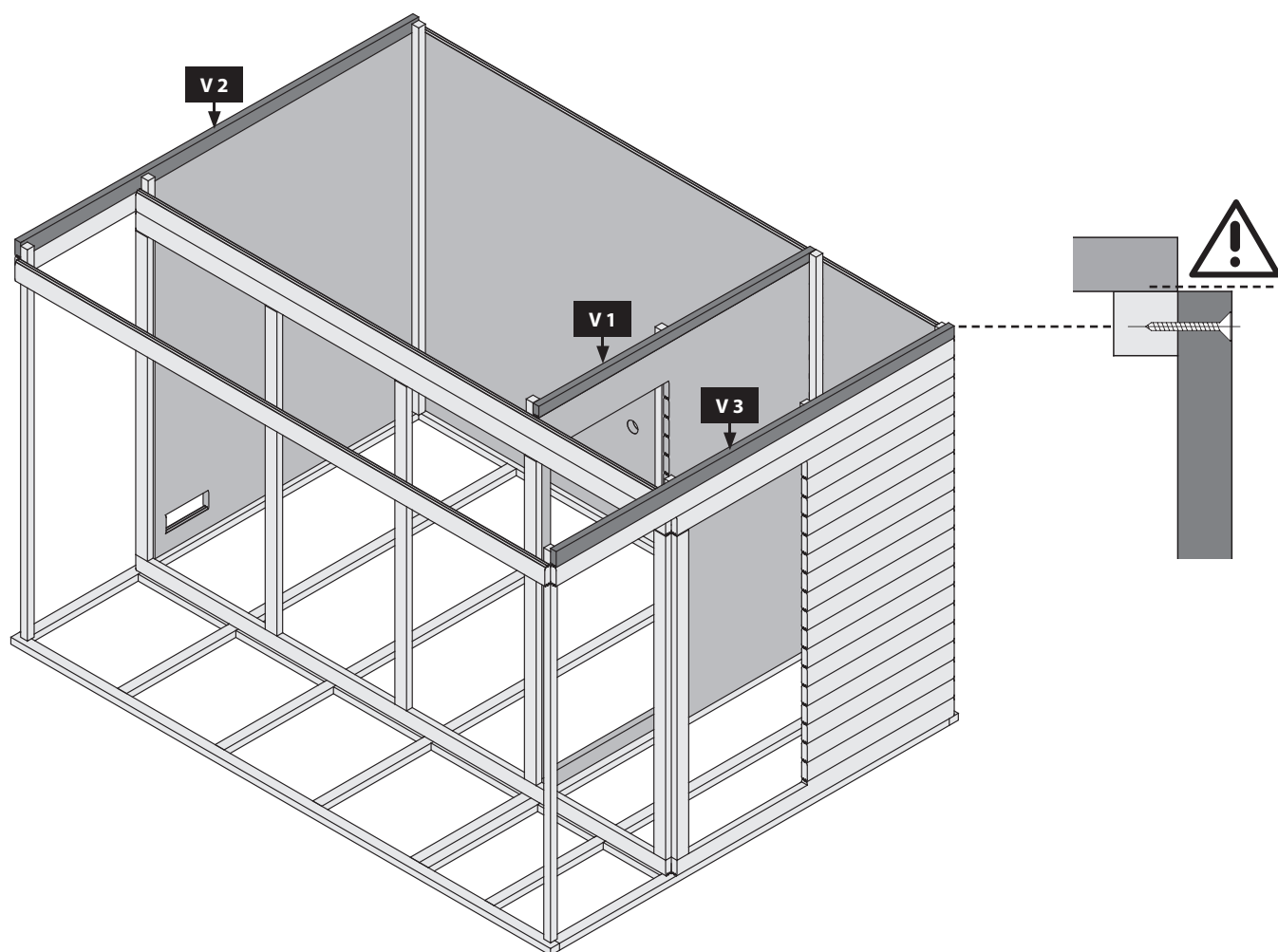
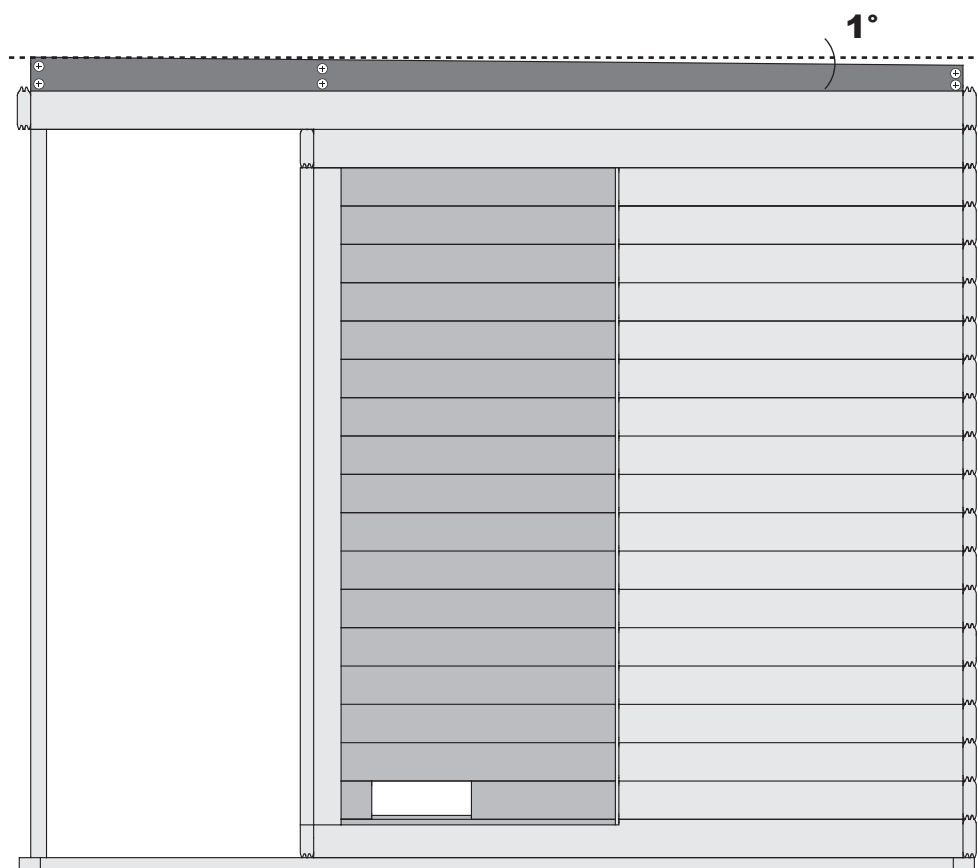
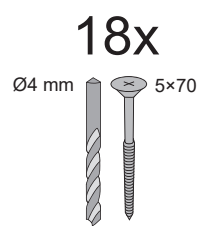


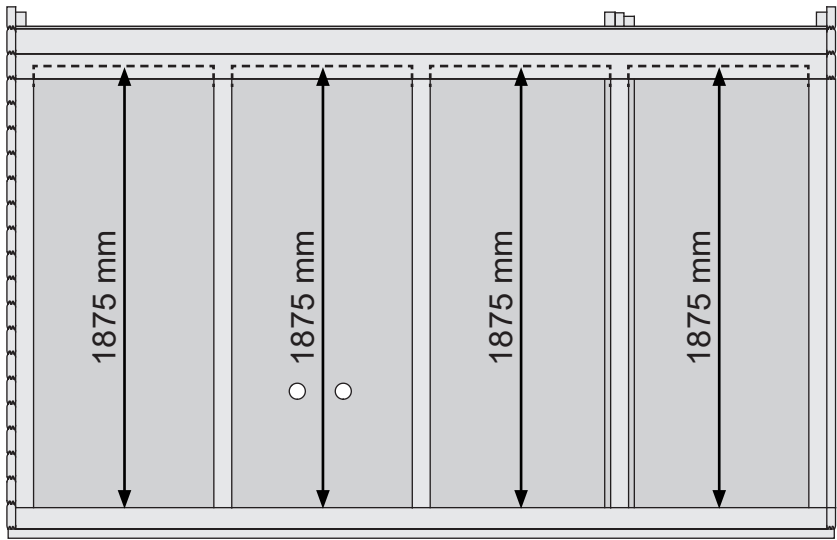
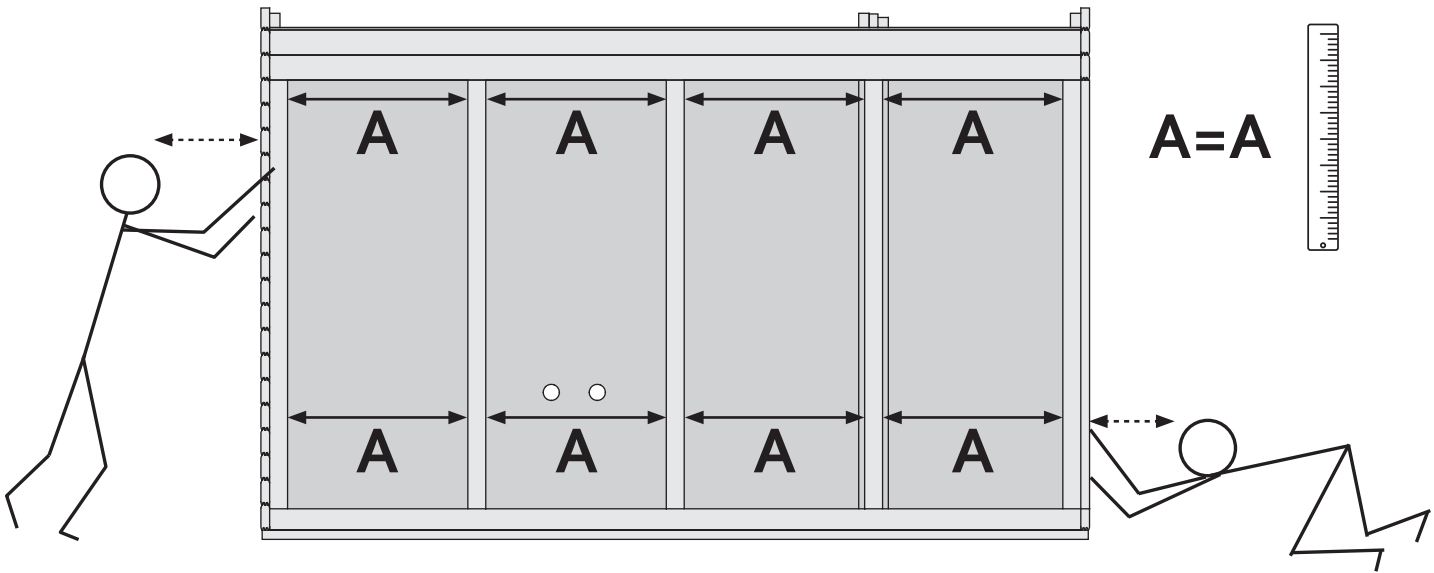
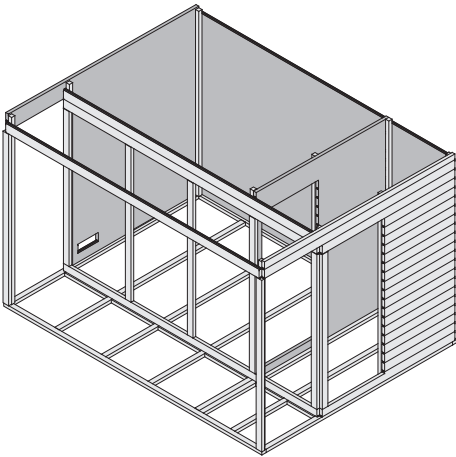
7x

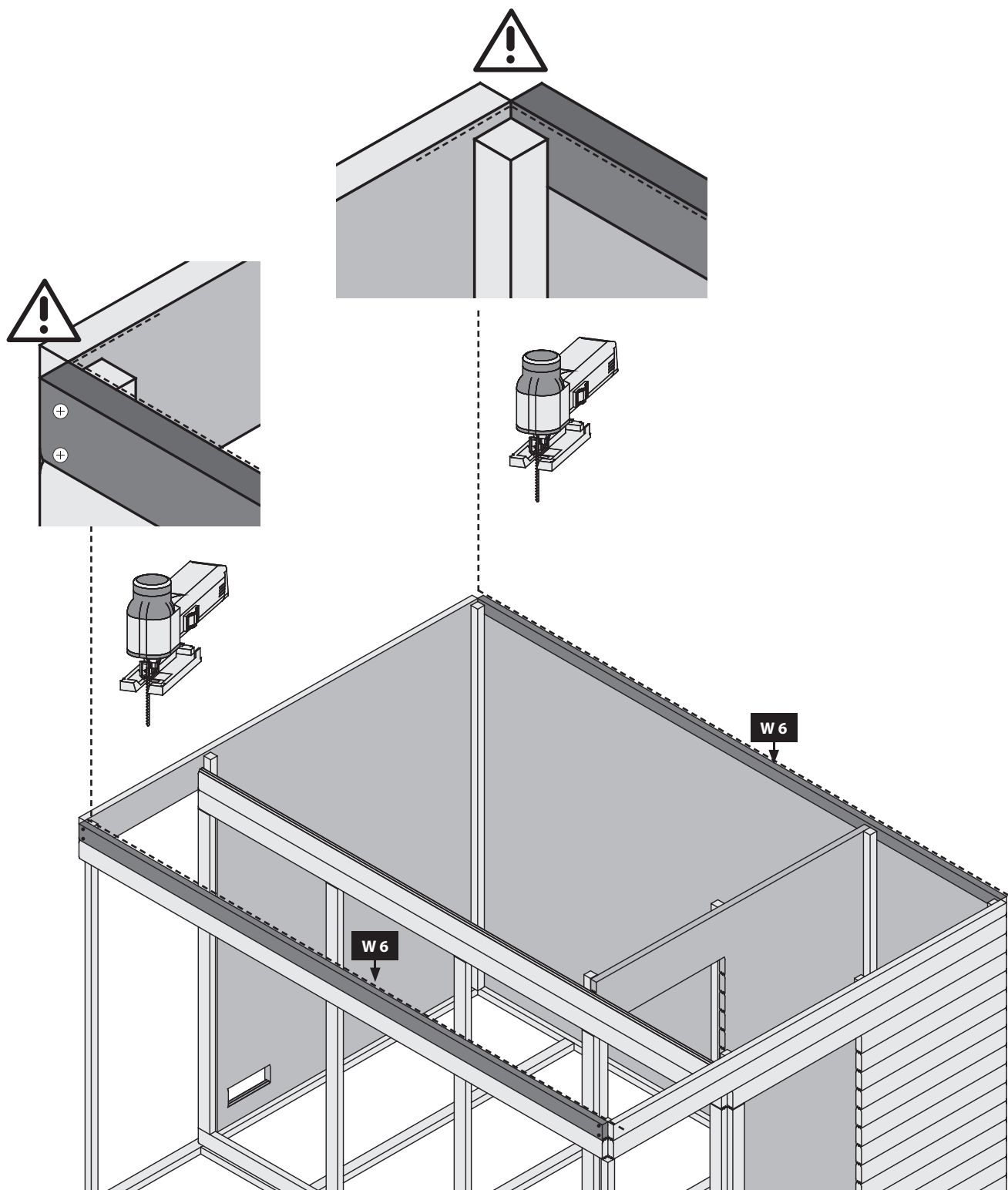
Ø4 mm 5x70





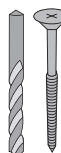


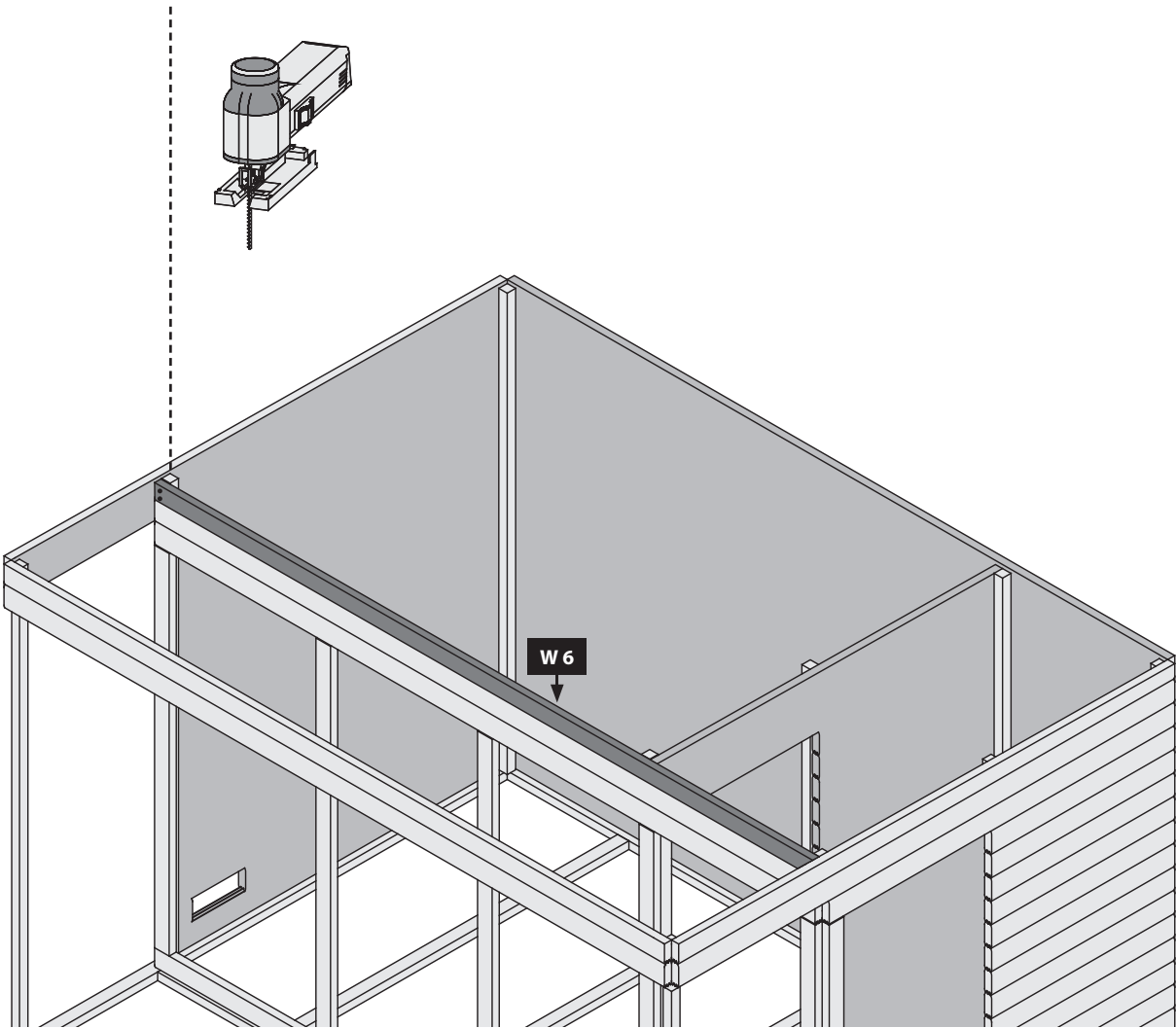
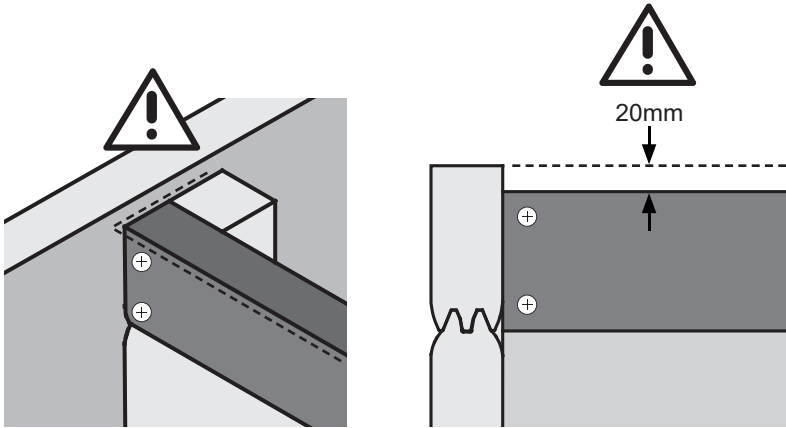




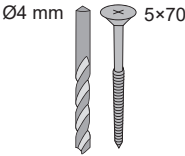
8x

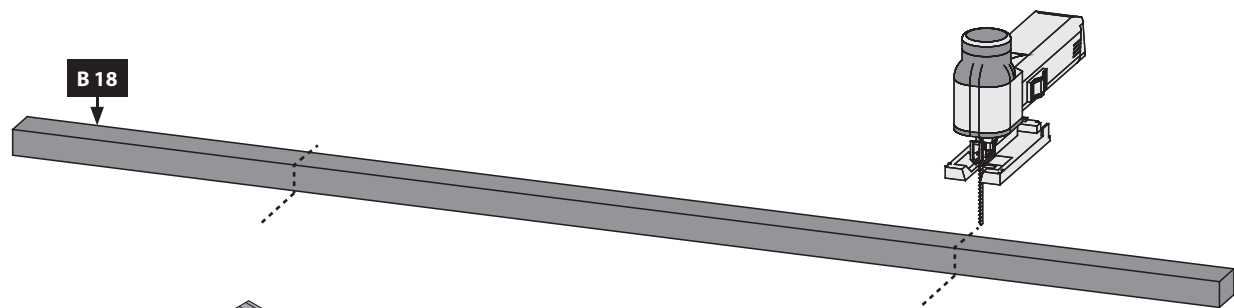
Ø4 mm 5×70





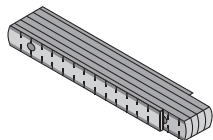
4x





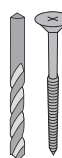
1 x = A

1 x = B

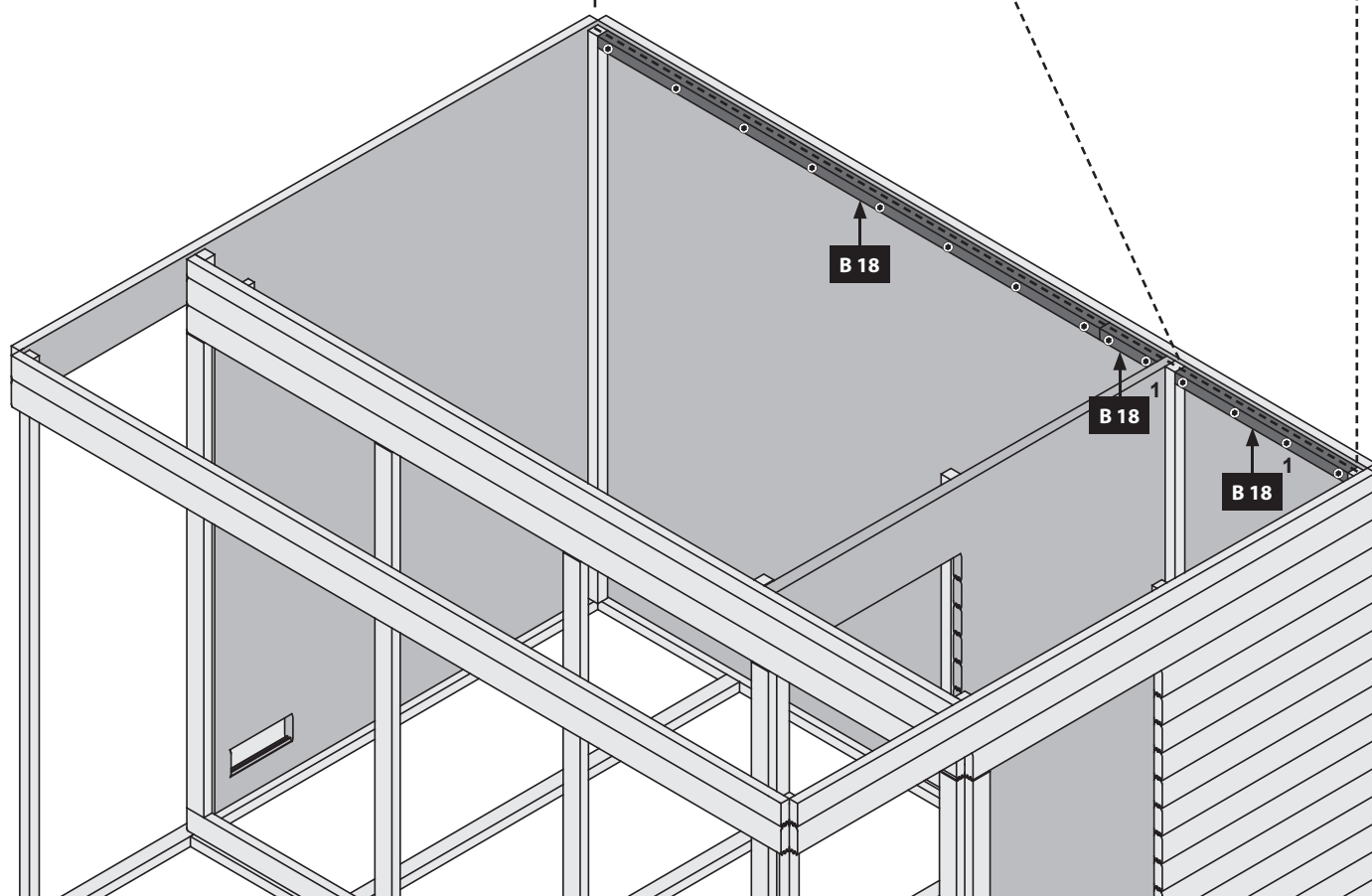
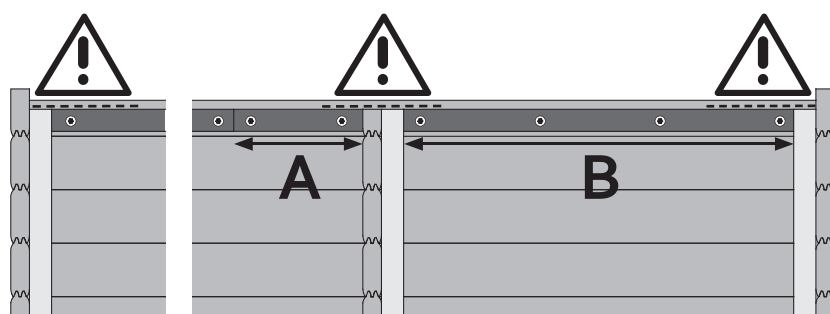


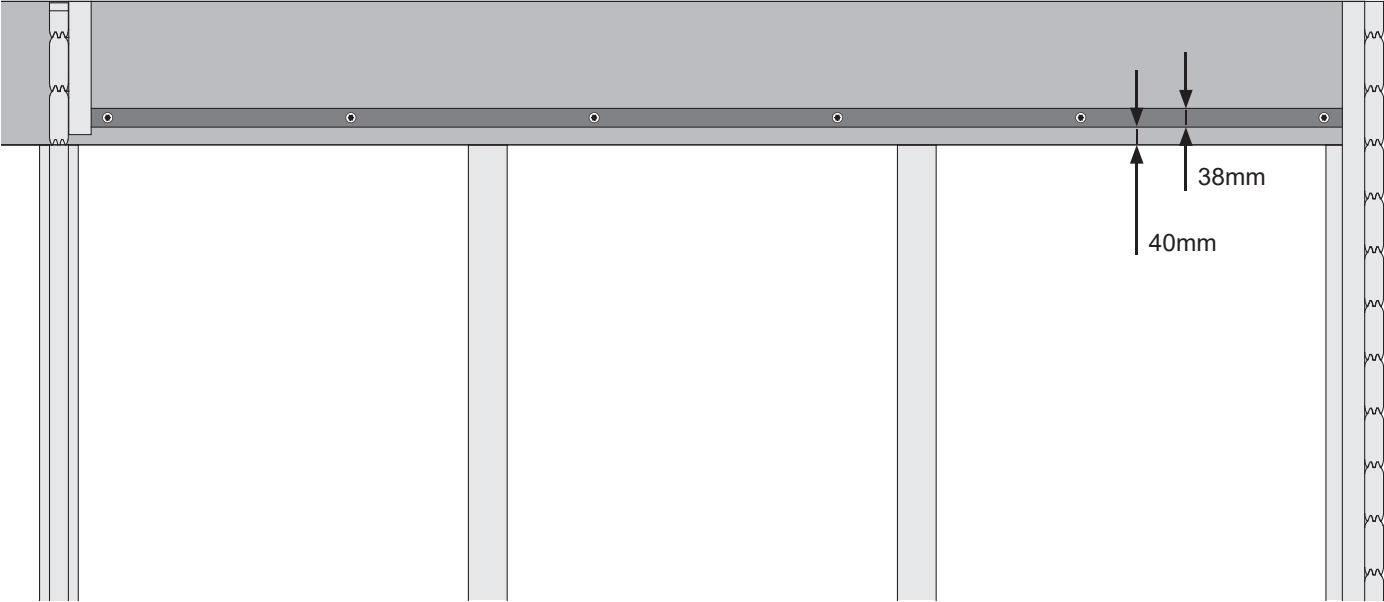
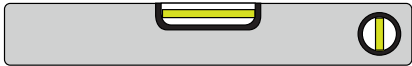
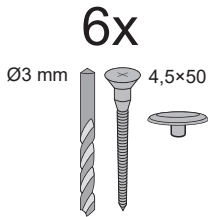
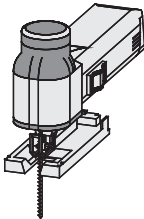
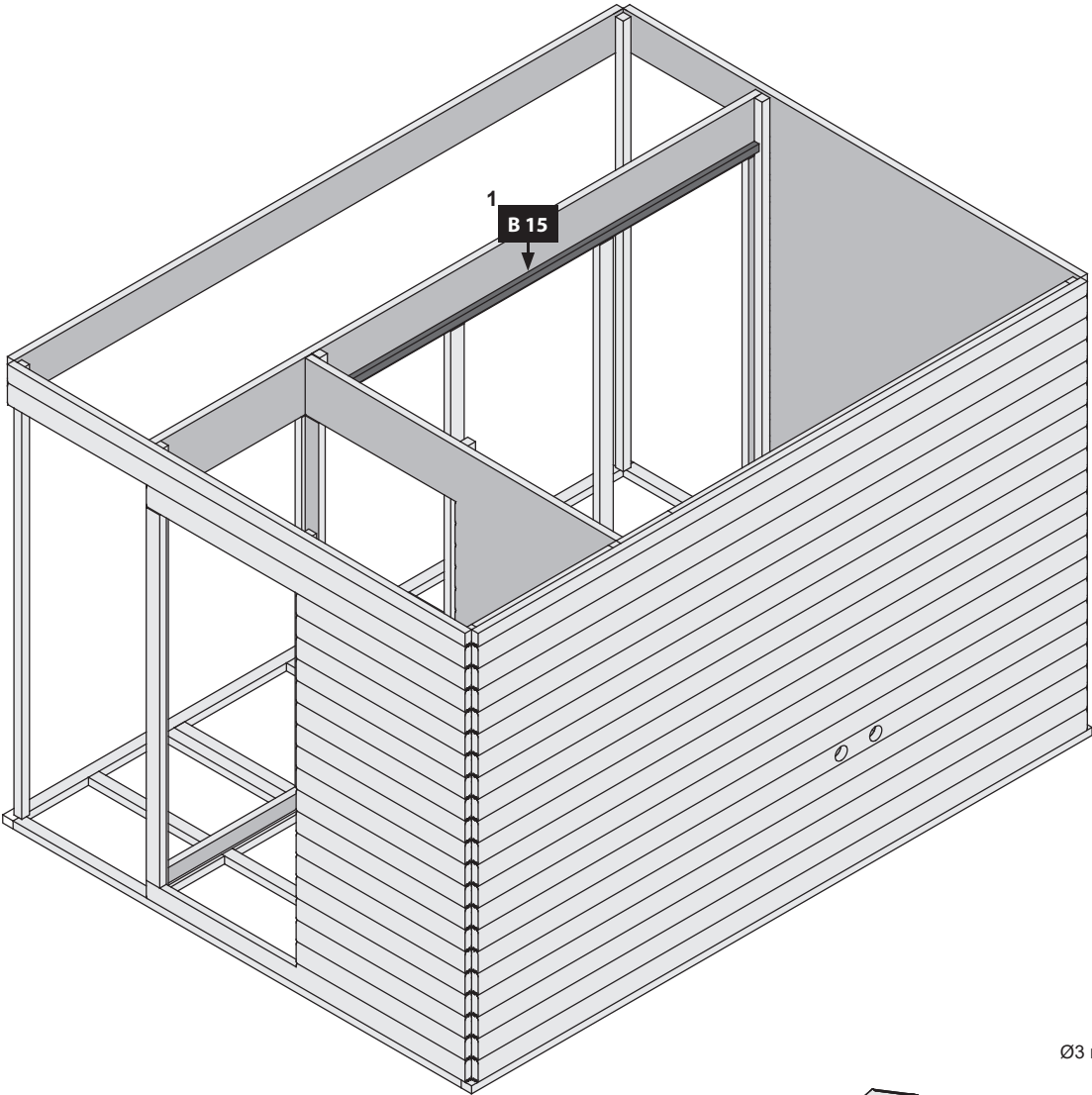
14x

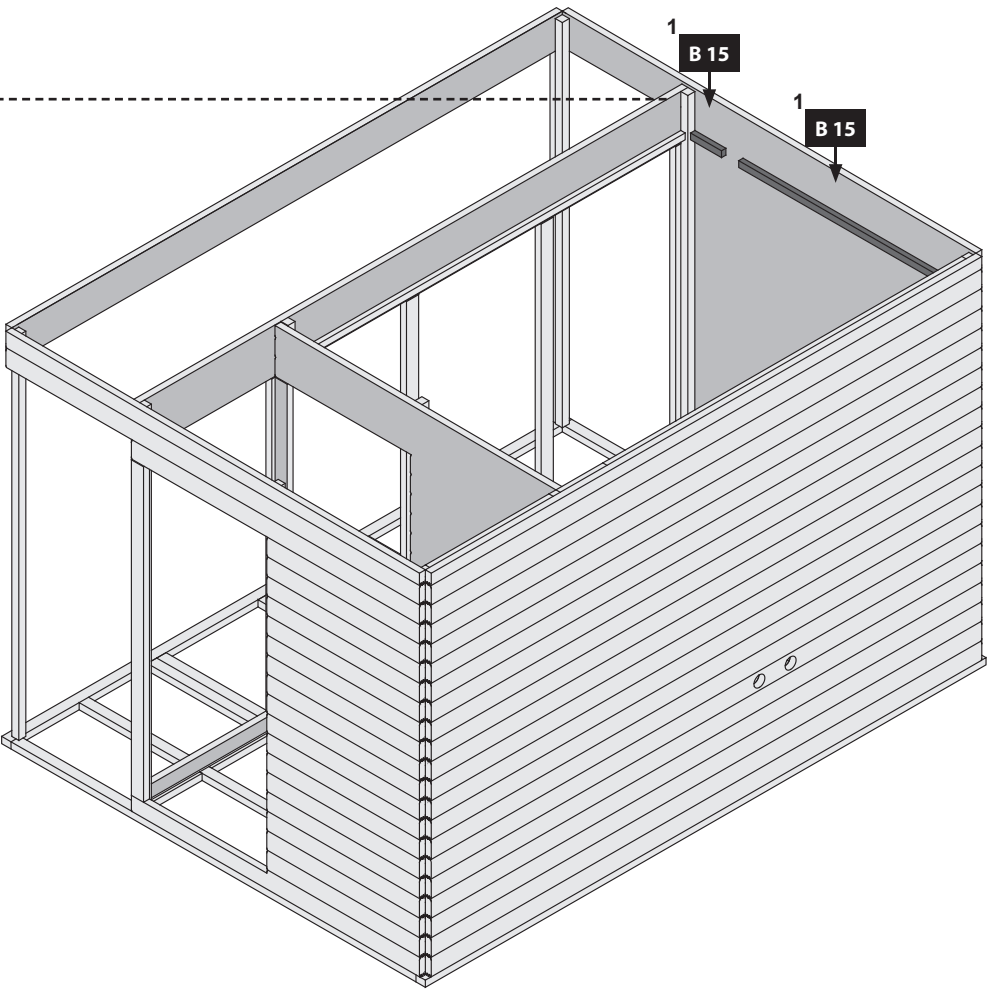
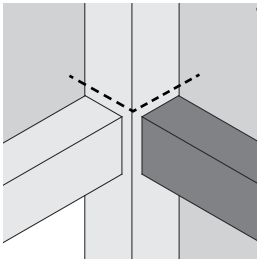
Ø4 mm



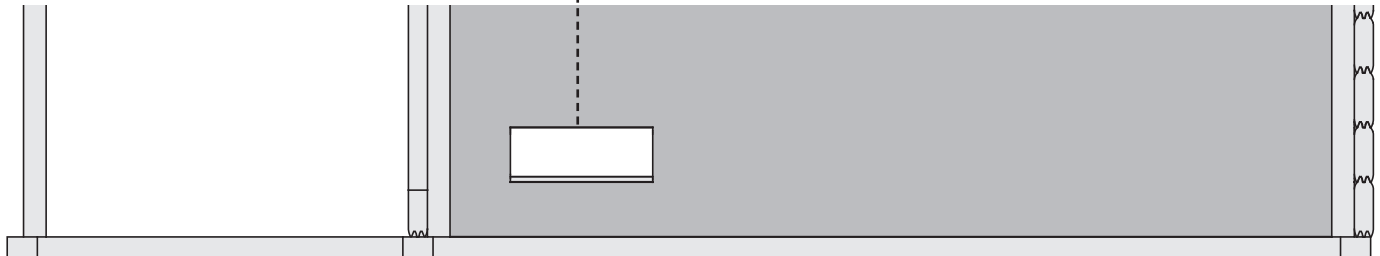
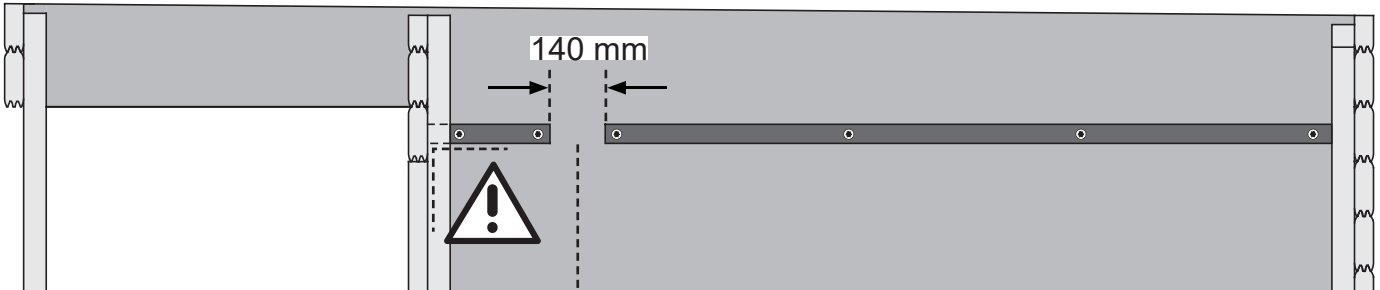
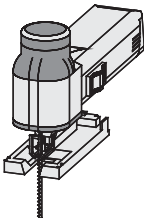
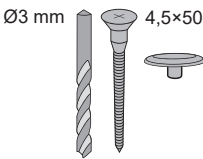
5x70

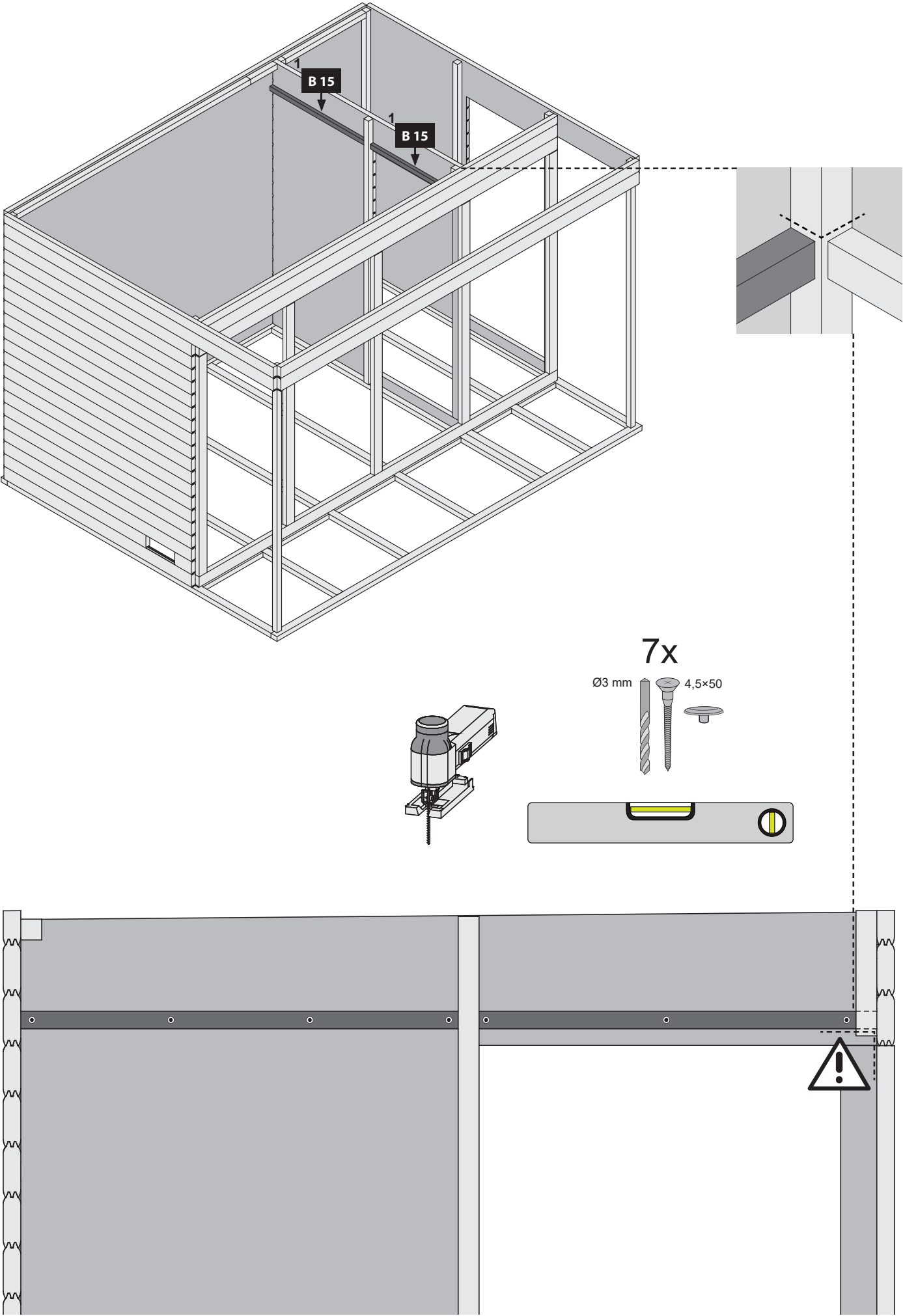


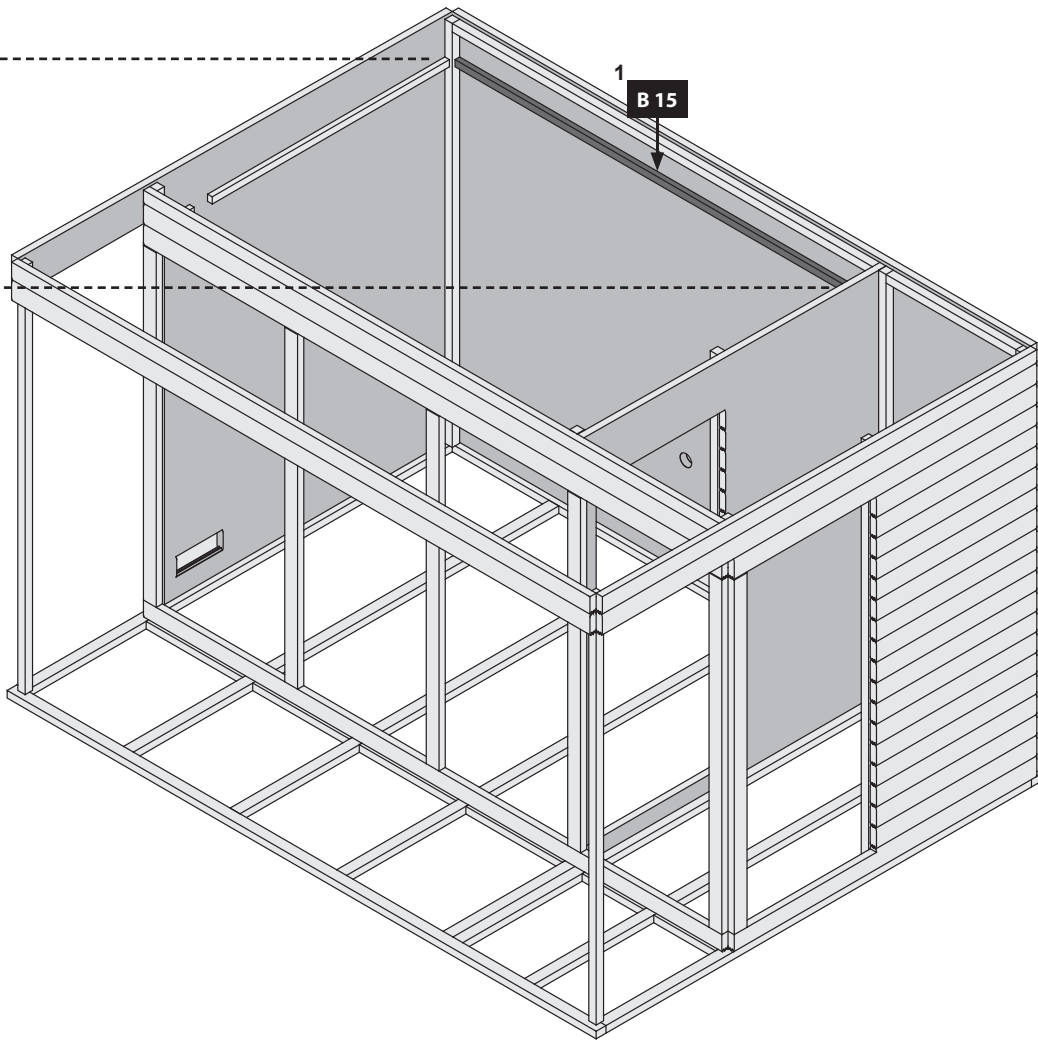
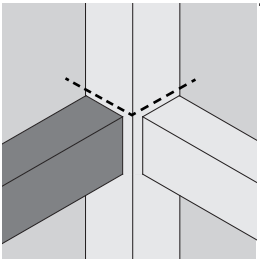
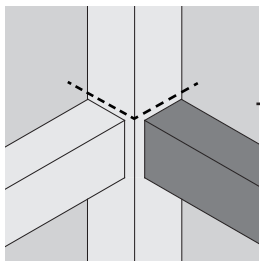




6x

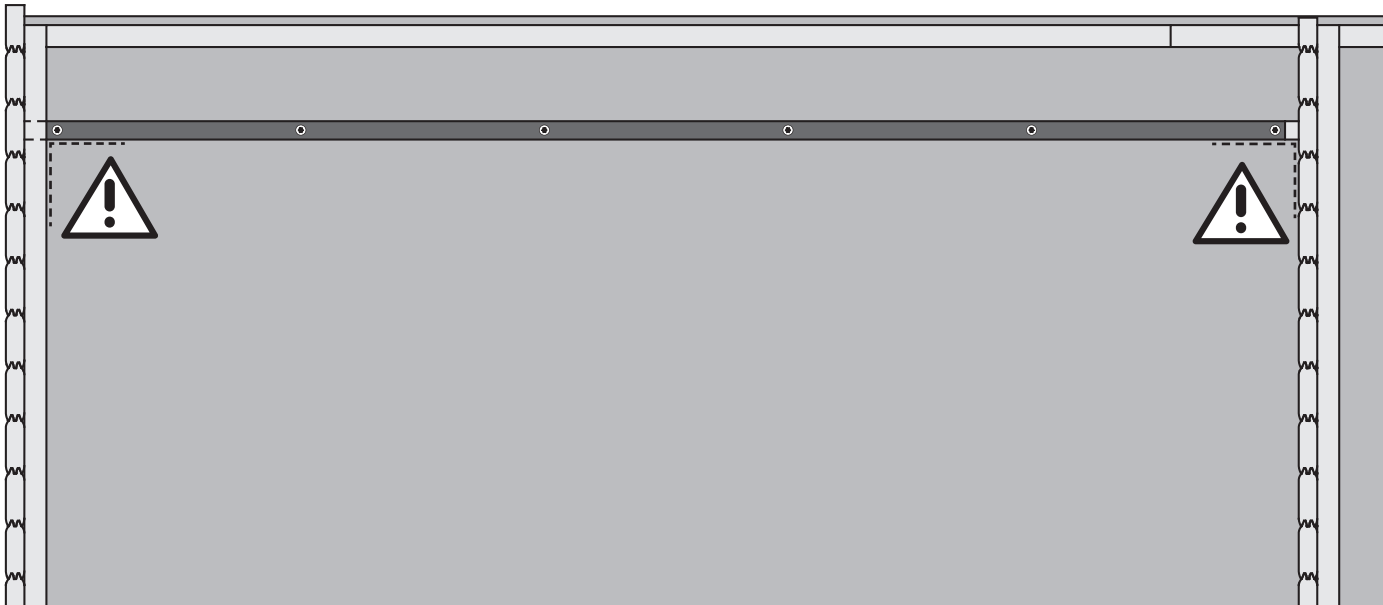
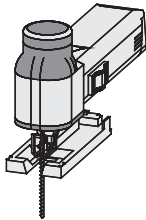
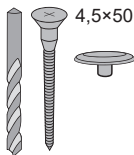


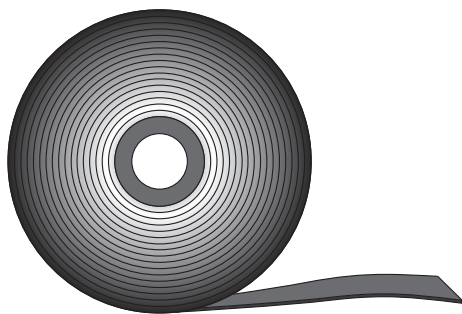




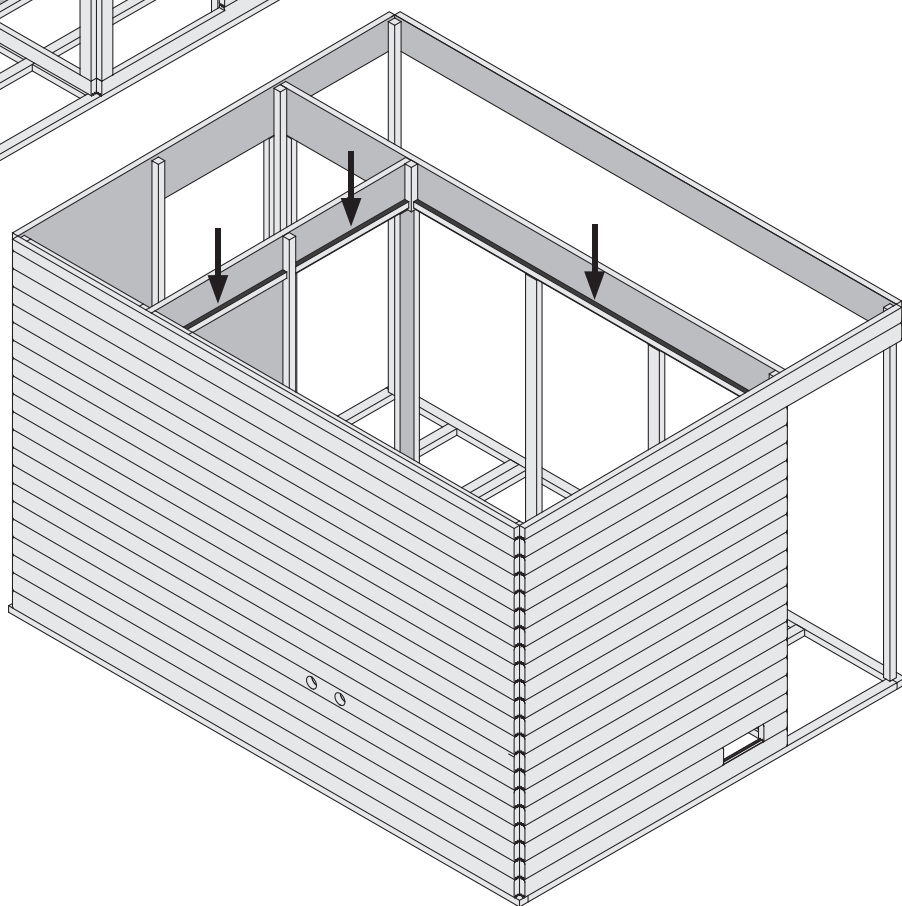
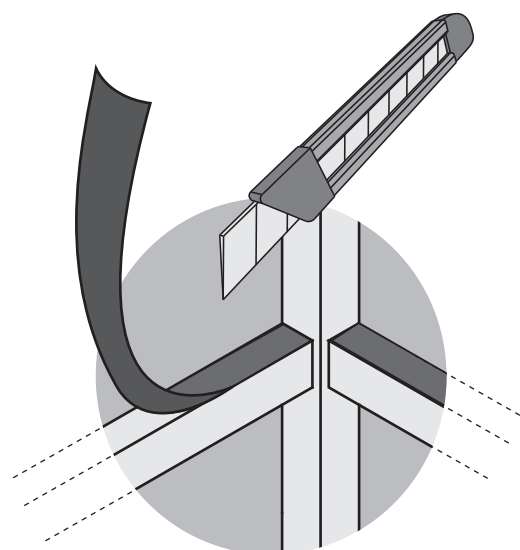
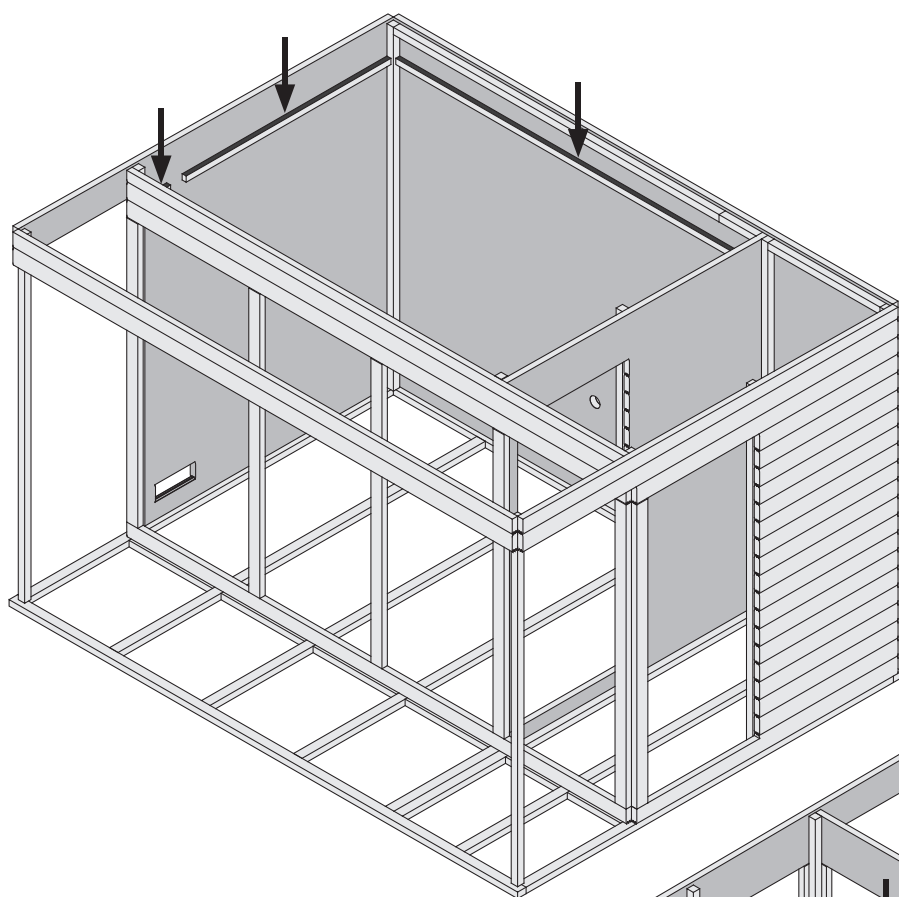
6x

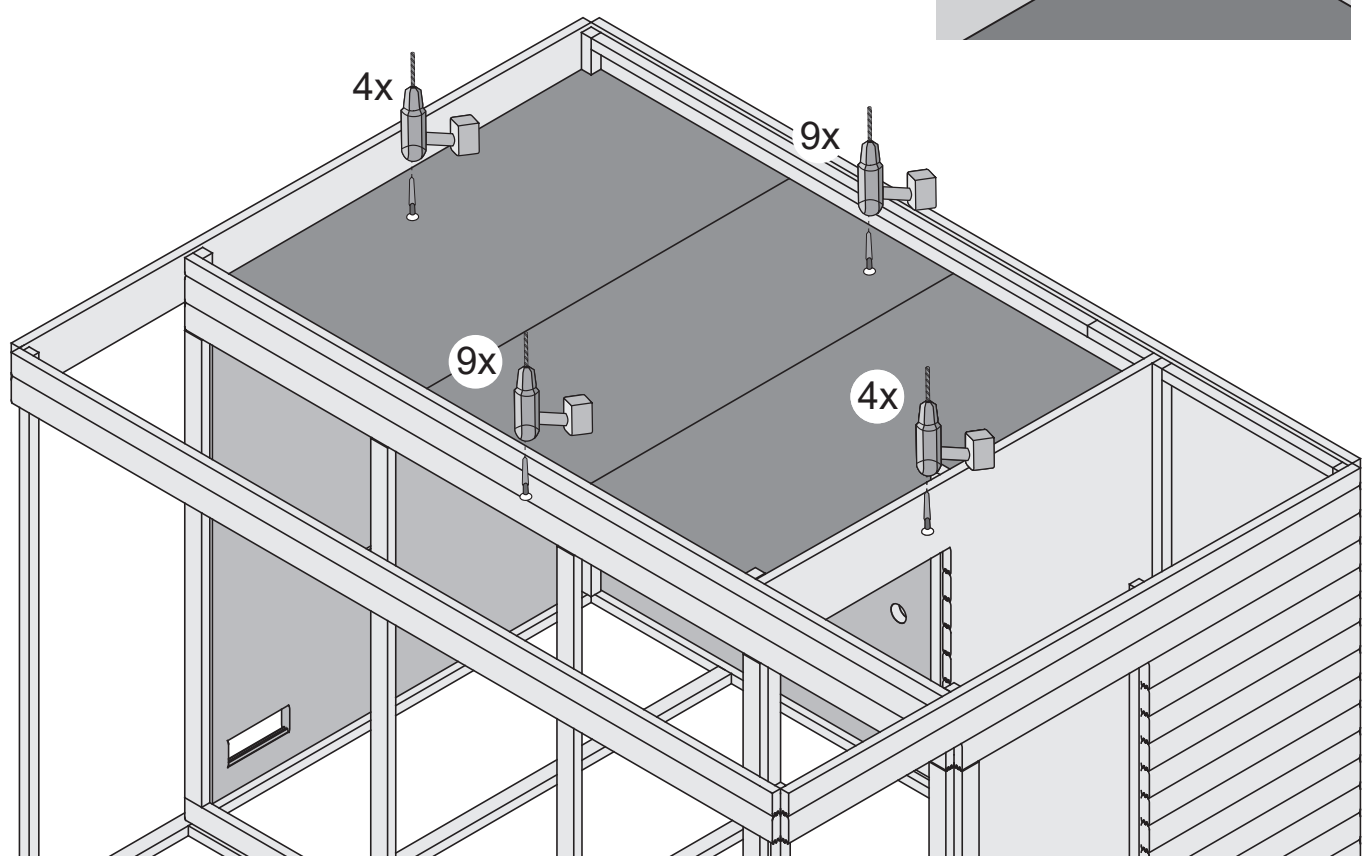
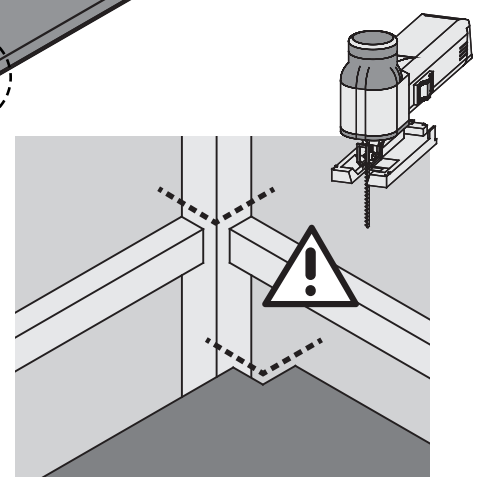
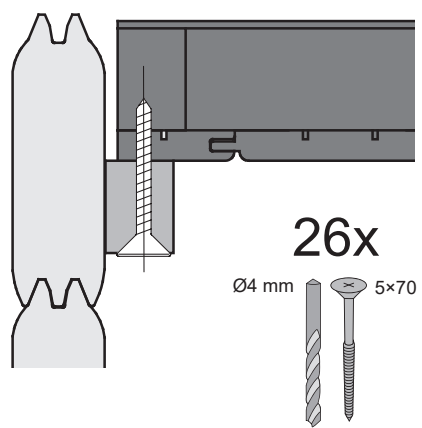
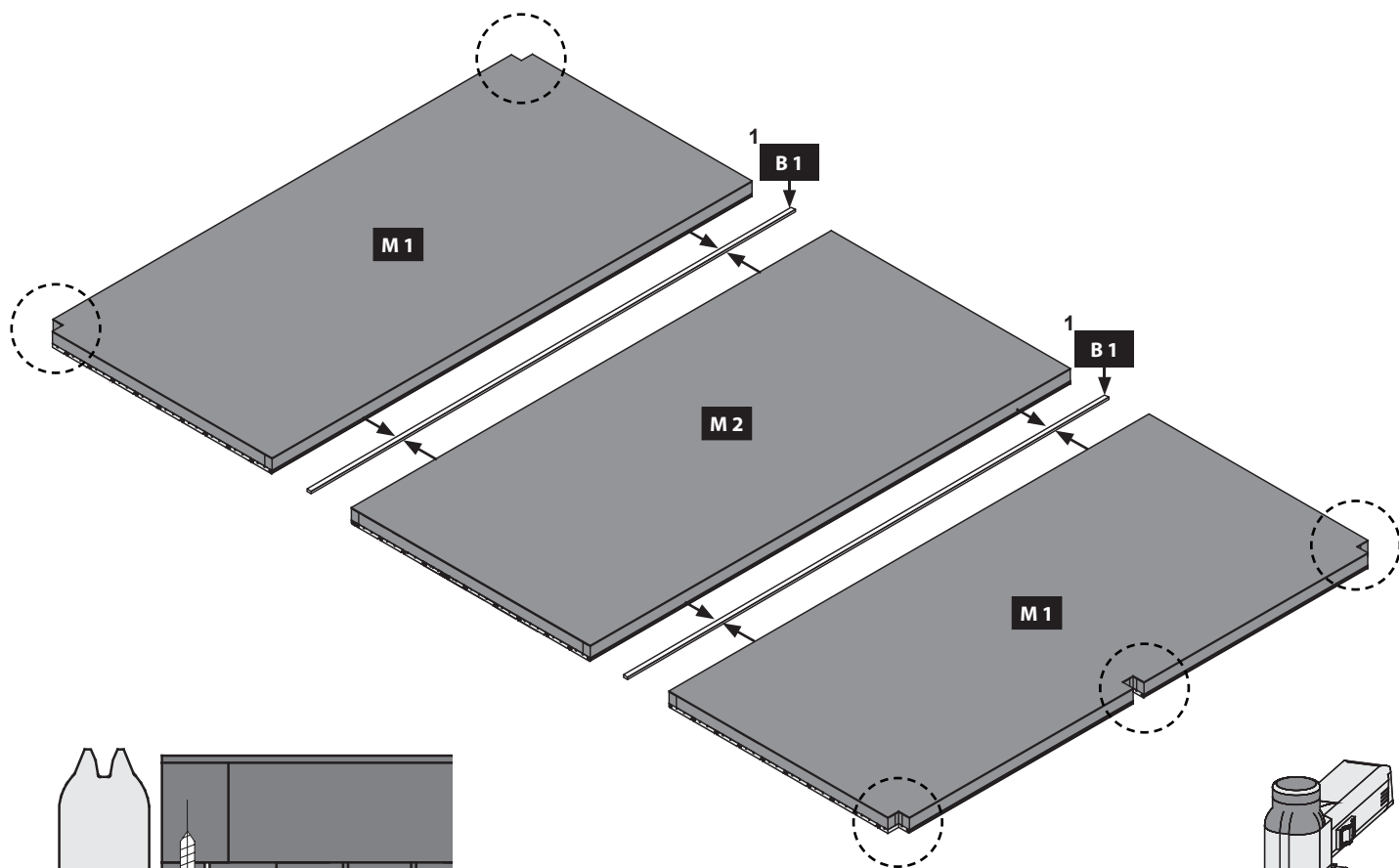
Ø3 mm 4,5×50





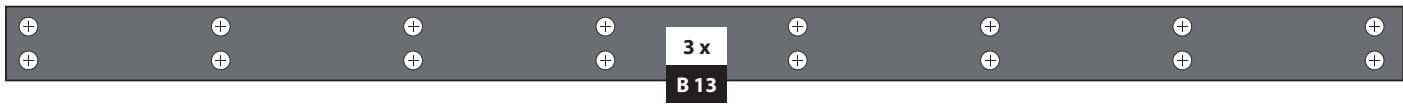
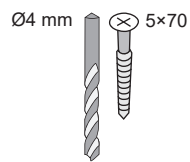
23





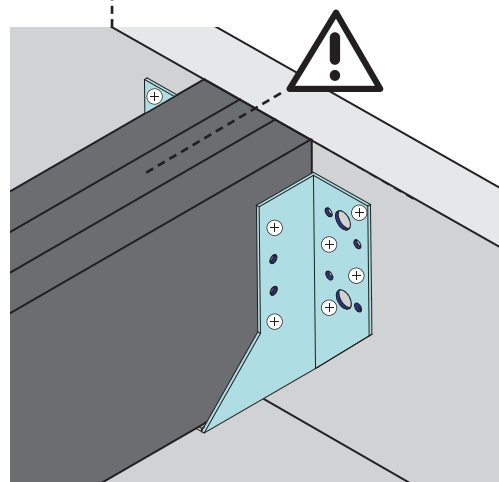
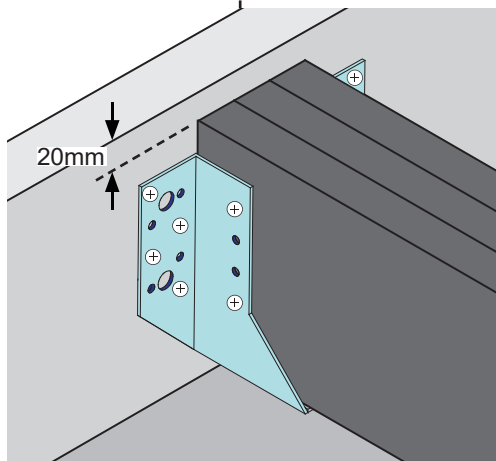
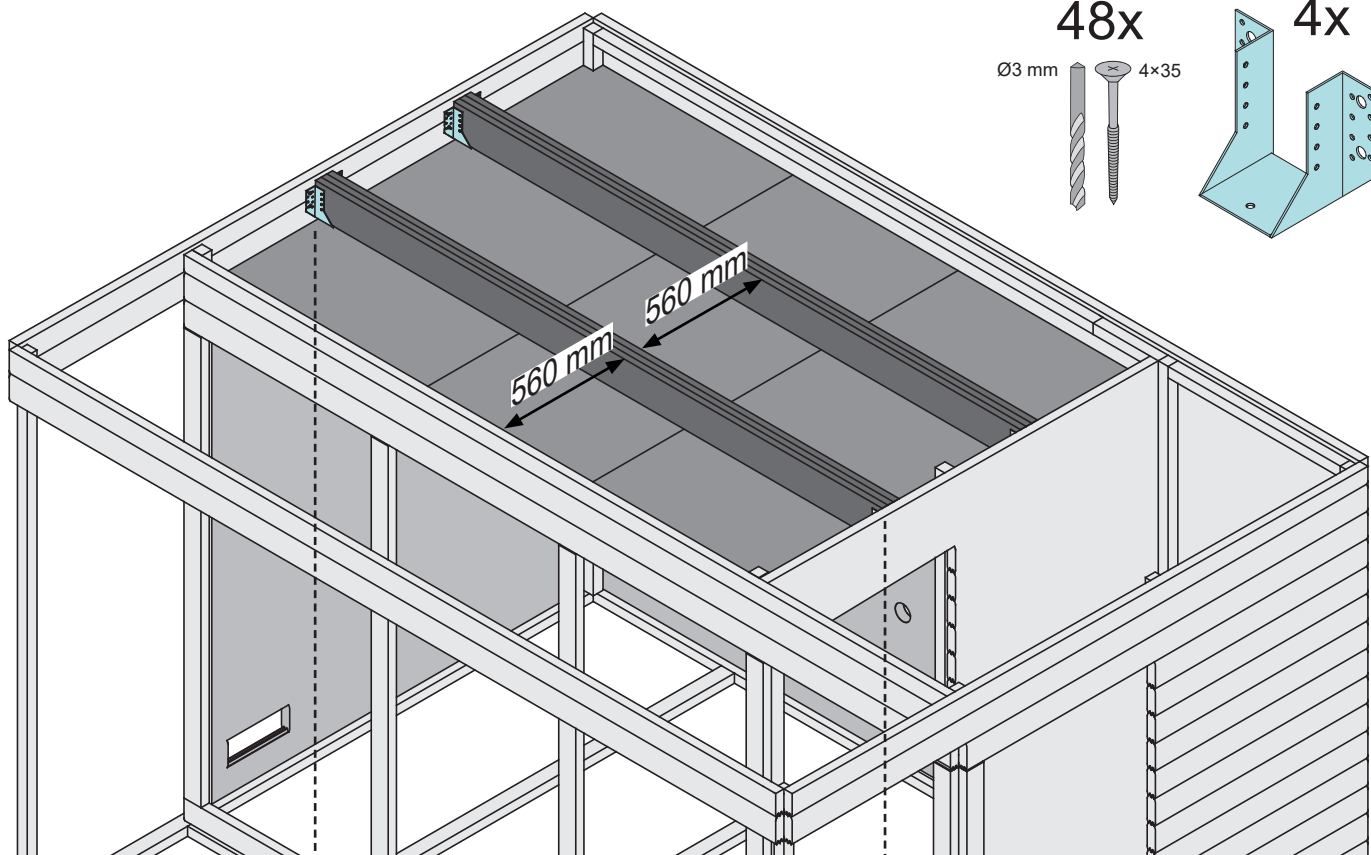
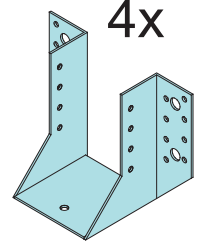
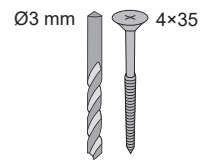
2x

64x



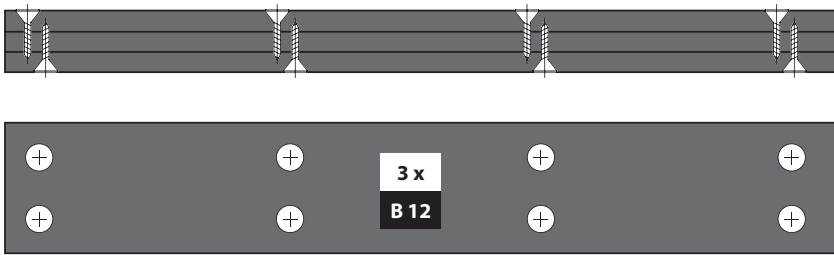
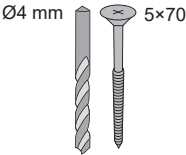
48x

4x



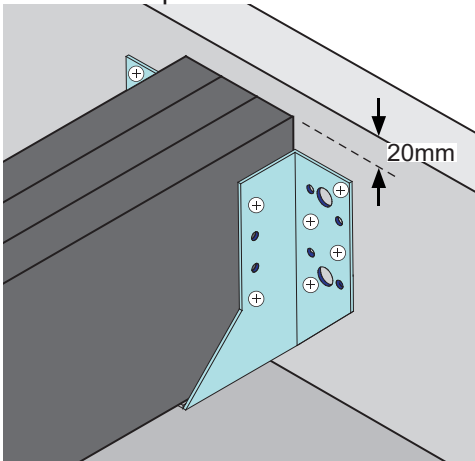
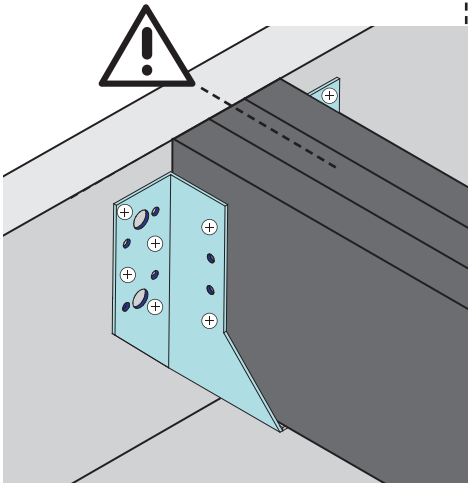
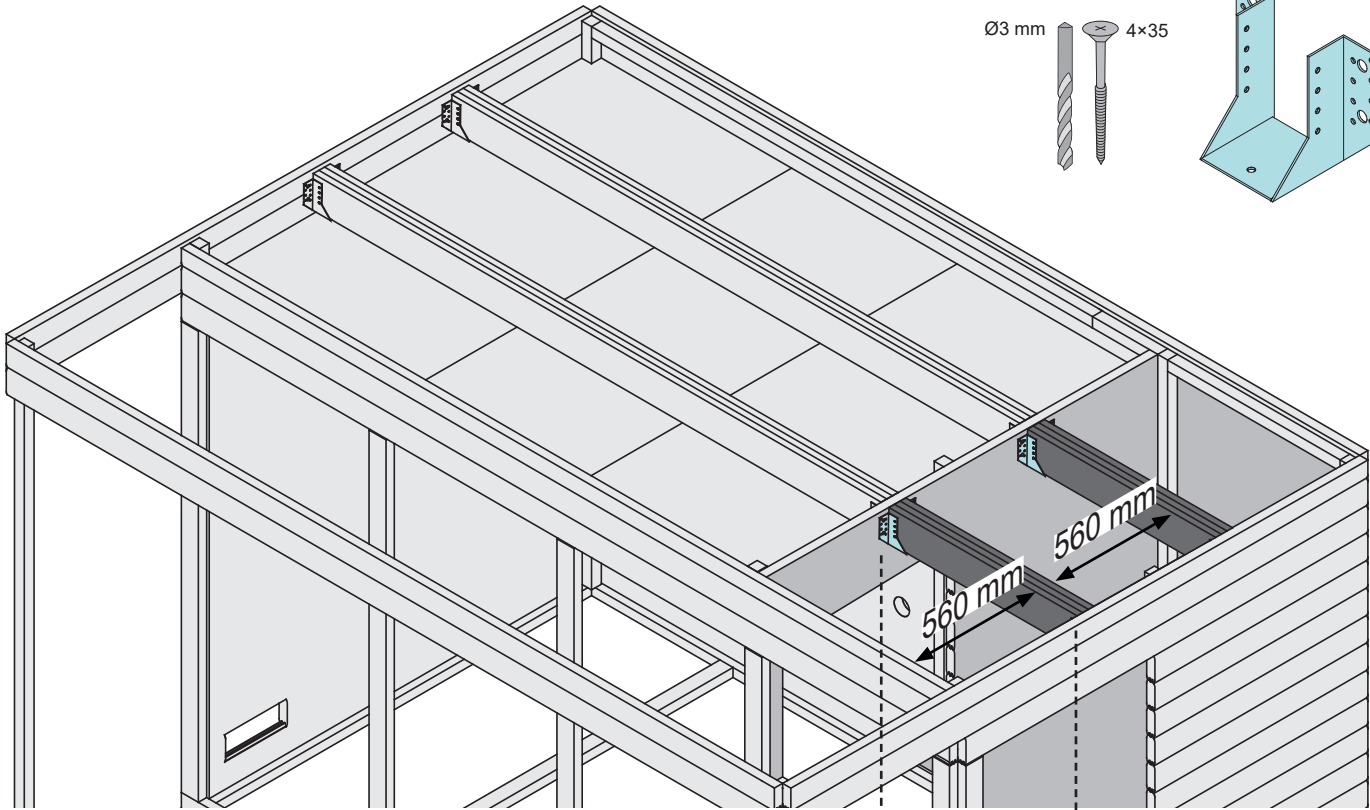
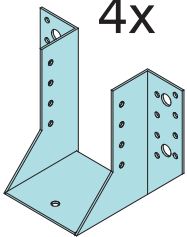
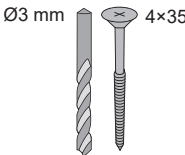
2x

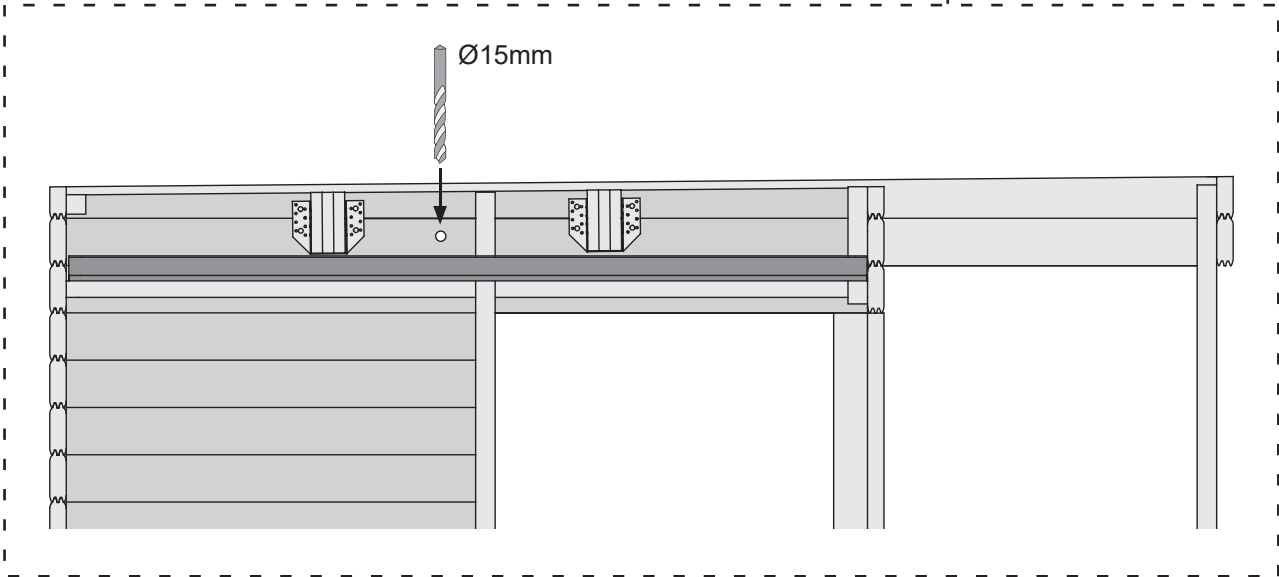
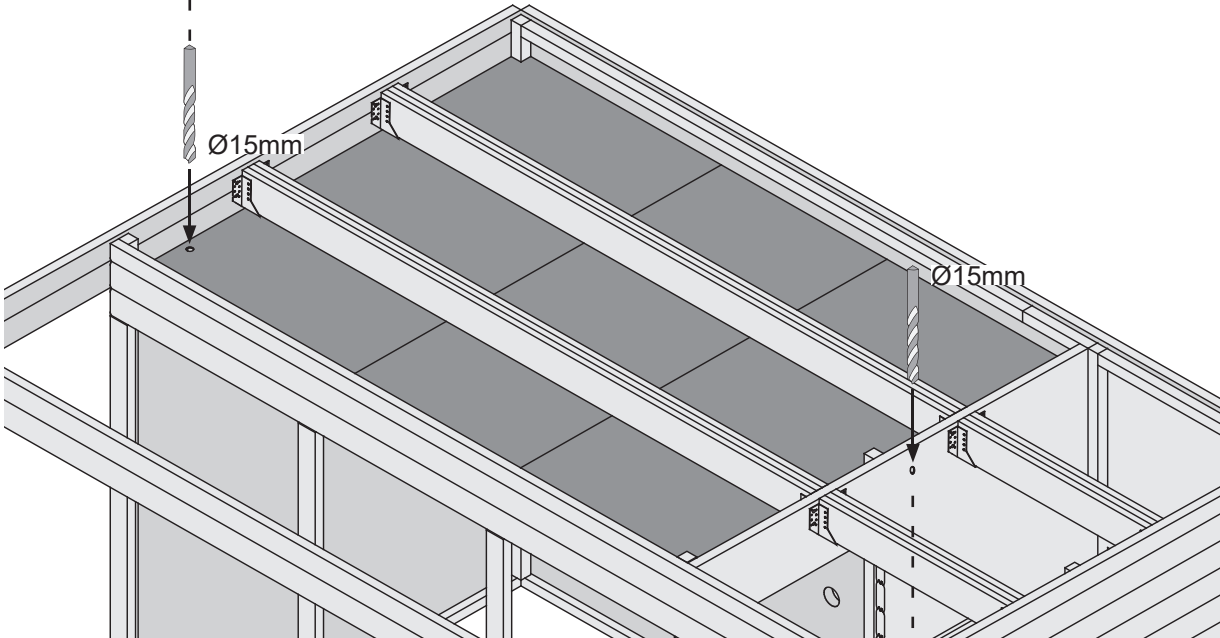
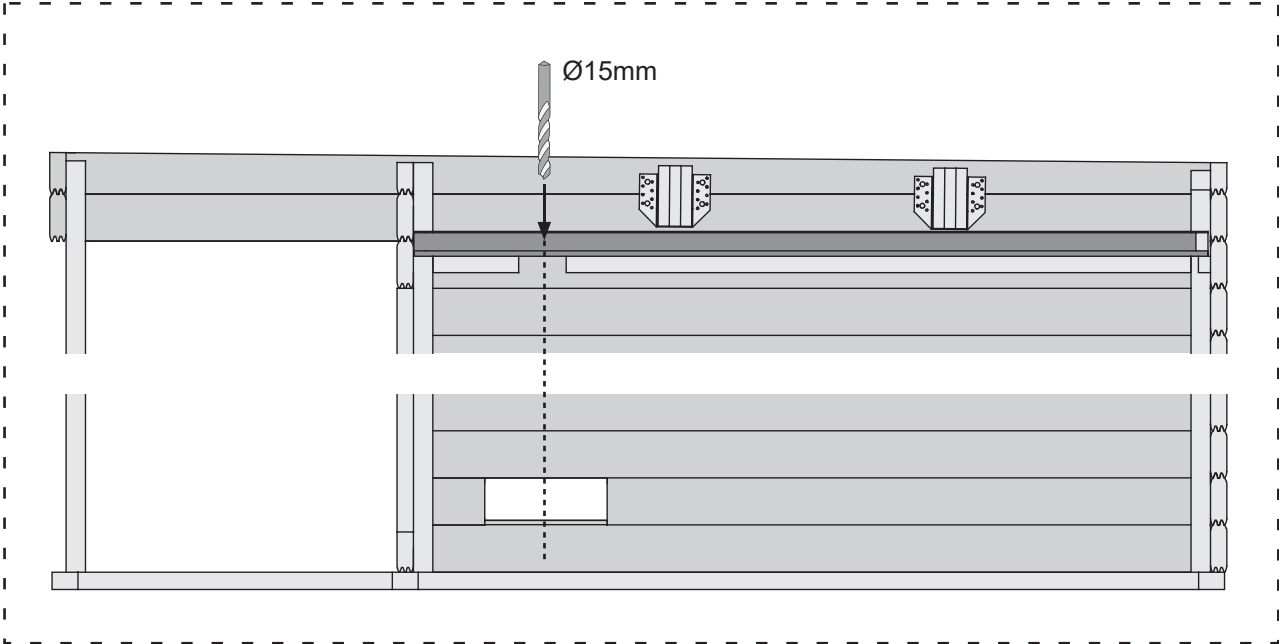
32x

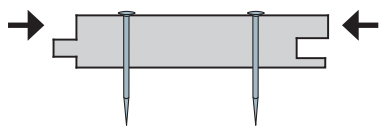


48x

4x







 Breite Seite nach oben

 Width side up

 Largeur vers le haut

 Bred side opad

 Breedte side up

 Ancho de banda de hasta

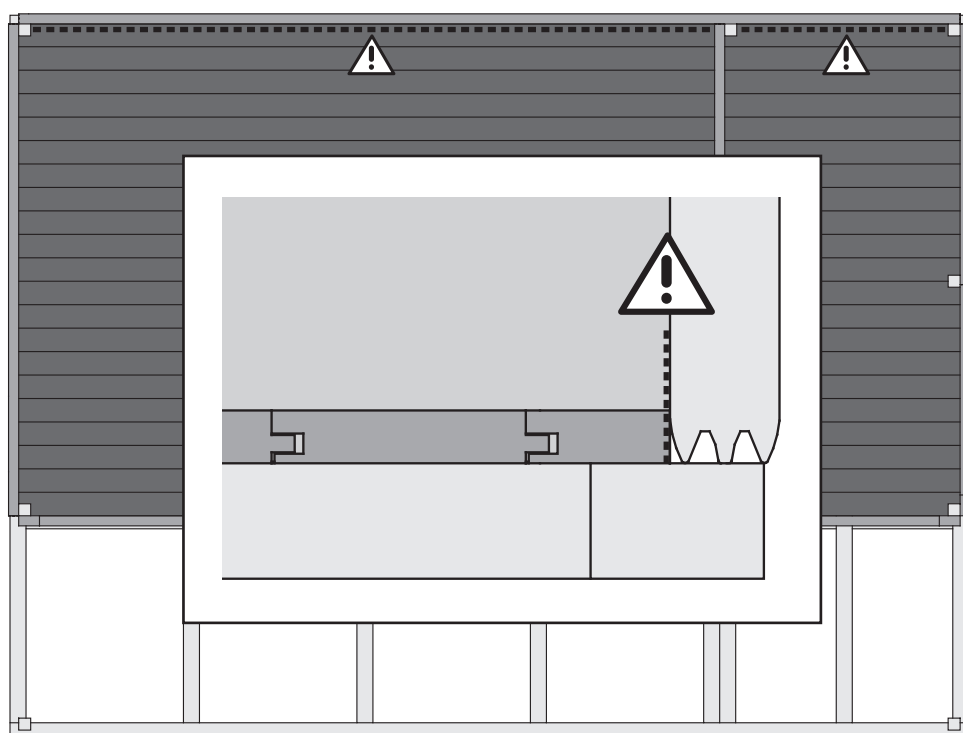
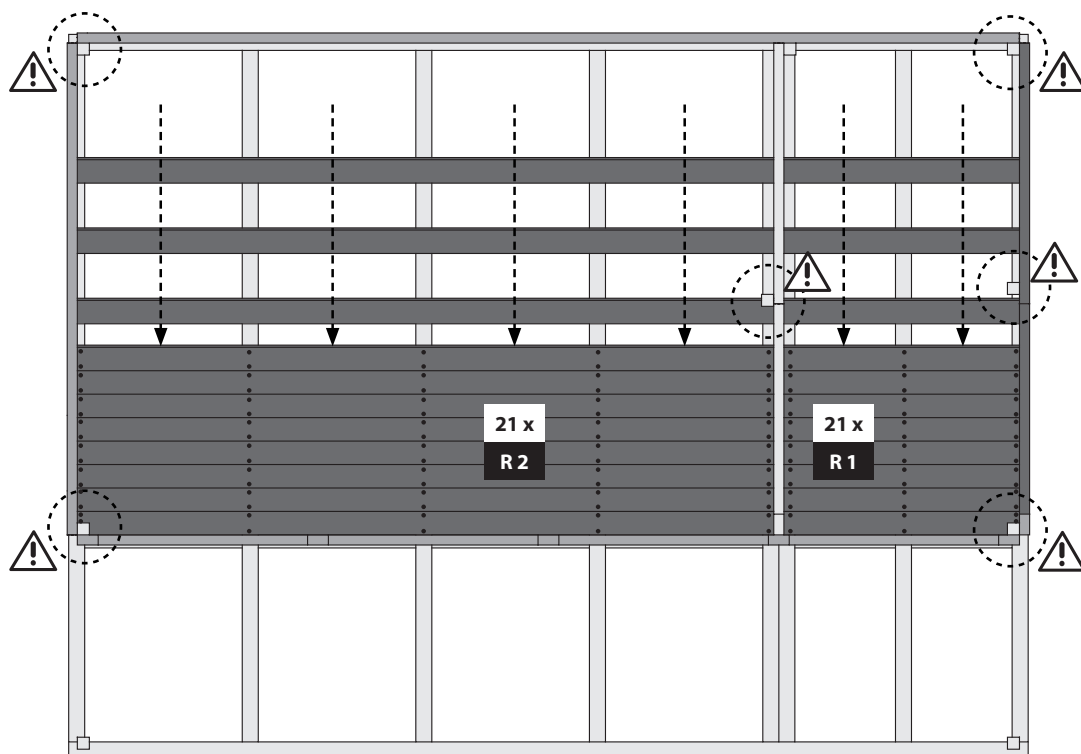
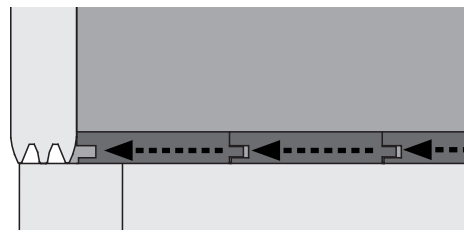
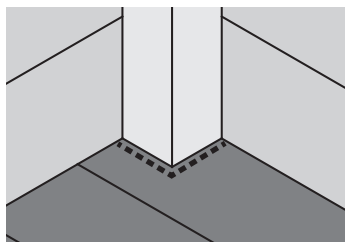
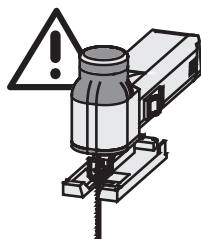
 Larghezza verso l'alto

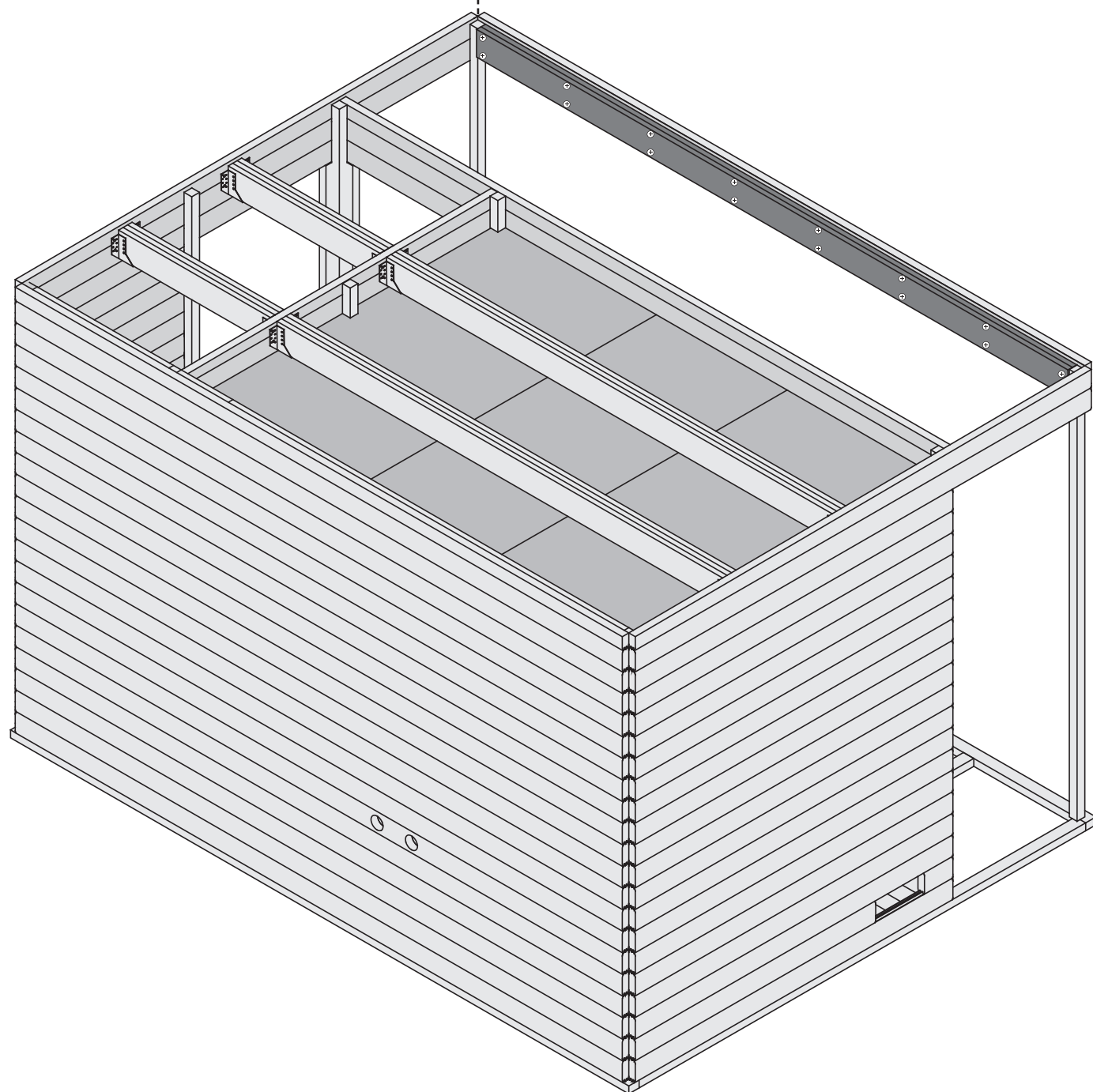
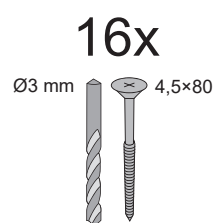
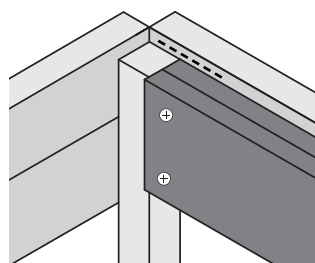
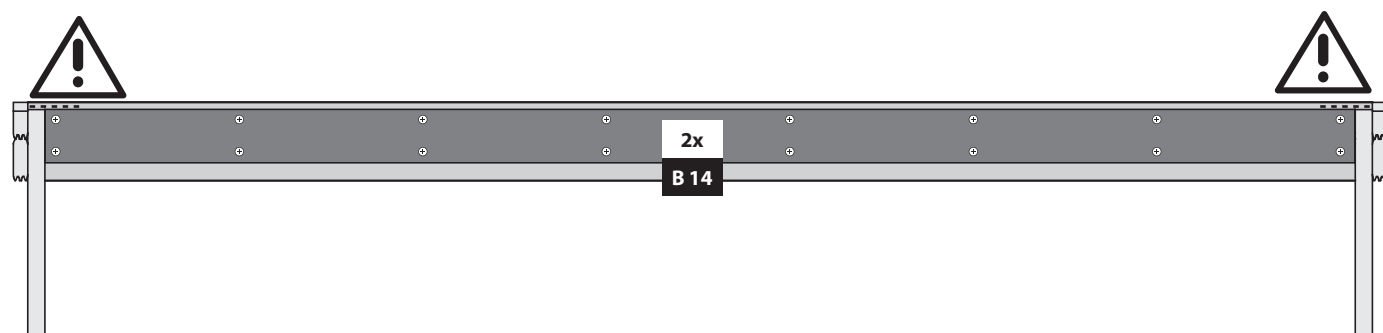
 Šířka stranou nahoru

 Široka stran navzgor

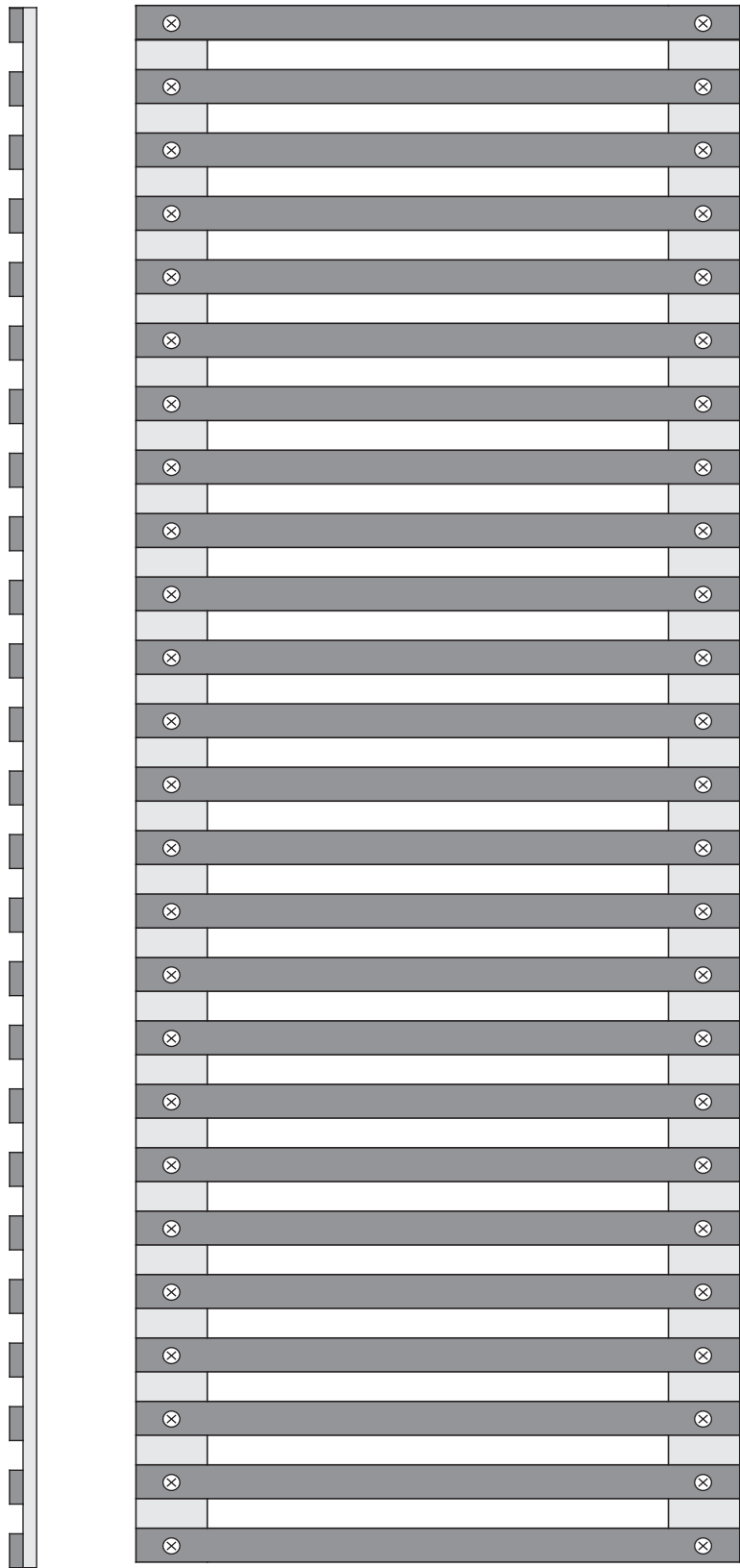
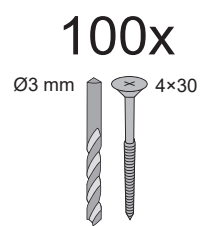
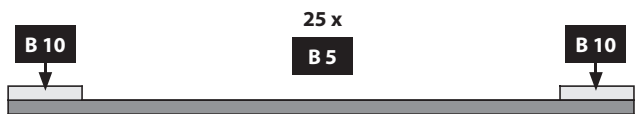
30

336x

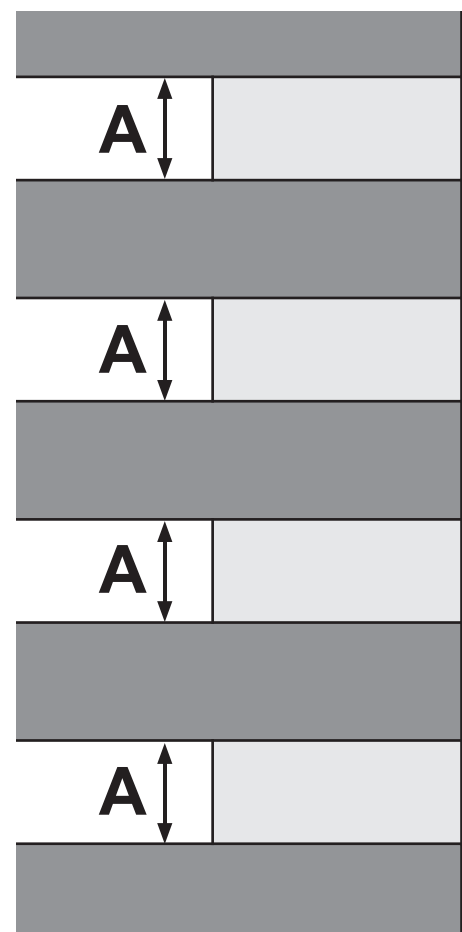


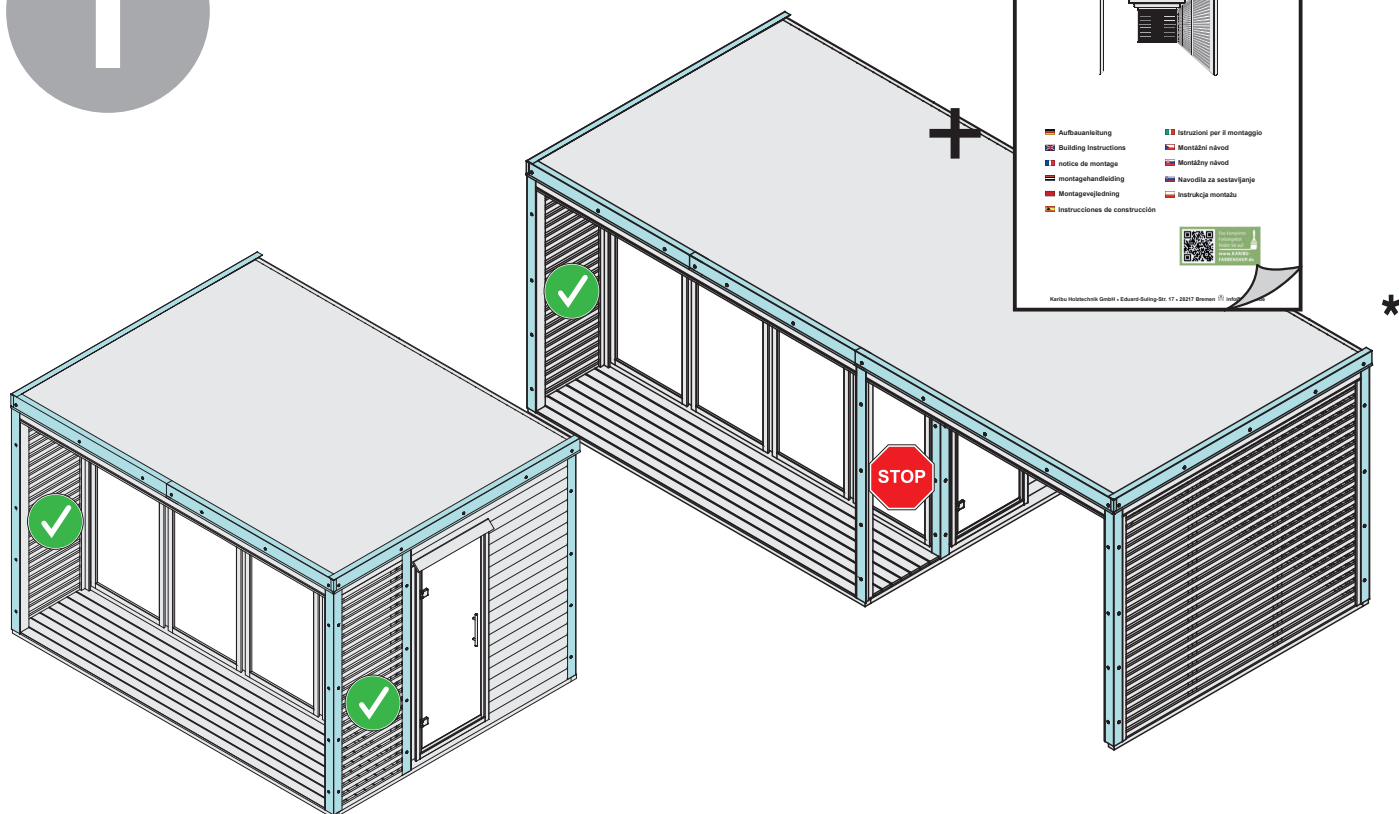


2x



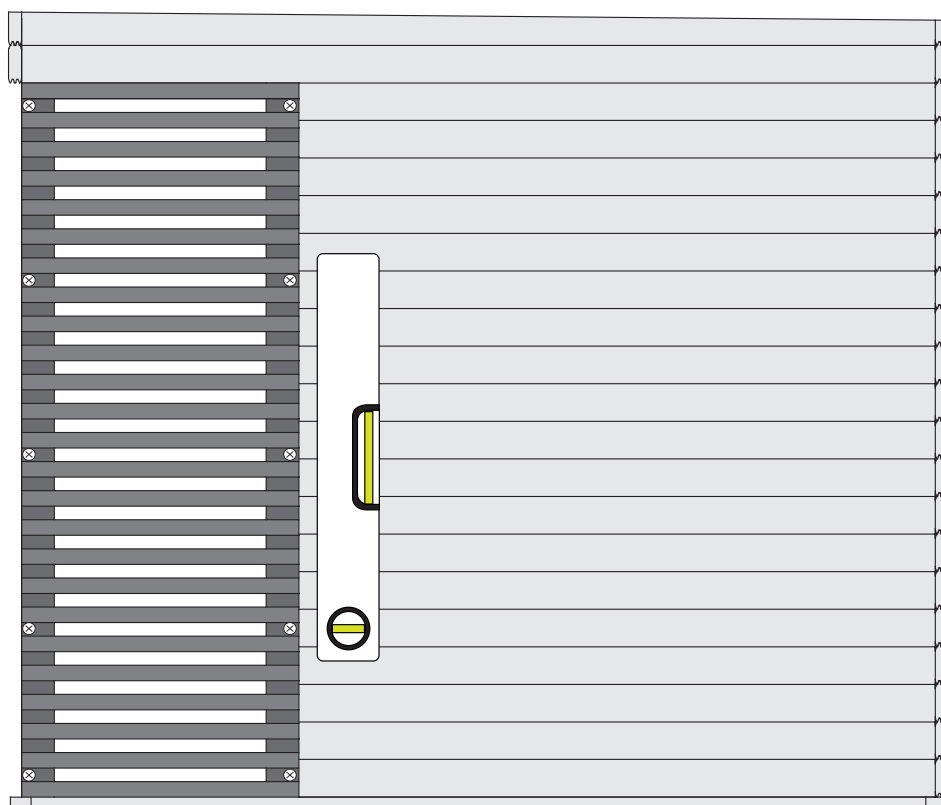
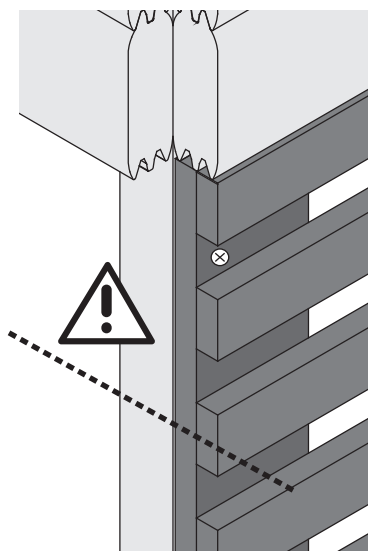
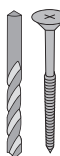
A ≈ 40 mm

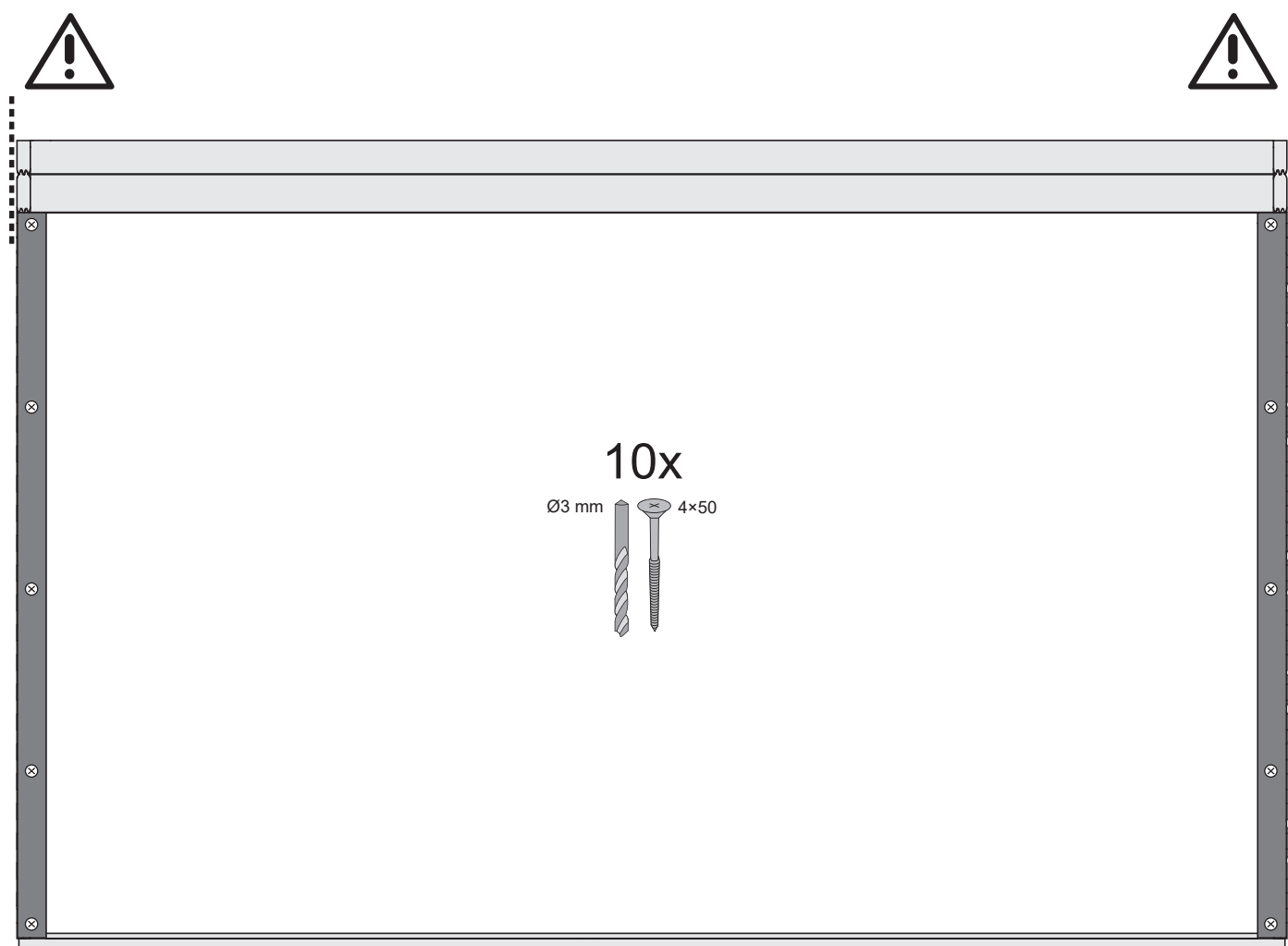
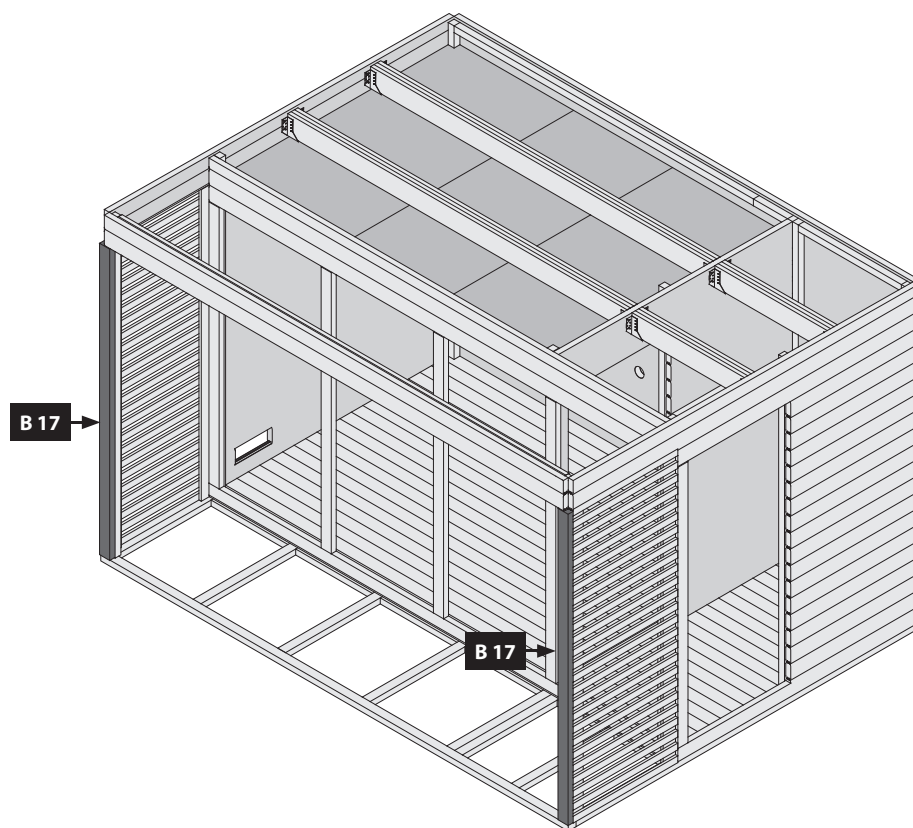


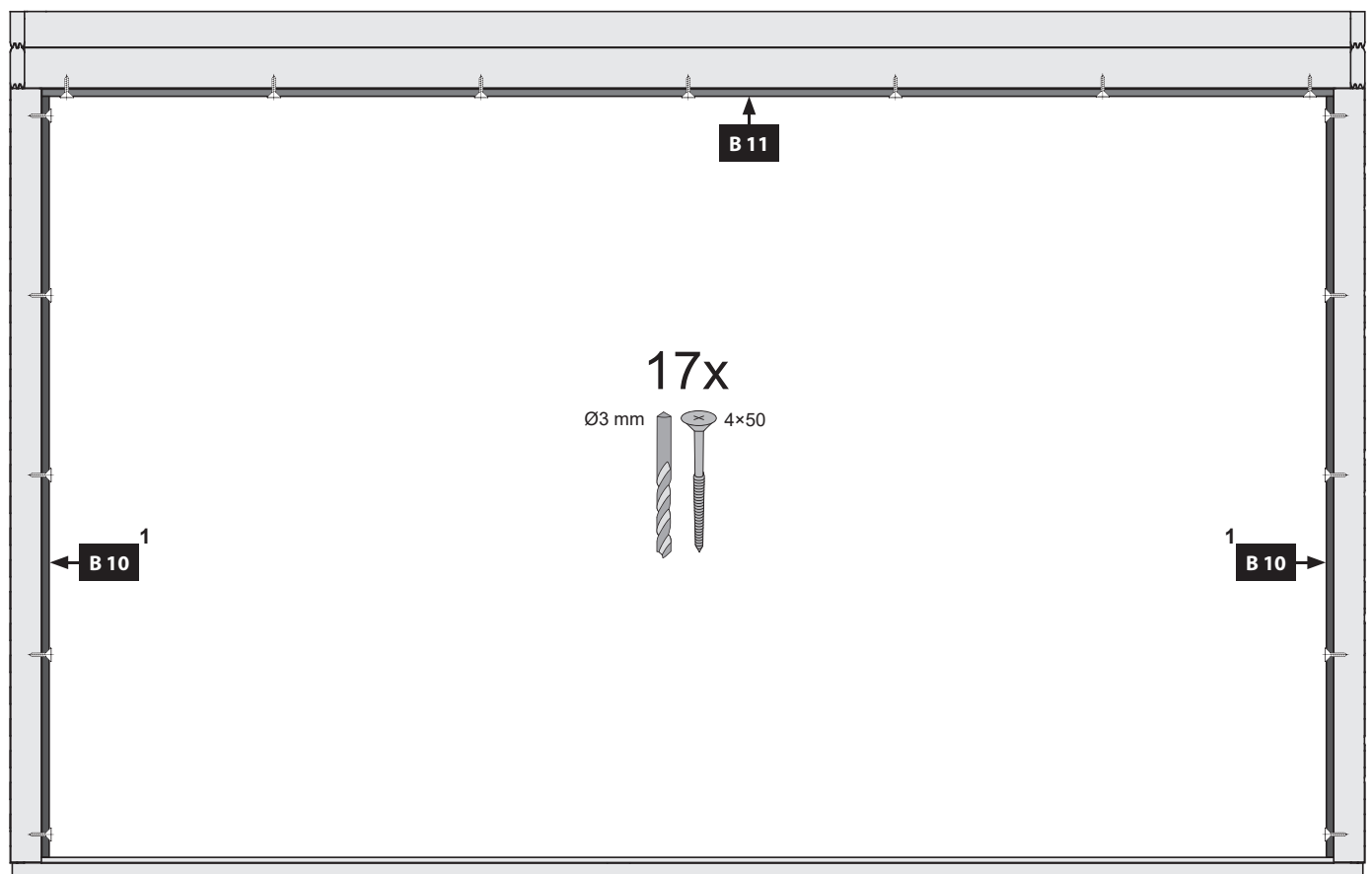
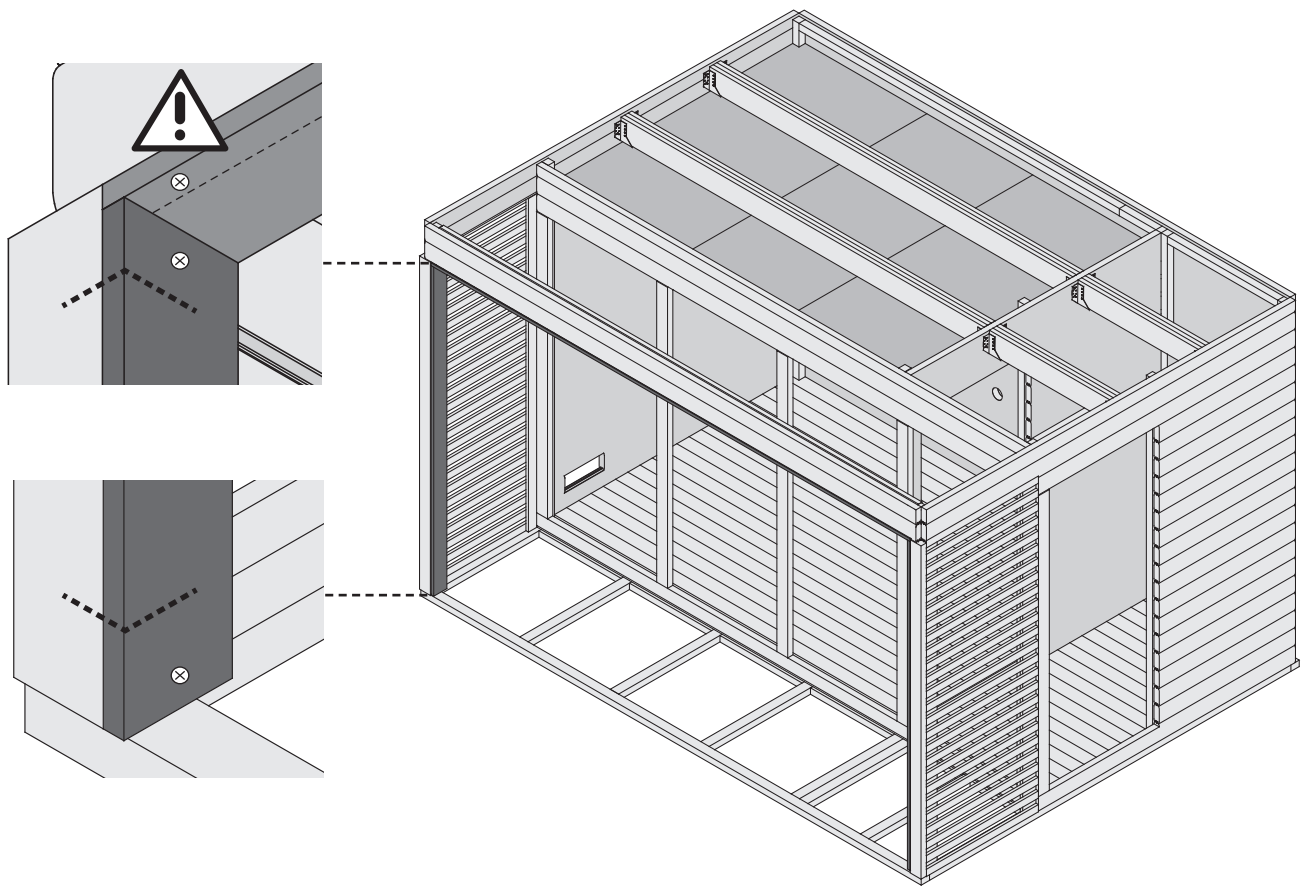


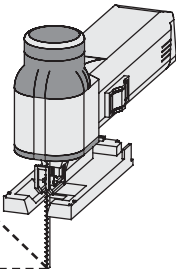
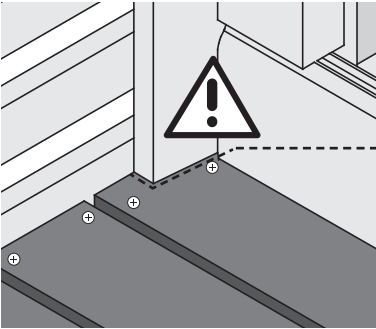
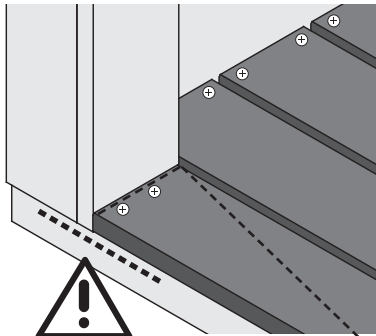
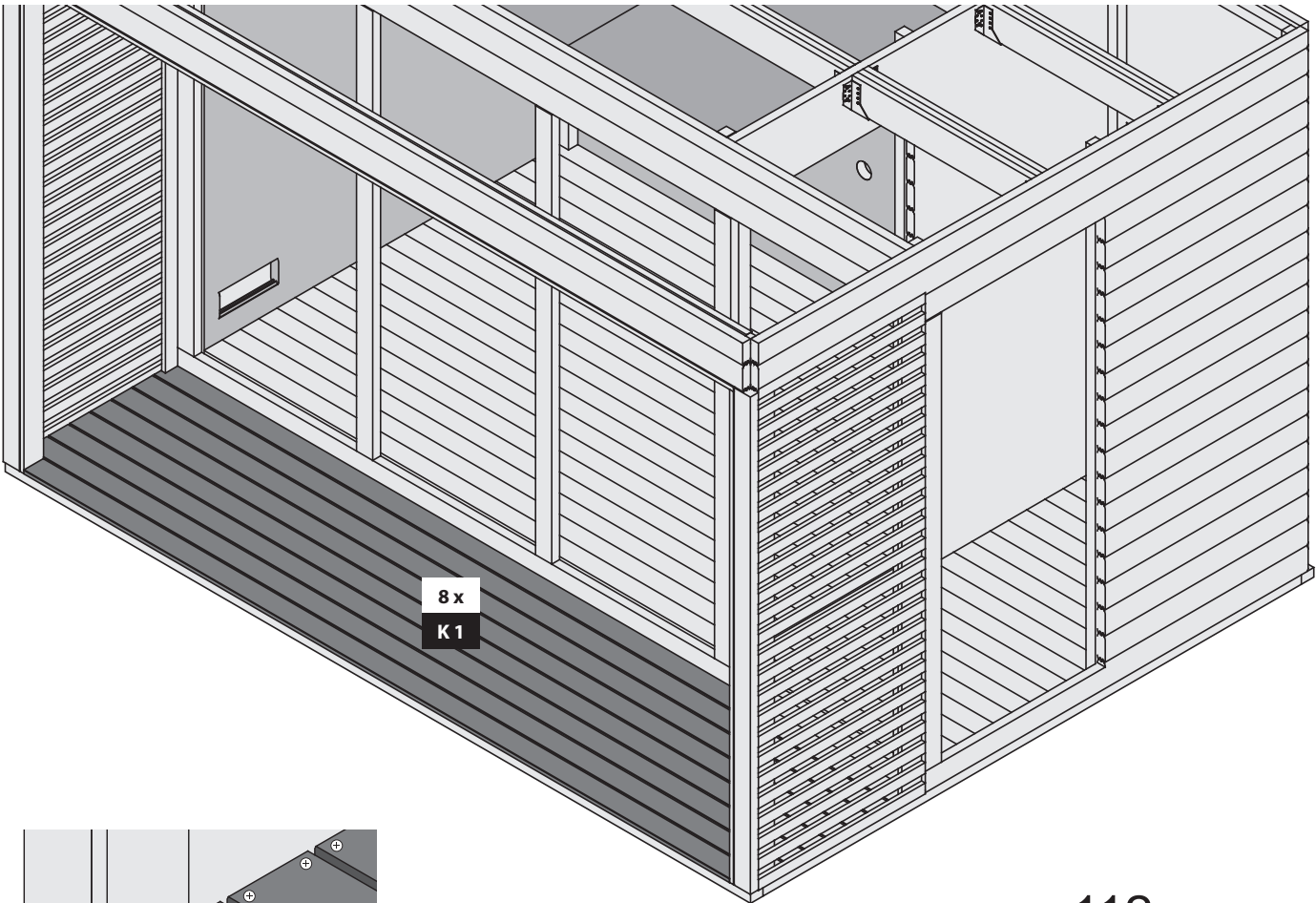
20x

Ø3 mm 4x50

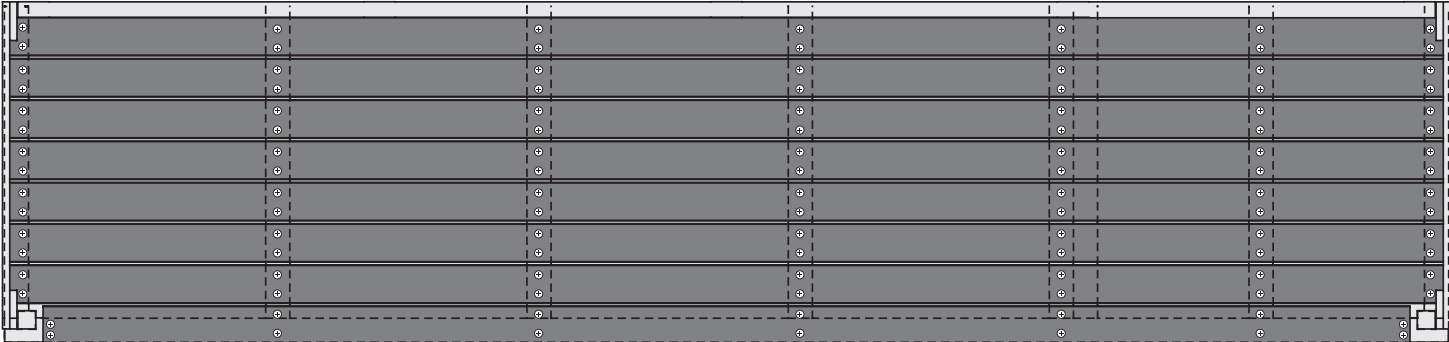
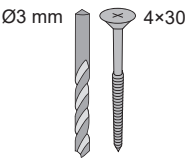


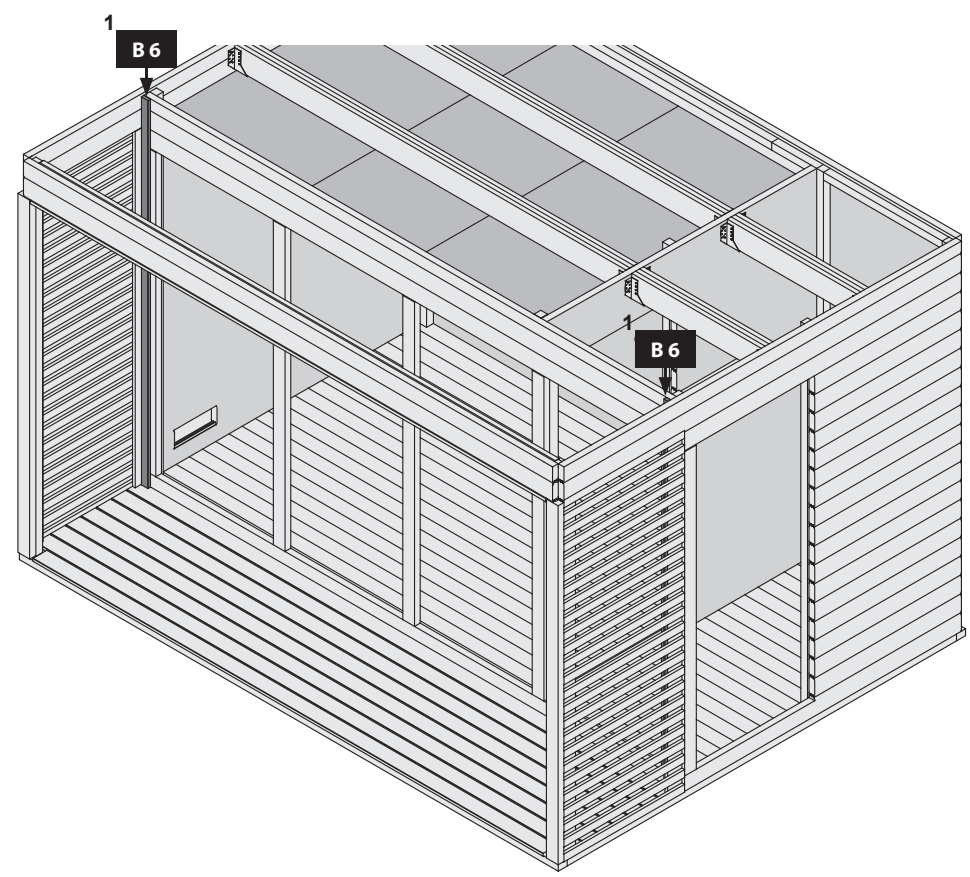
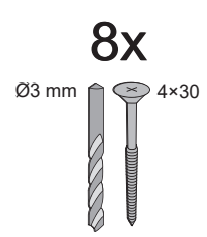
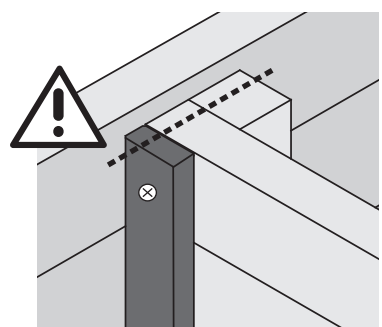
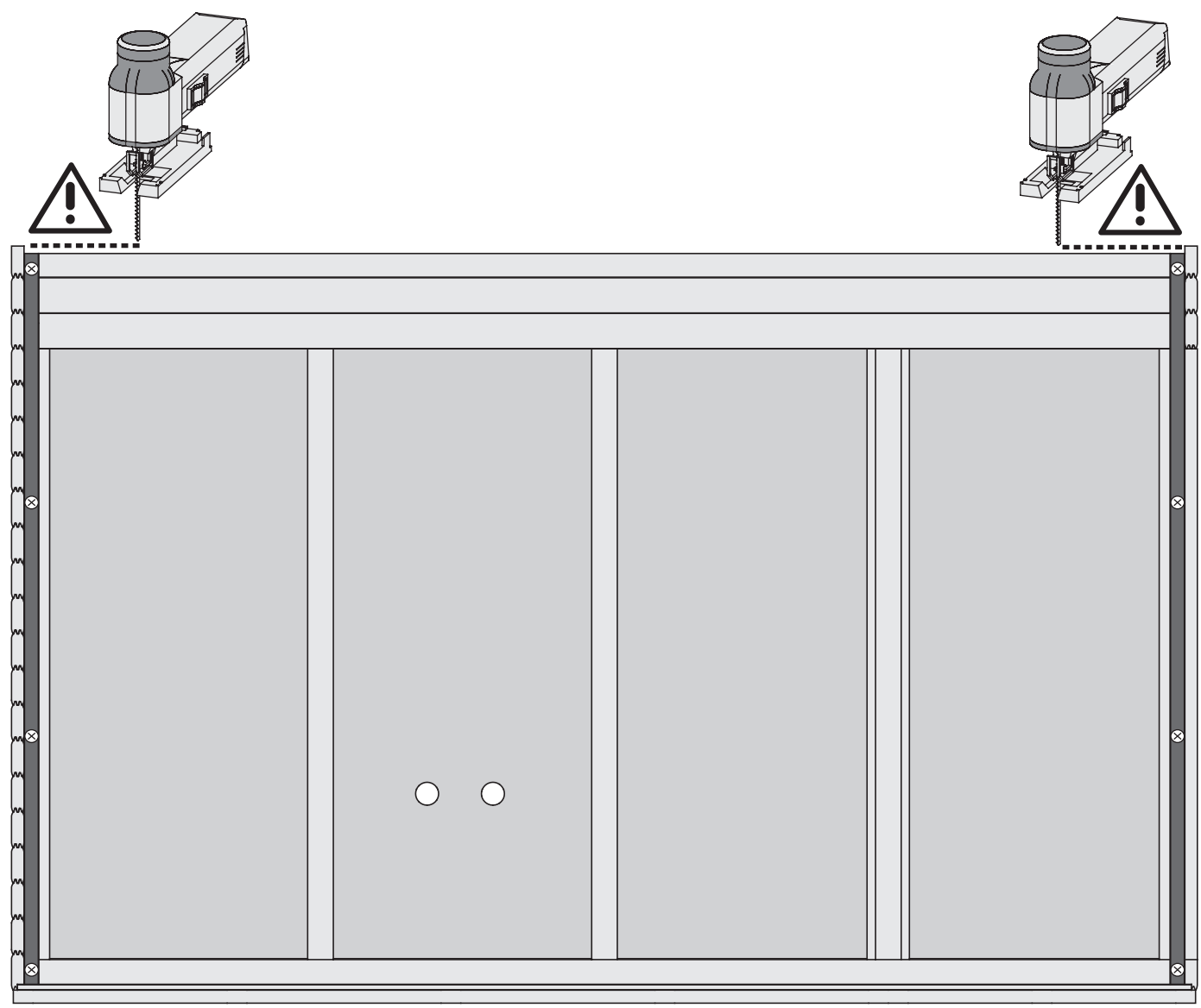


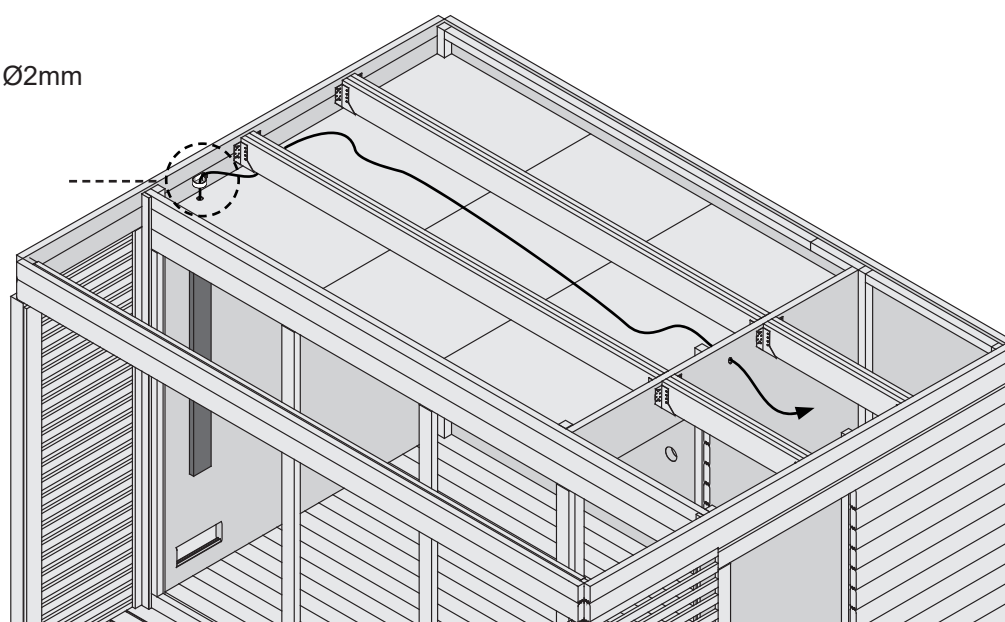
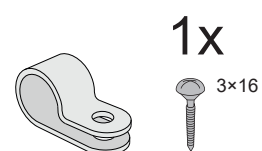
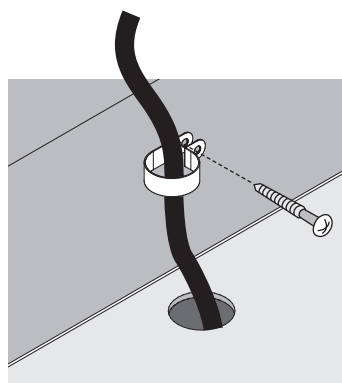
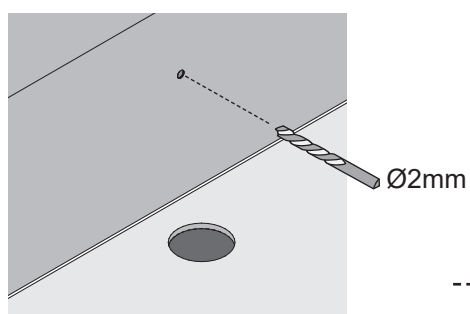
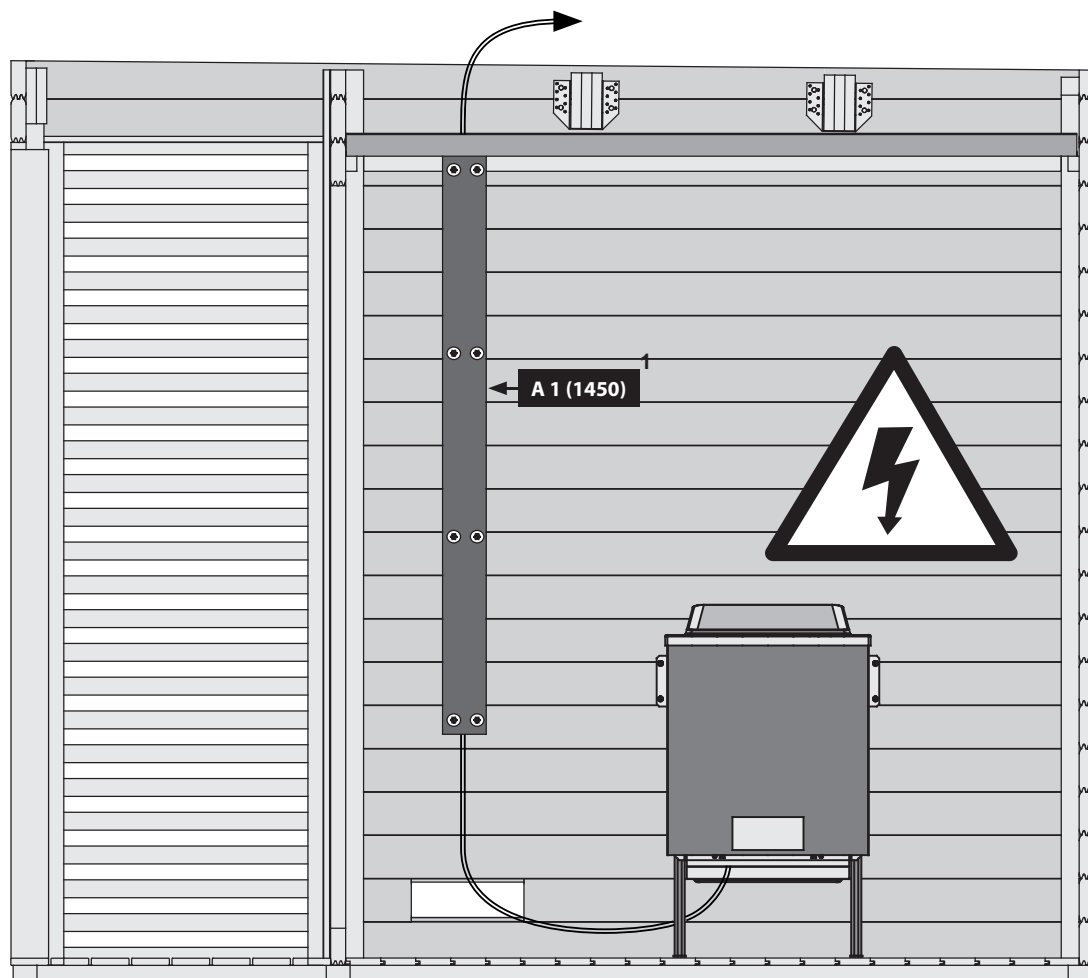
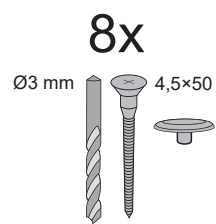


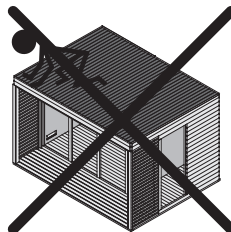
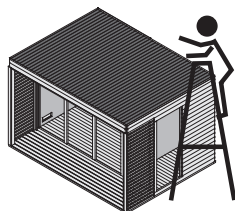


112x

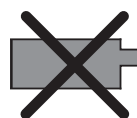
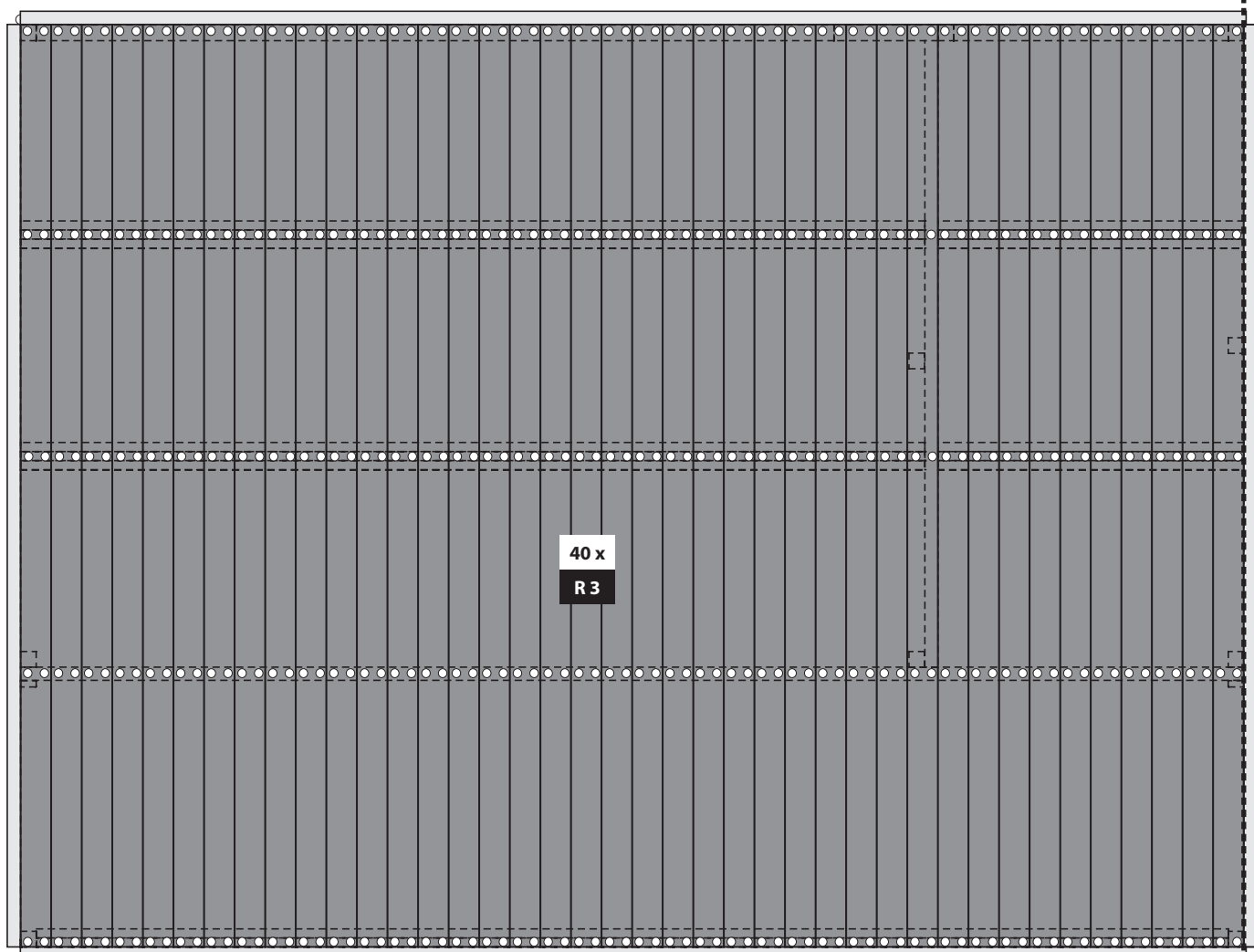
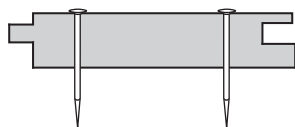
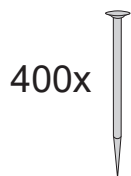
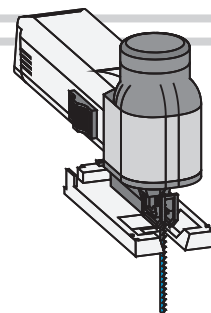








39

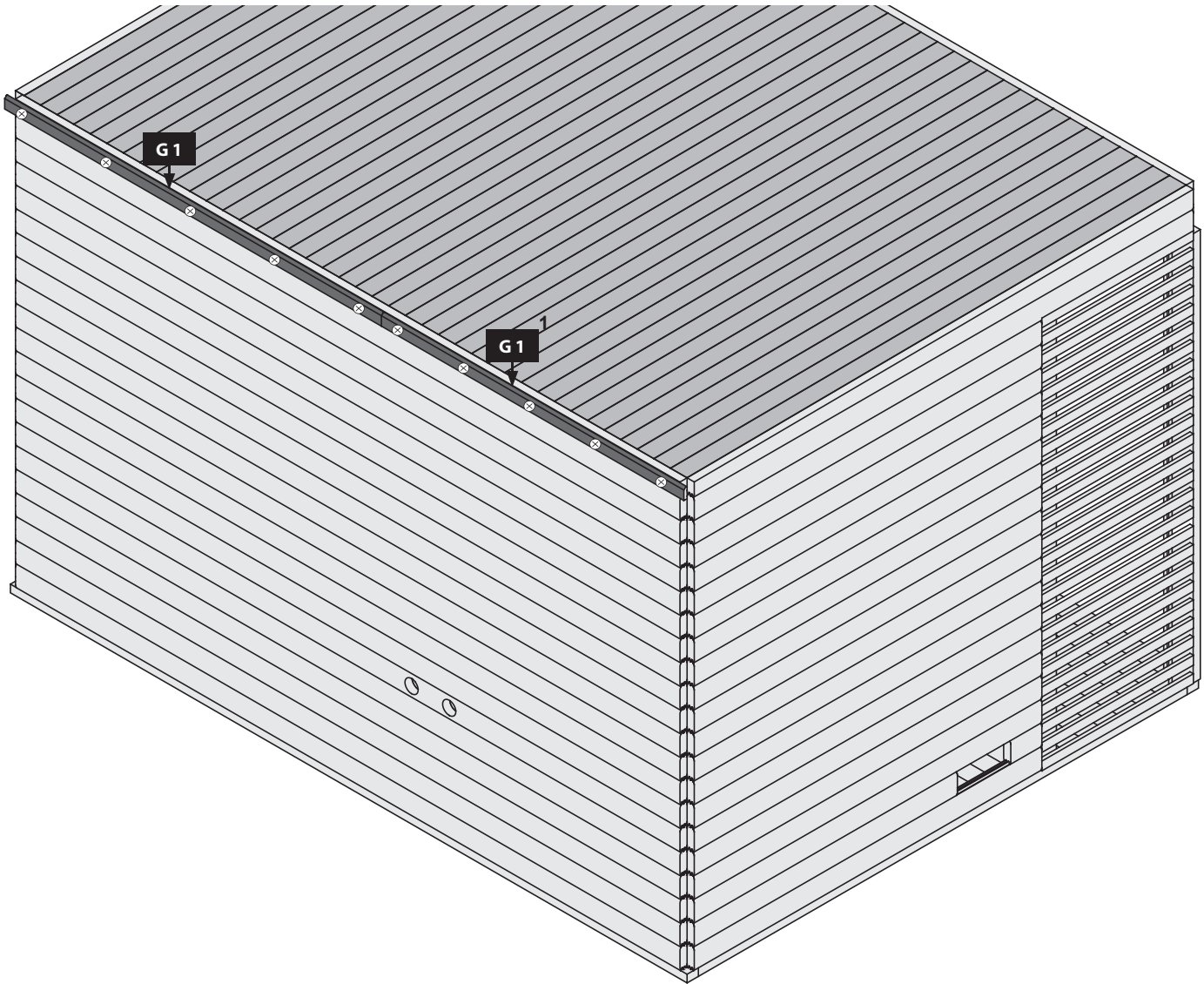
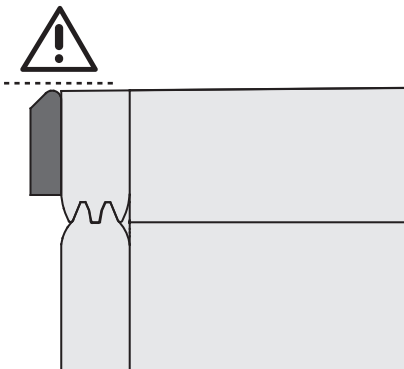
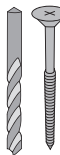


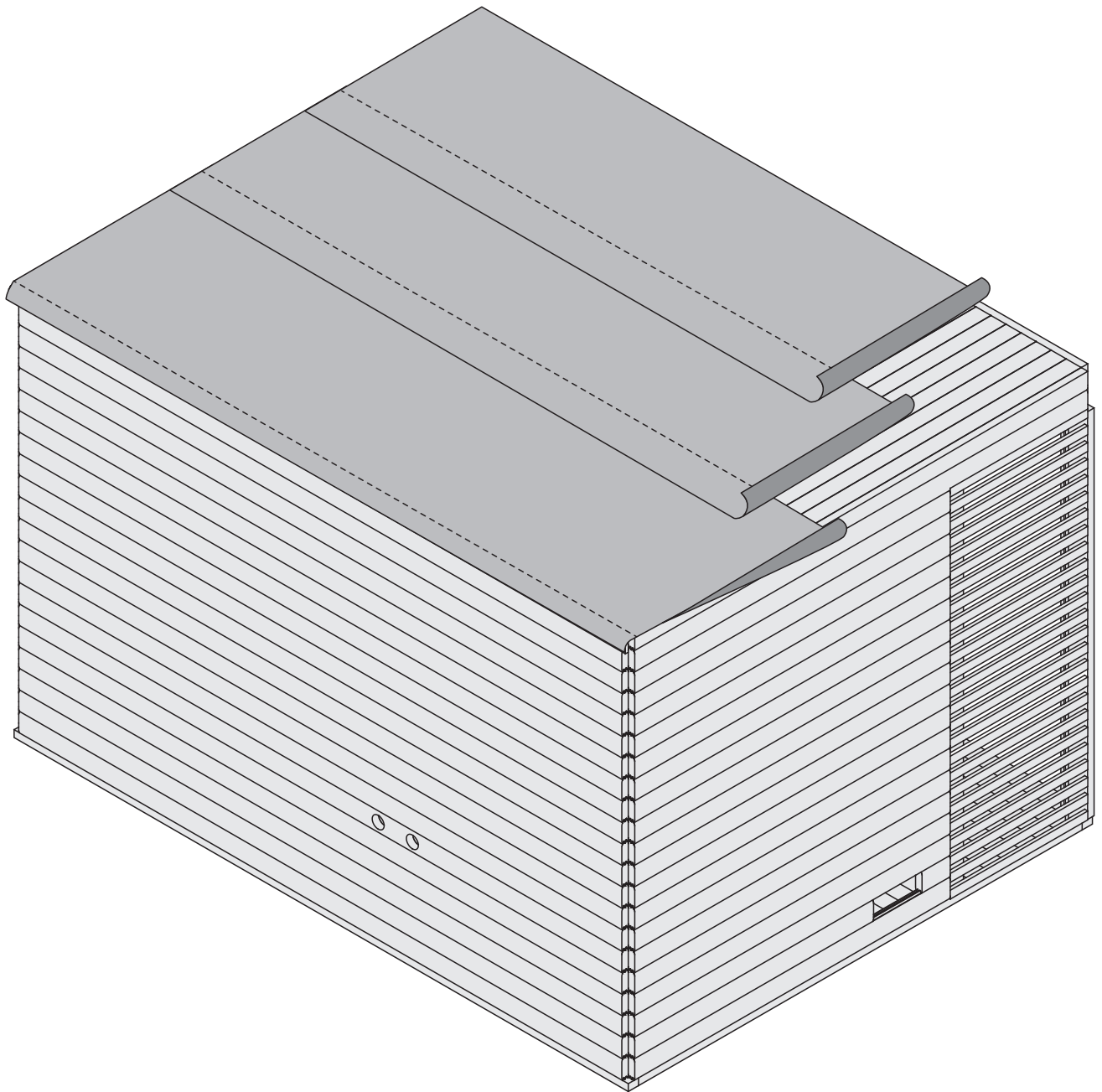
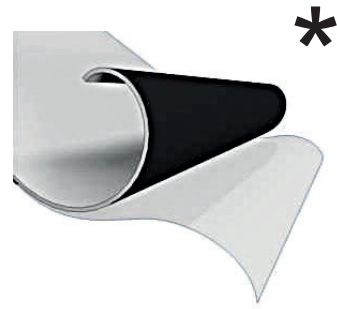
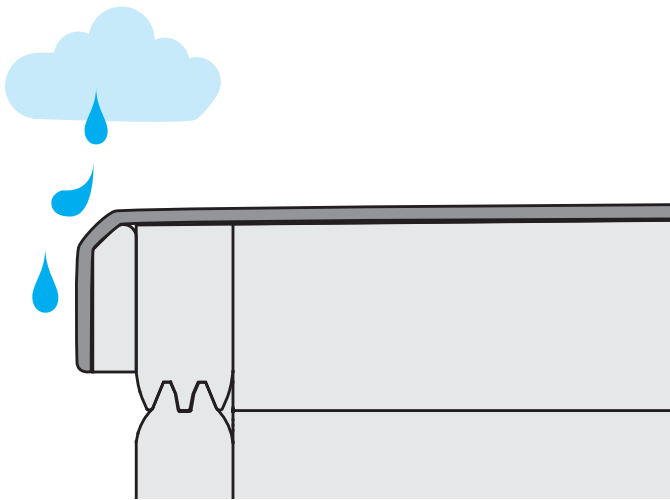
1>.....>.....>.....> 40

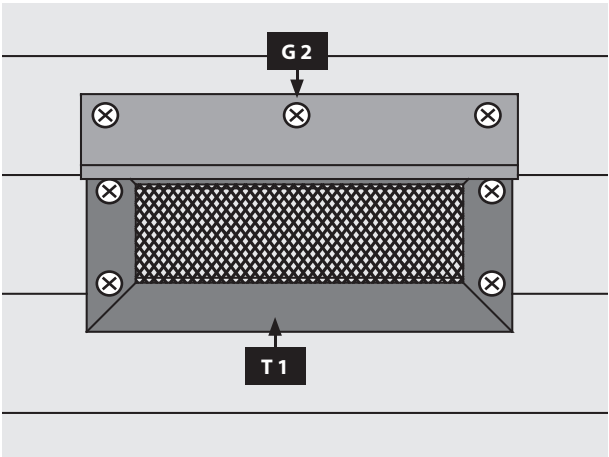
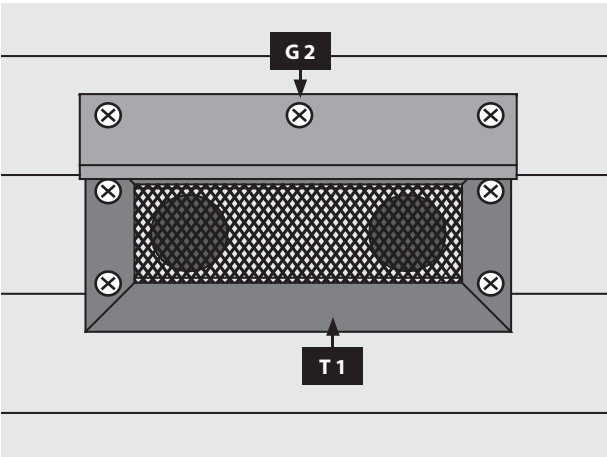
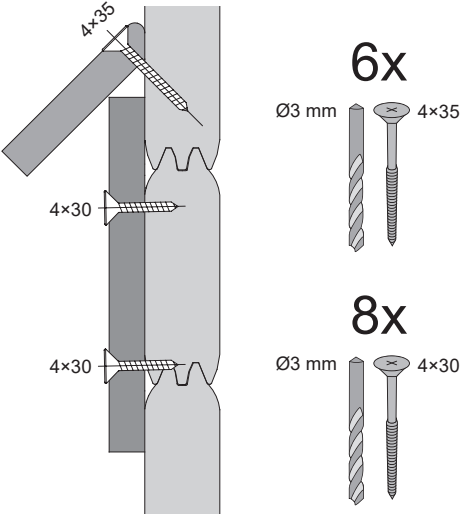
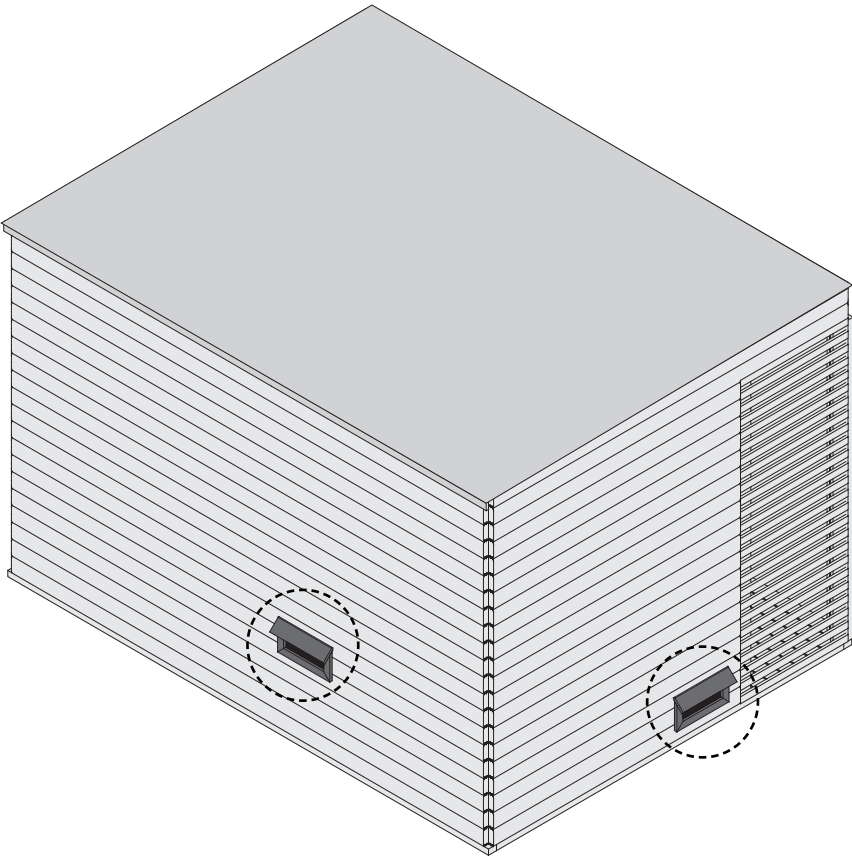


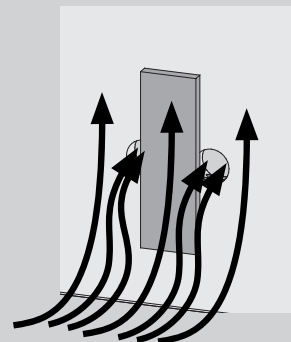
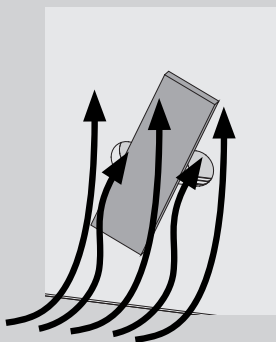
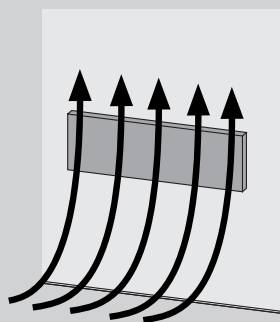
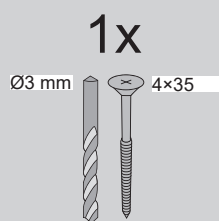
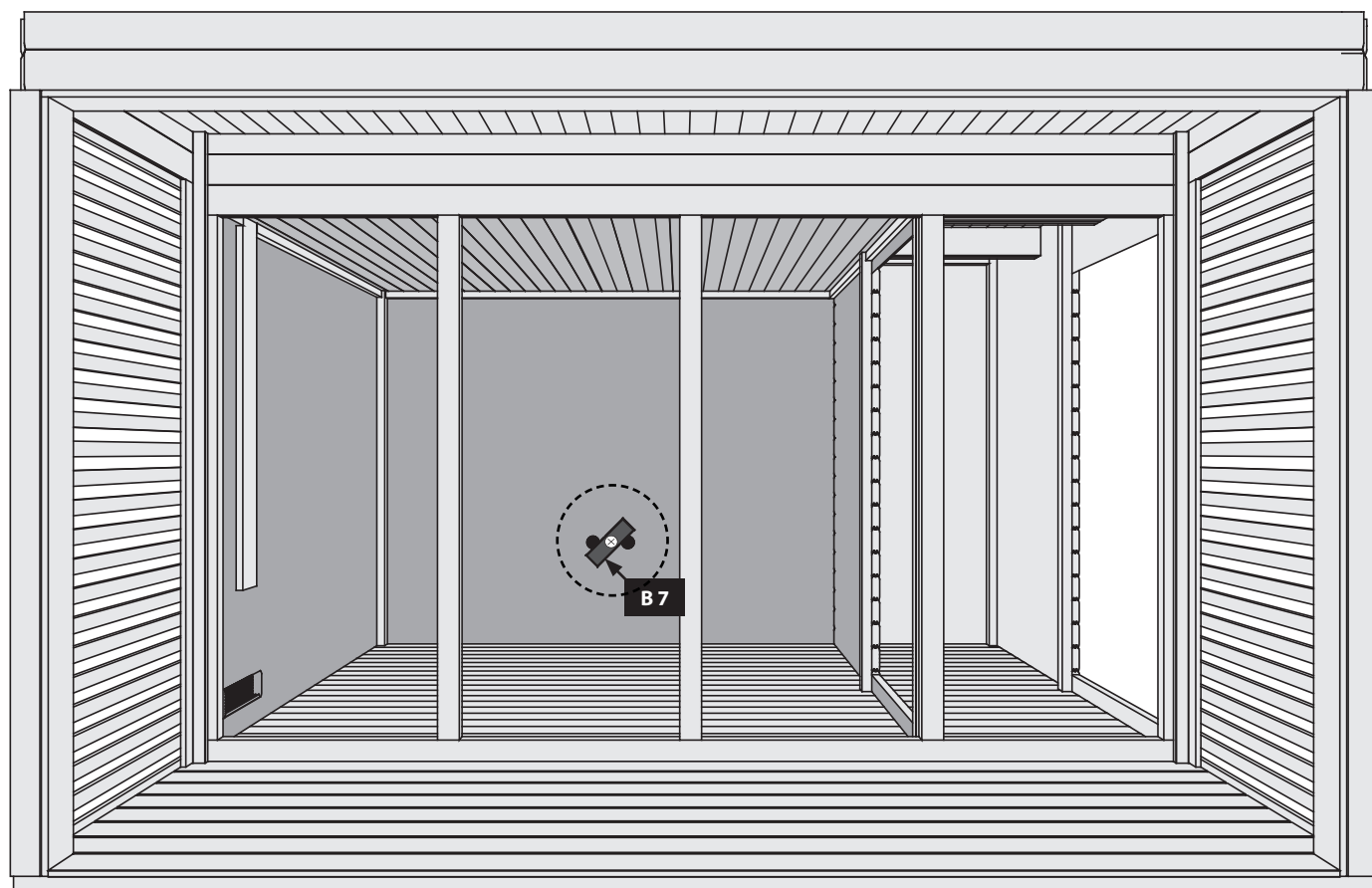
10x

Ø3 mm 4x30









 Hier ist die Funktionsweise des Brettes abgebildet. Regeln Sie damit die Abluft nach Ihren eigenen Wünschen.

 This figure shows the functional principle of the board. Regulate the exhaust air according to your own wishes

 Ceci représente le mode de fonctionnement de la planche. Avec elle, réglez l'écoulement de l'air selon vos désirs.

 Hier is de werking van het plankje afgebeeld. Regel daarmee de luchtafvoer naar eigen wens

 Sådan fungerer styret. Brug den til at regulere udstødningsluften efter dine egne ønsker

 Aquí está representada la forma de funcionamiento de la tabla. Regule con ello el aire de salida según sus propios deseos

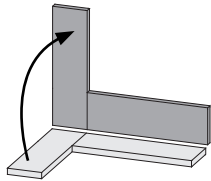
 Viene illustrato il principio di funzionamento della tavoletta di regolazione della ventilazione. Con essa si può regolare a piacere la ventilazione

 Zde je zobrazená funkce desky. Regulujte s ní odsávací vzduch dle Vašeho přání

 Tu je znázornené fungovanie dosky. Pomocou nej nastavte odvod vzduchu podľa svojich potrieb.

 Tukaj si lahko ogledate delovanje plošče. Z njo lahko uravnavate izpušni zrak po lastnih željah.

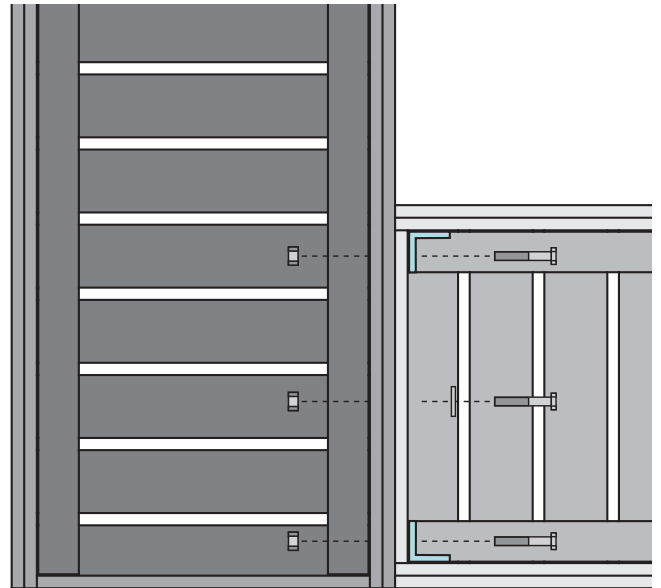
 Tutaj przedstawiono sposób działania panelu. Użyj go, aby regulować wypływ powietrza zgodnie z własnymi preferencjami.



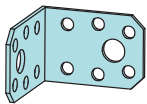
1.



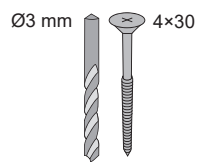
2.



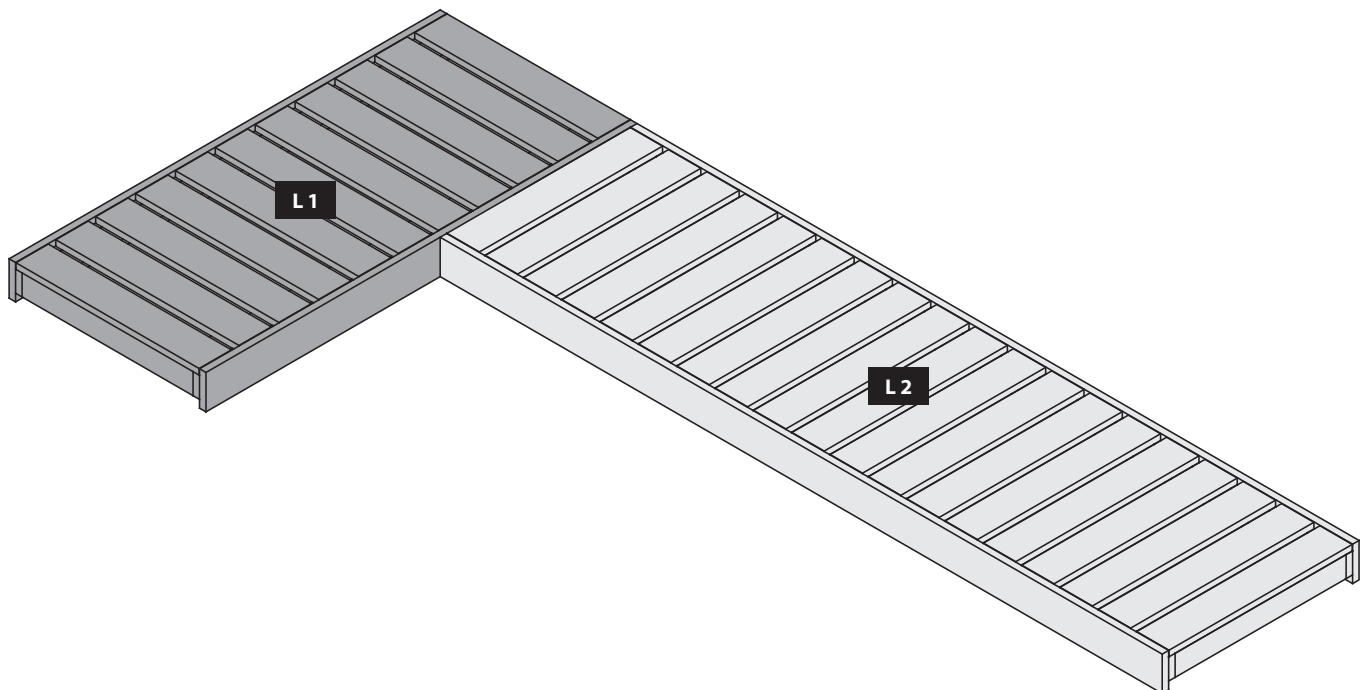
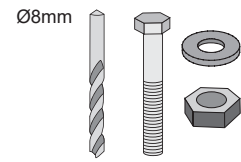
2x

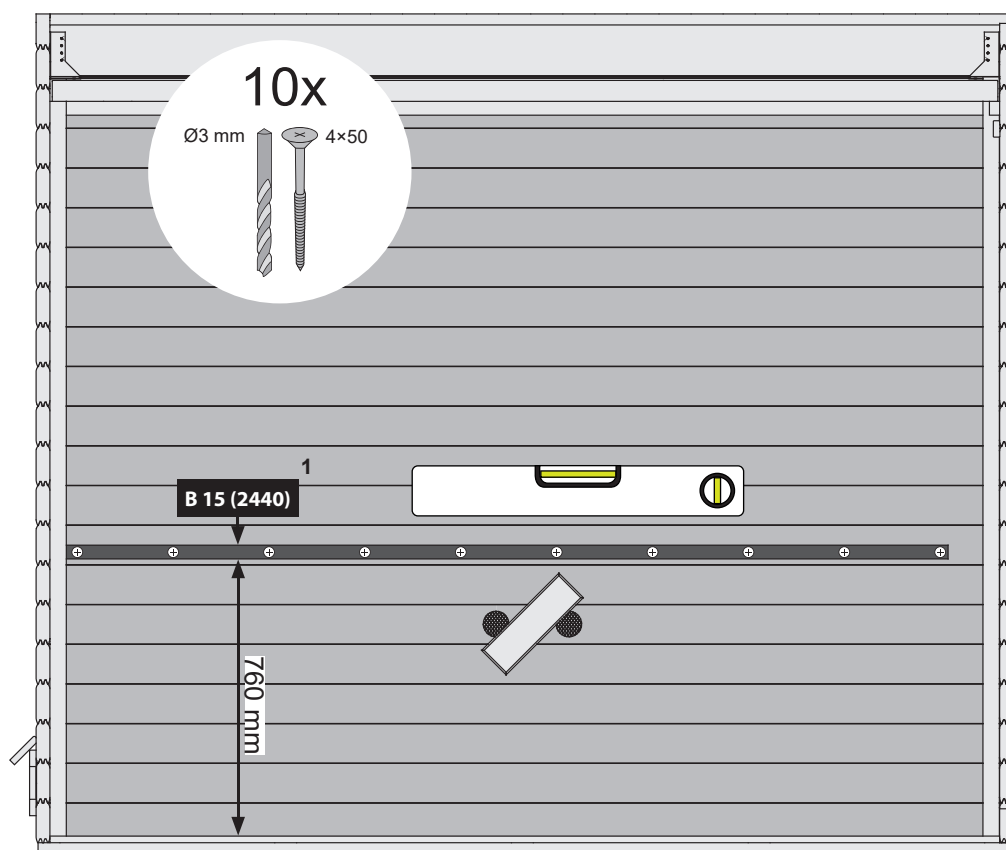
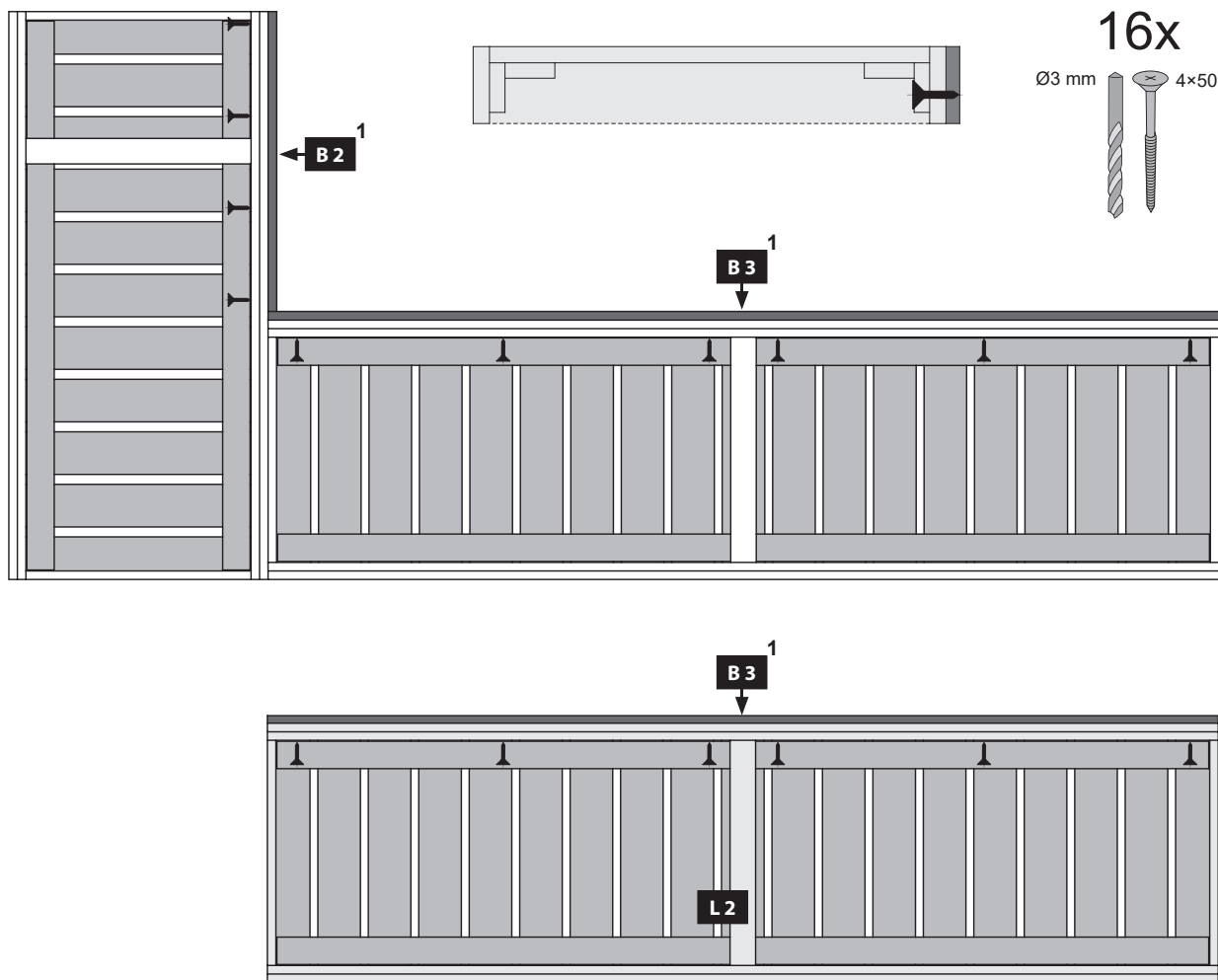


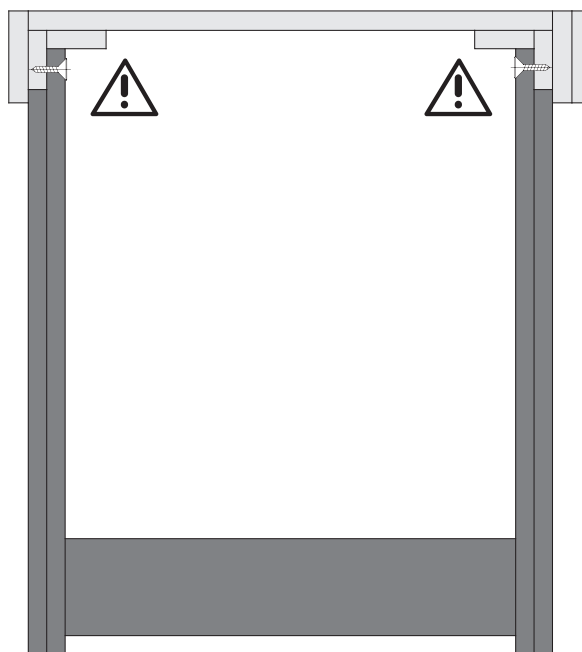
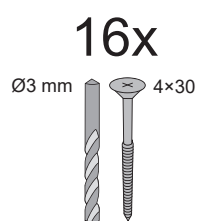
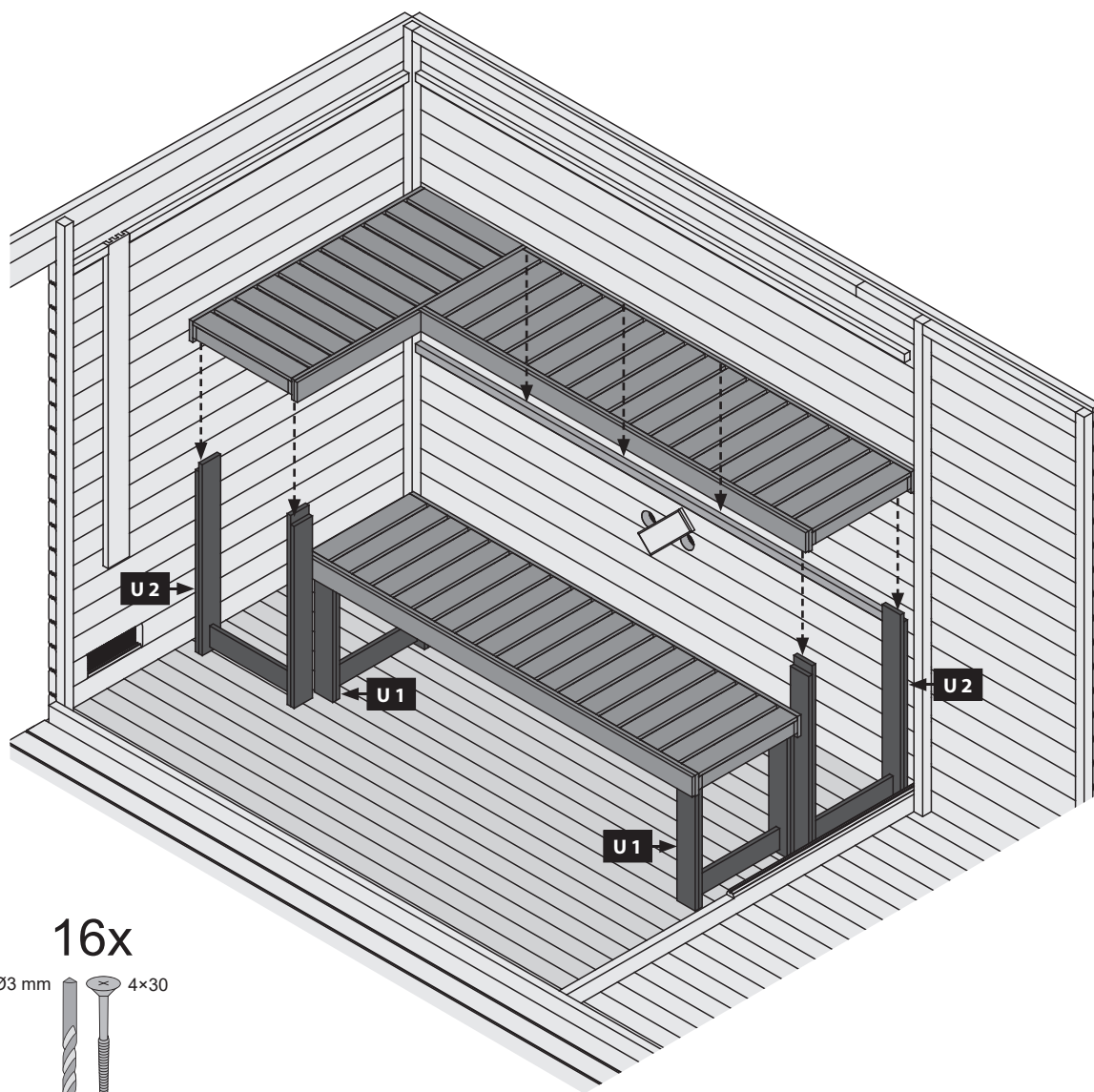
16x

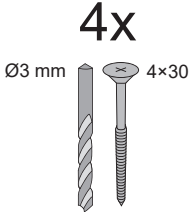
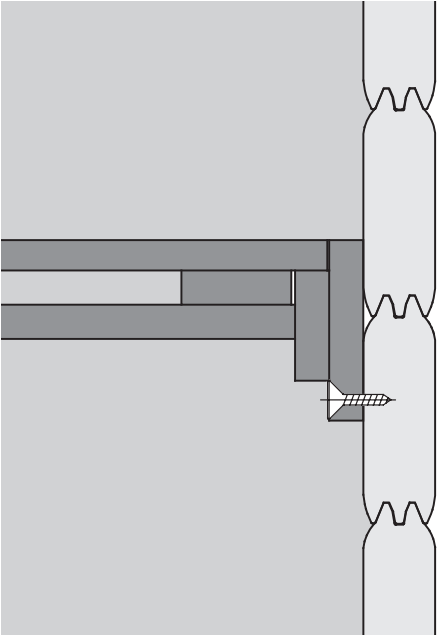
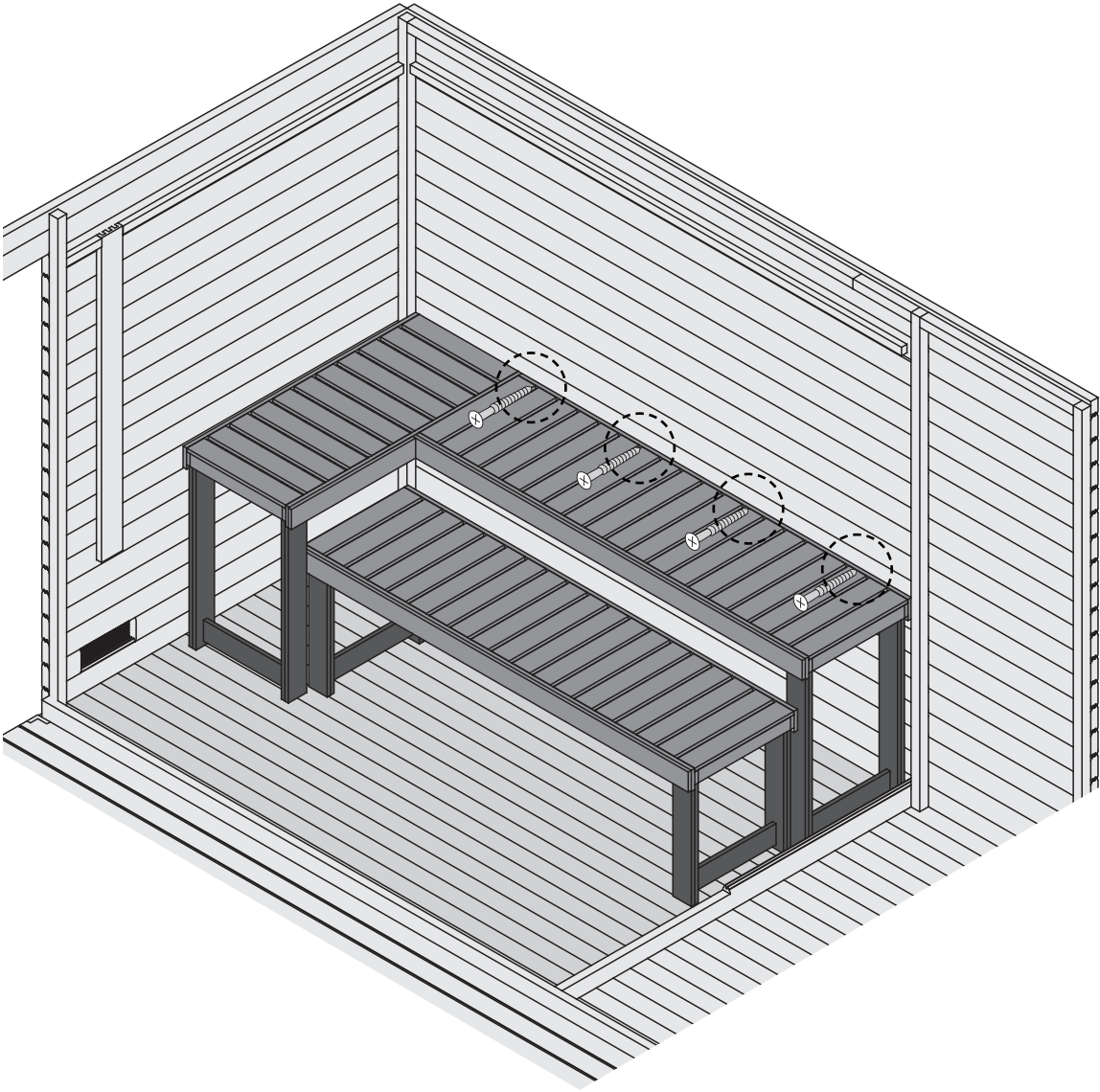


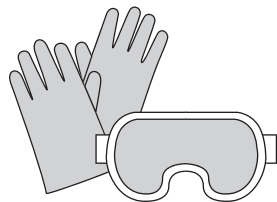
3x



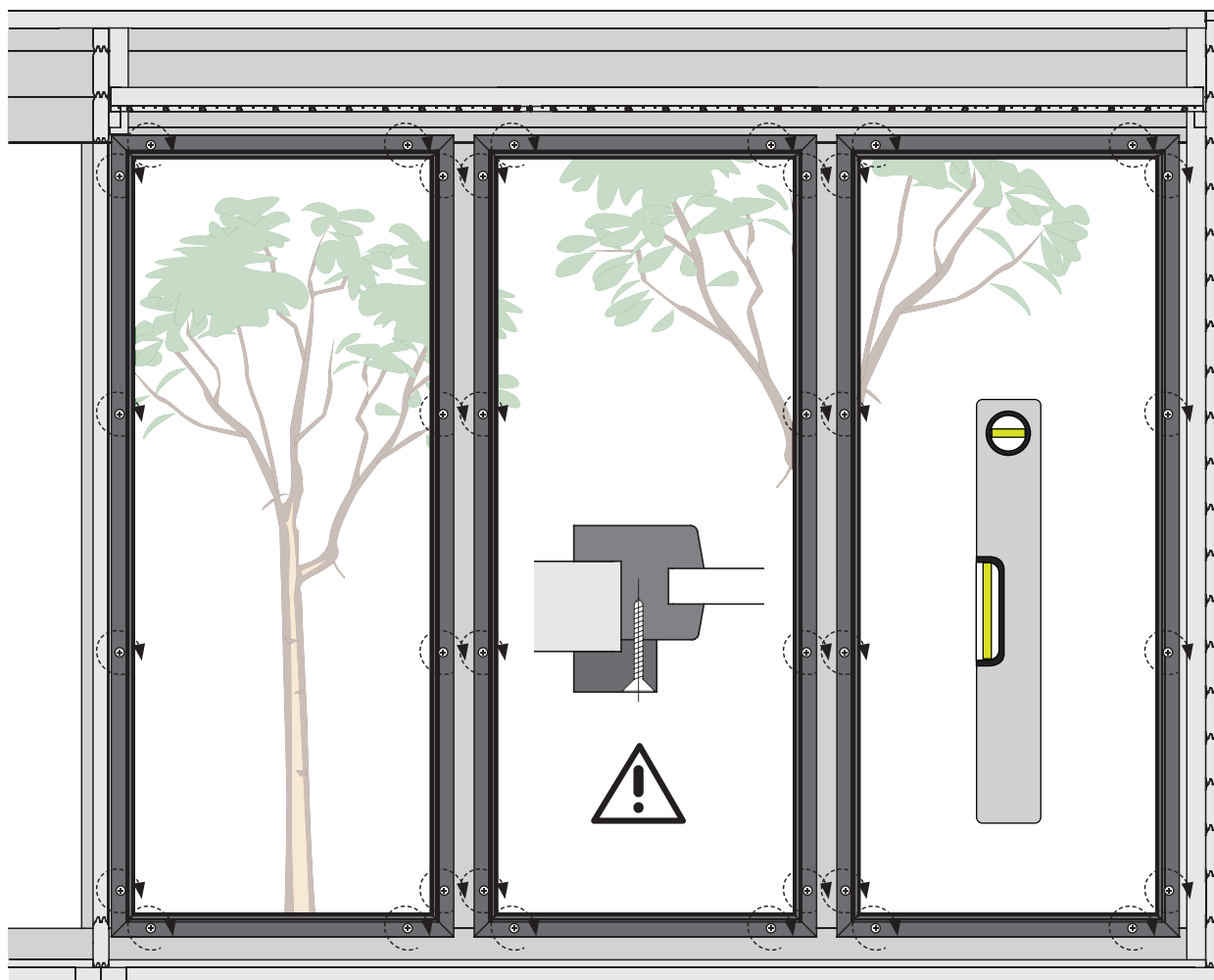
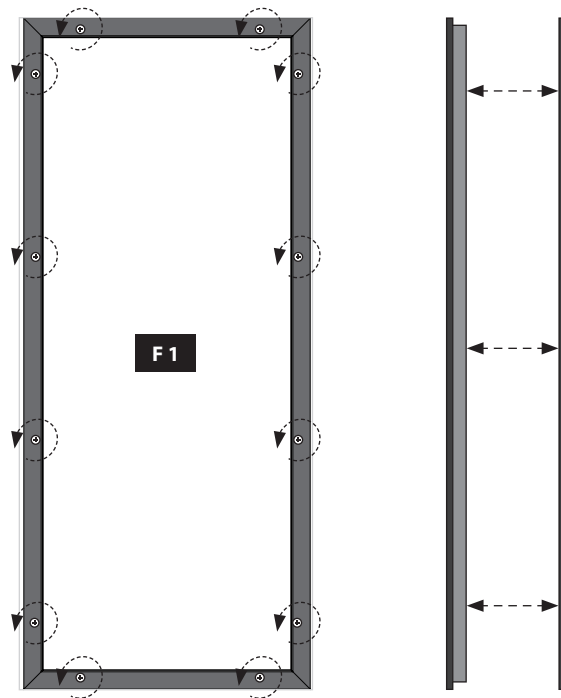
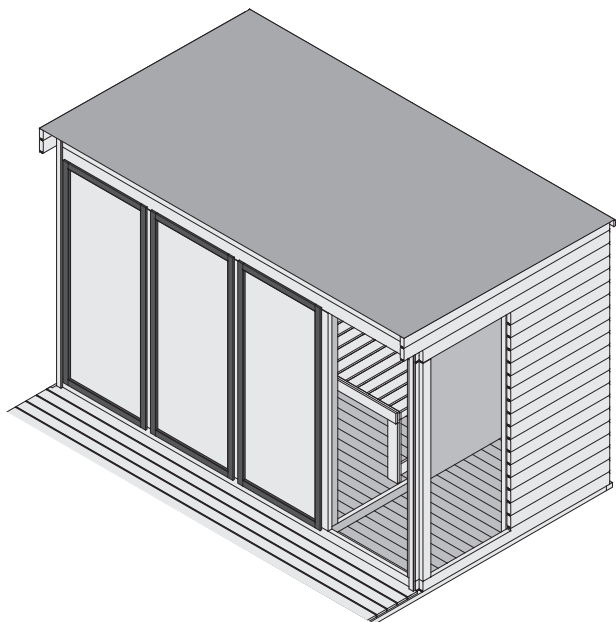


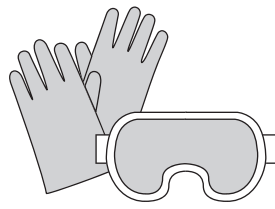




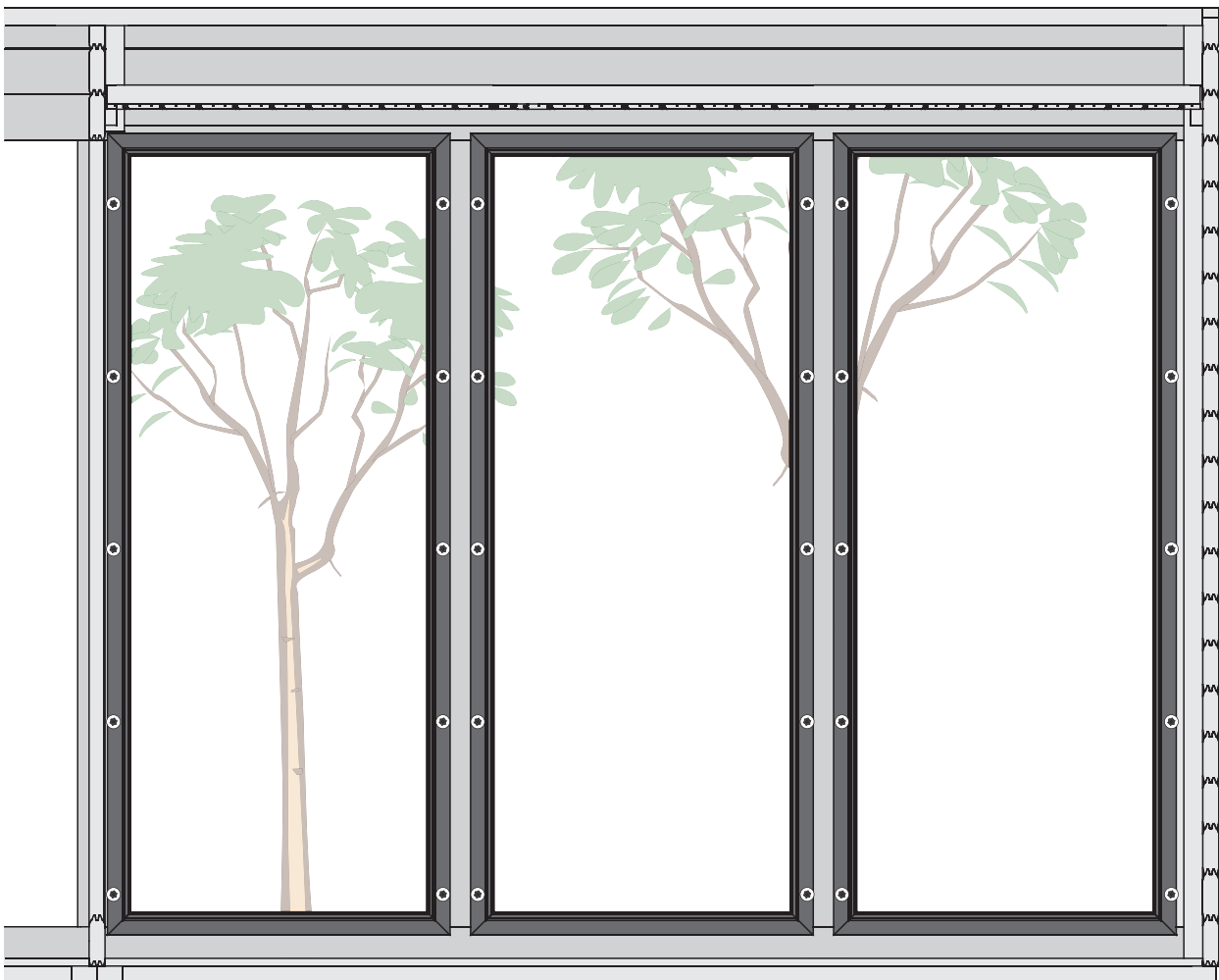
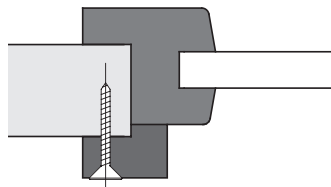
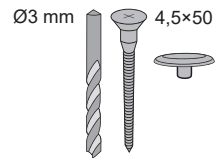


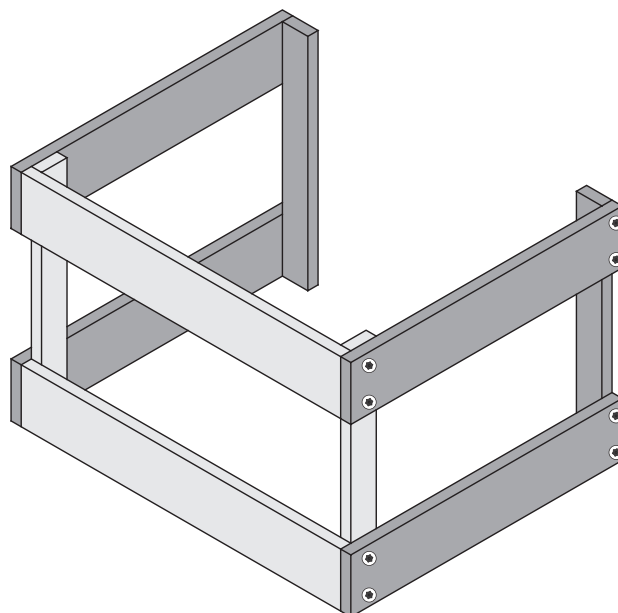
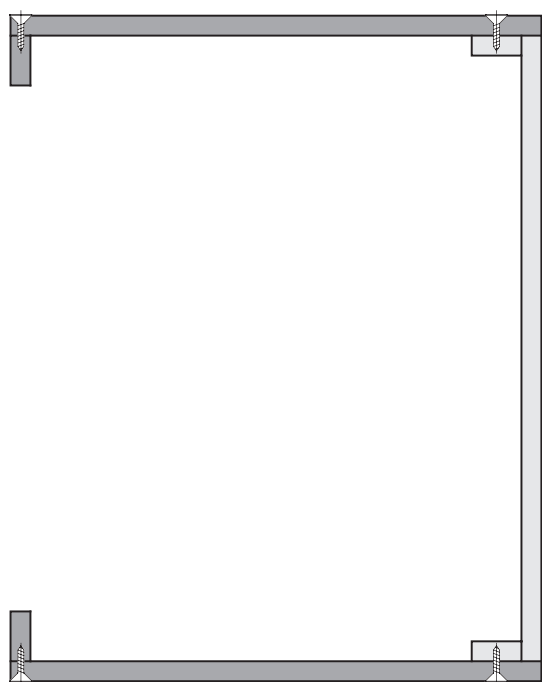
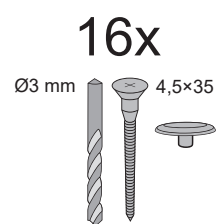
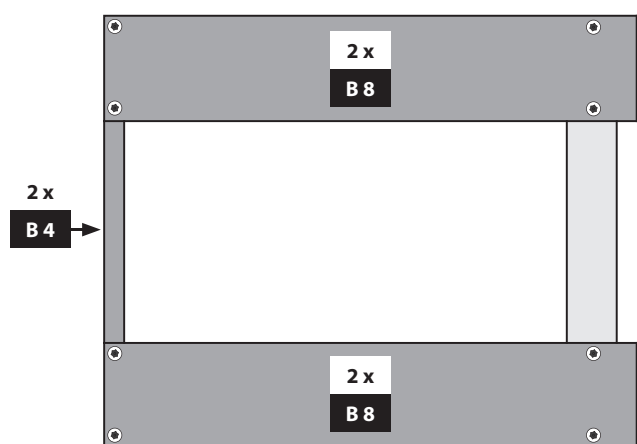
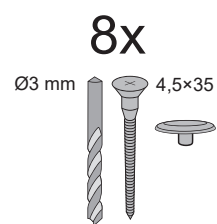
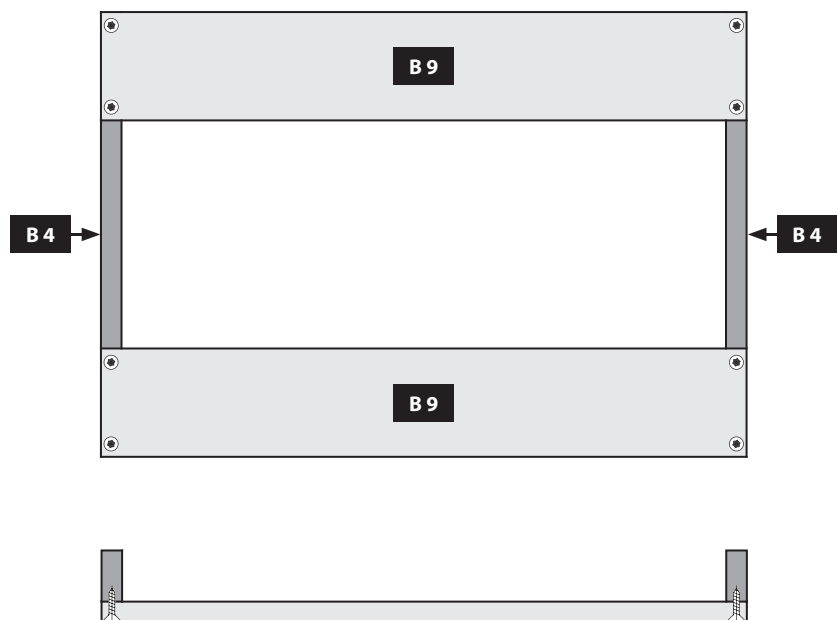
49





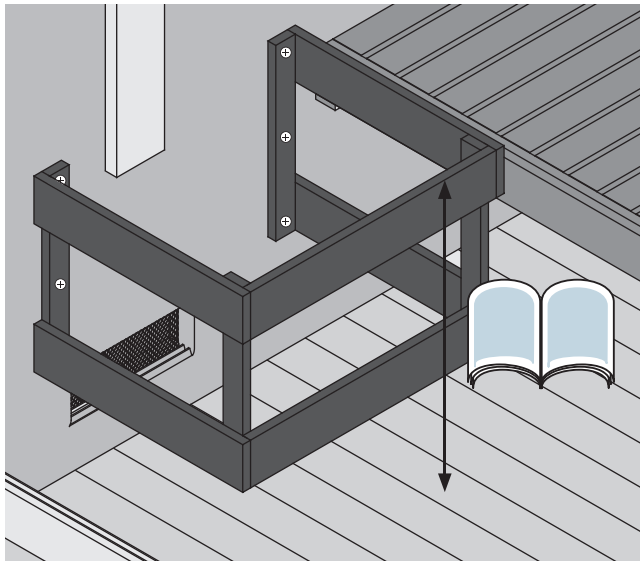
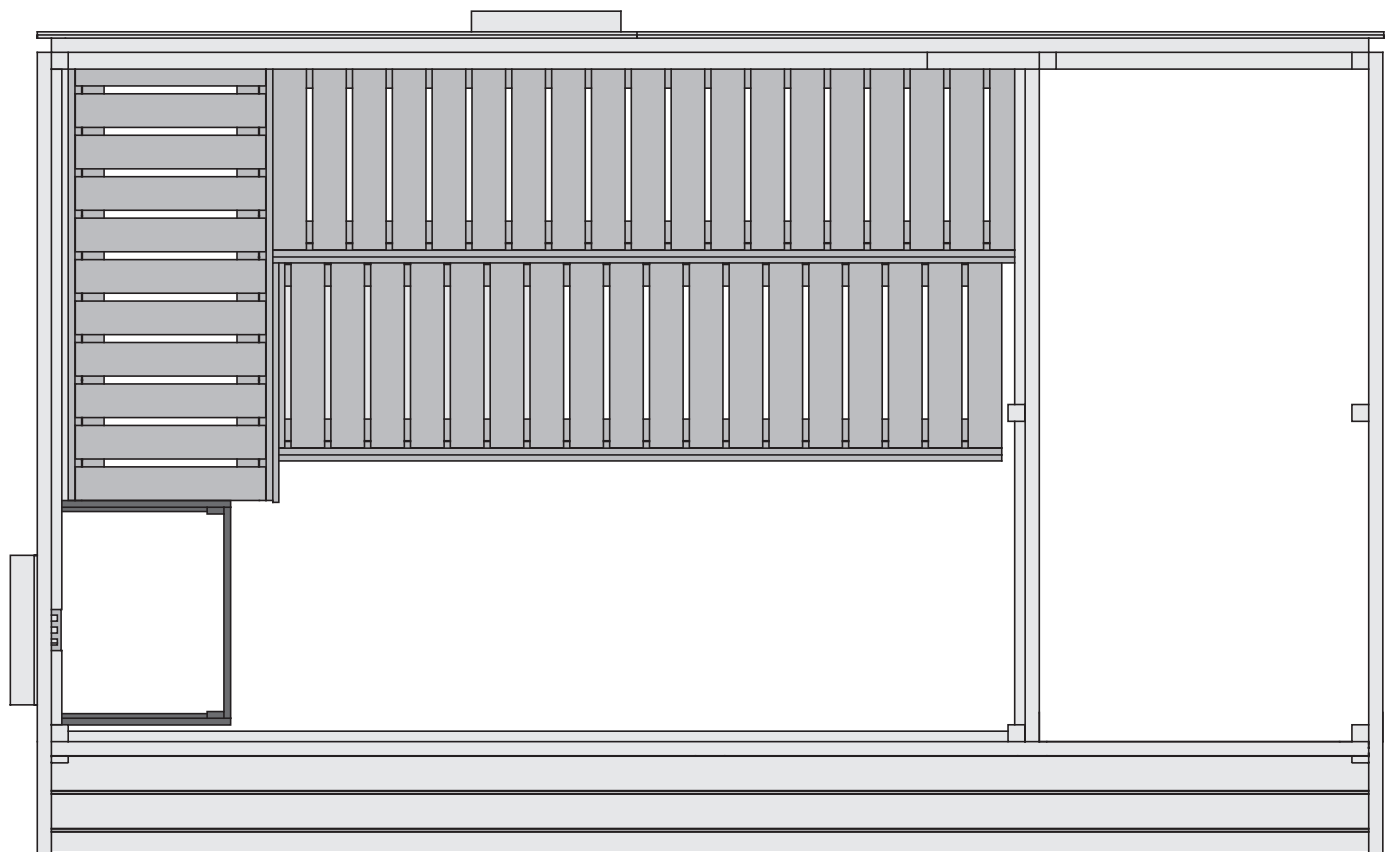
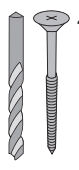
30x



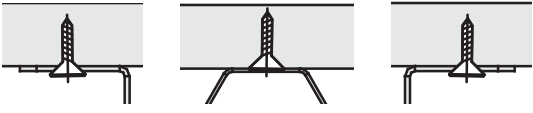


6x

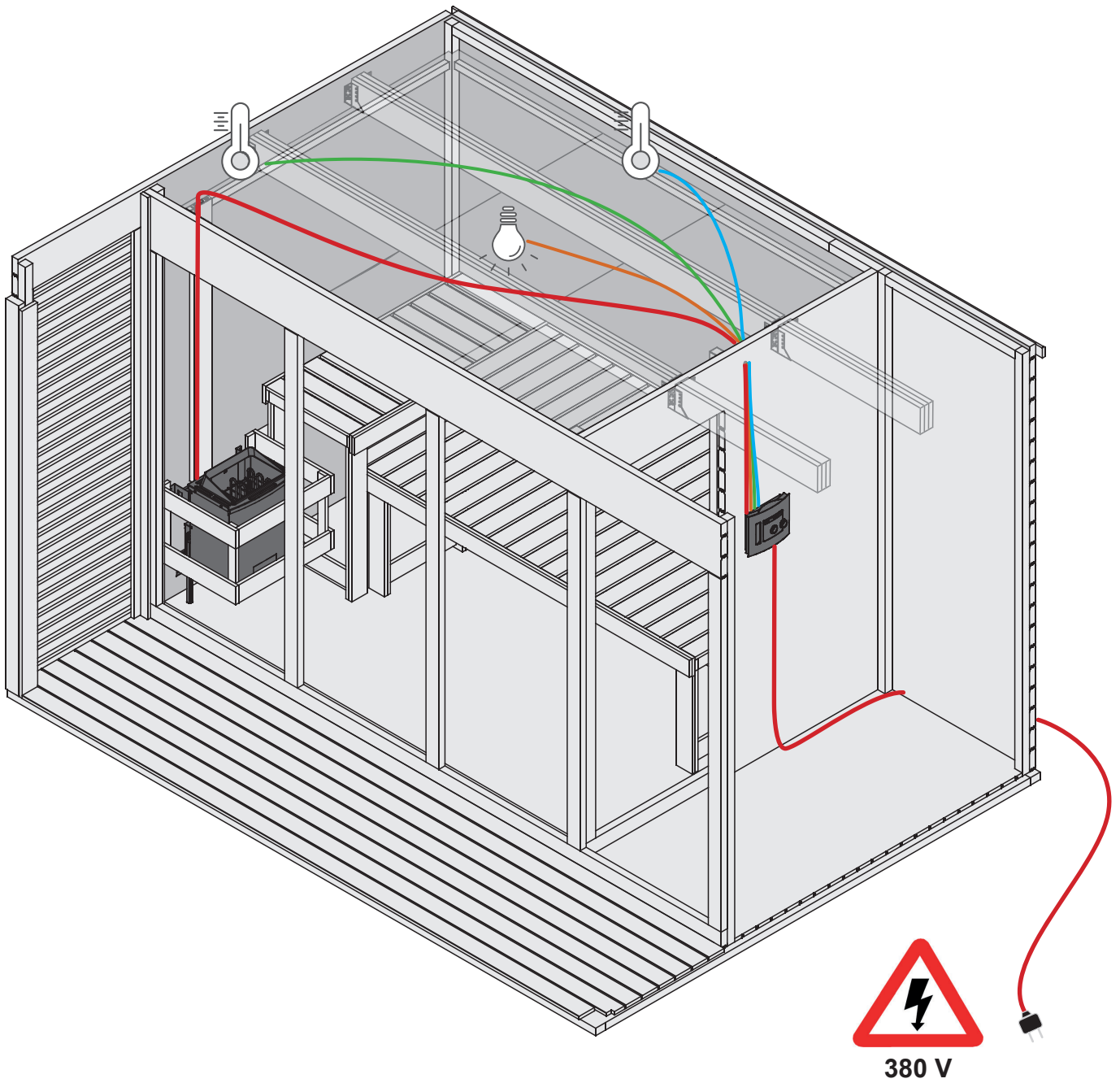
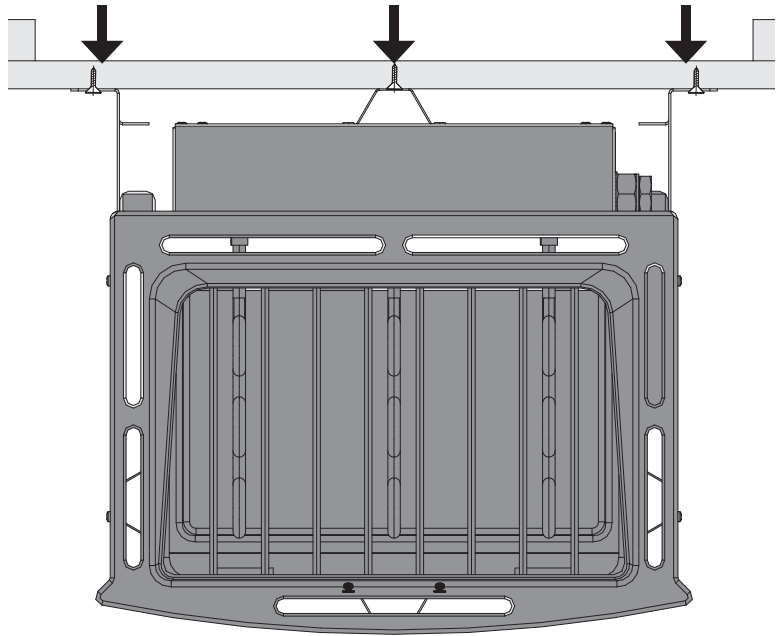
Ø3 mm 4×50

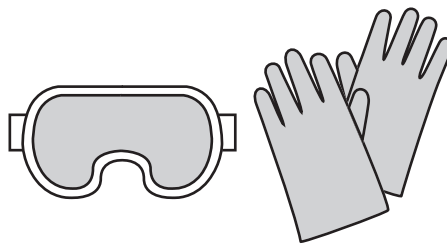


-  Höhe aus Ofenanleitung entnehmen
-  Take the height from the oven instructions
-  Prenez la hauteur des instructions du four
-  Neem de hoogte uit de oveninstructies
-  Tag højden fra ovenvejledningen
-  Tome la altura de las instrucciones del horno
-  Prendere l'altezza dalle istruzioni del forno
-  Výšku vezměte z návodu k troubě
-  Výška je uvedená v návode k peci.
-  Višina je navedena v navodilih za uporabo pečice.
-  Wysokość podana w instrukcji obsługi piekarnika



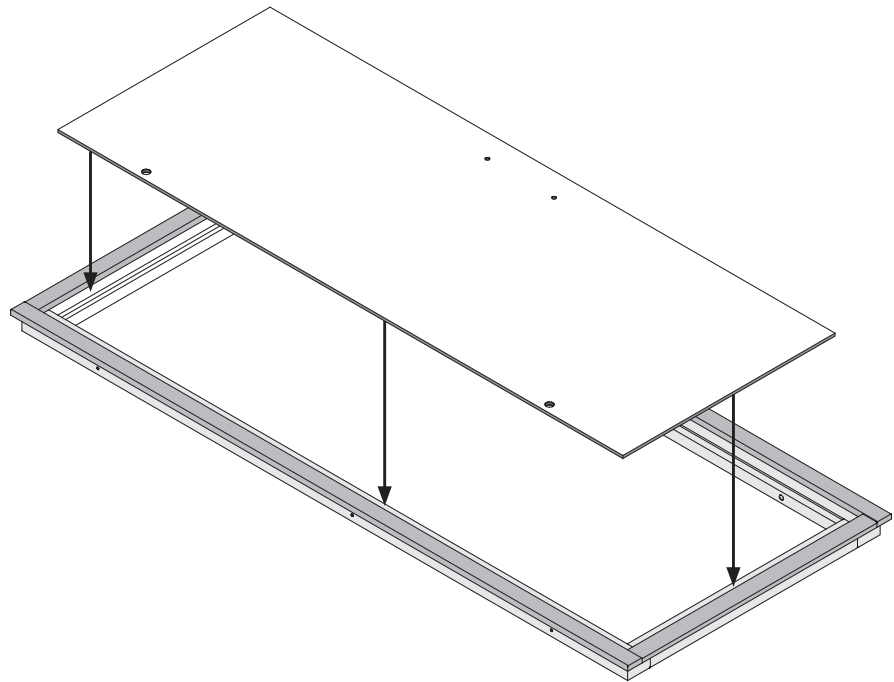
 Ofenbefestigung	 Fissaggio forno
 Oven fixing	 Upevňovací trouba
 Fixation four	 Upevnenie pece
 Oven vaststelling	 Montaža peči
 Ovn fastsættelse	 Mocowanie pieca
 Fijación horno	





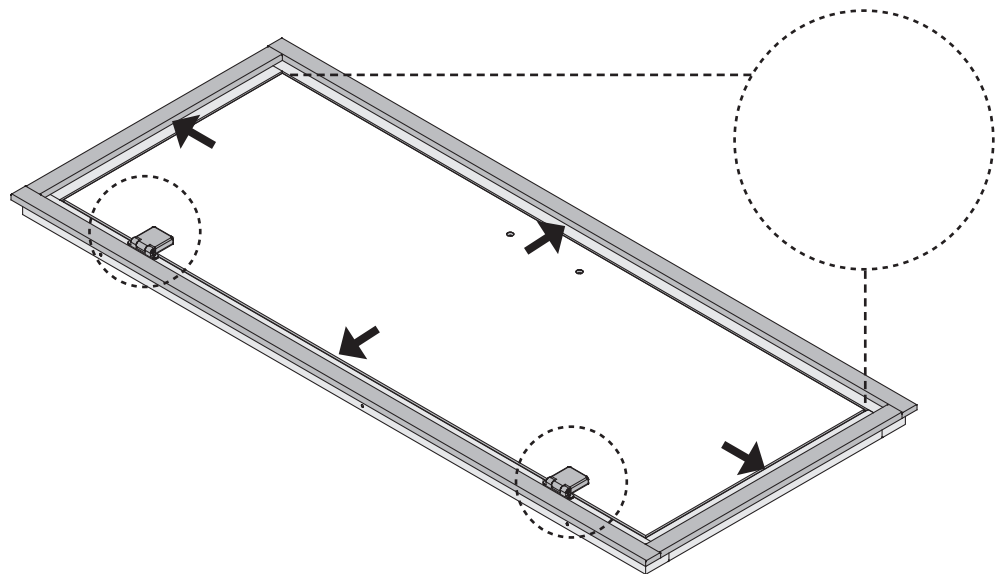
56

-  Tür in den Rahmen legen
-  Put the door in the frame
-  Mettez la porte dans le cadre
-  Plaats de deur in het frame
-  Sæt døren i rammen
-  Pon la puerta en el marco
-  Metti la porta nel telaio
-  Vložte dveře do rámu
-  Vložte dvere do rámu
-  Vrata namestite v okvir
-  Umieść drzwi w ościeżnicy.

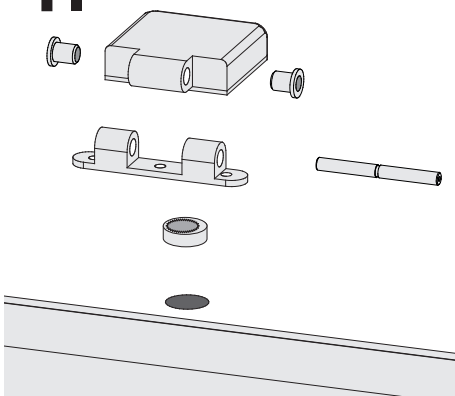


57

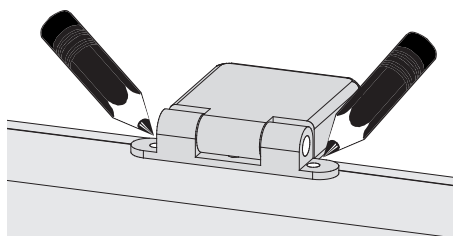
-  Tür im Rahmen ausrichten
-  Center the door in the frame
-  Aligner la porte dans le cadre
-  Lijn de deur in het frame uit
-  Juster døren i rammen
-  Alinea la puerta en el marco
-  Allinea la porta nella cornice
-  Zarovnejte dveře do rámu
-  Vyrovnanie dverí v ráme
-  Poravnajte vrata v okvir
-  Wyrównanie drzwi w ościeżnicy



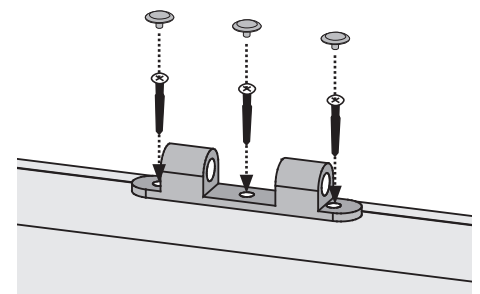
1.

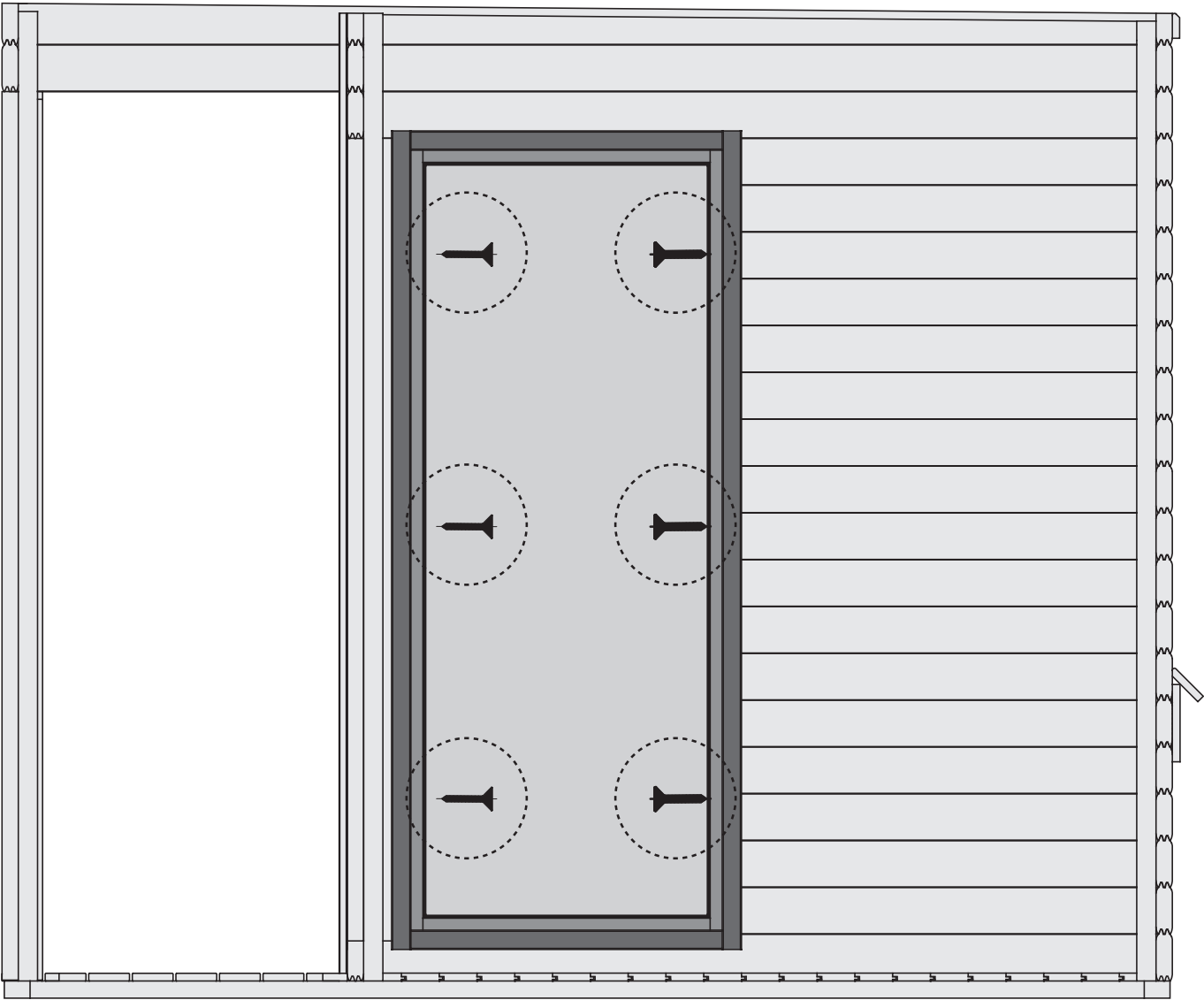
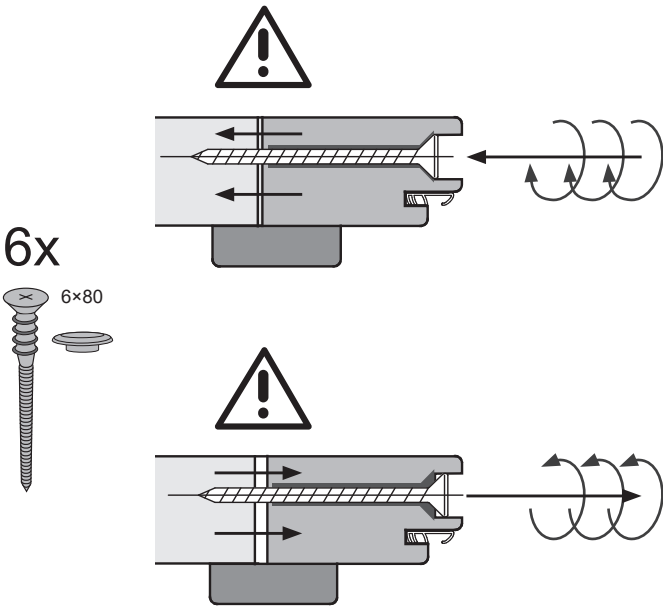
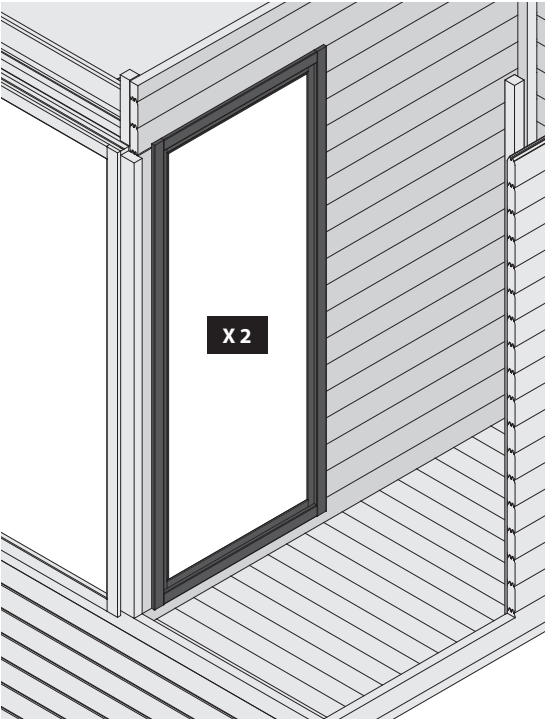


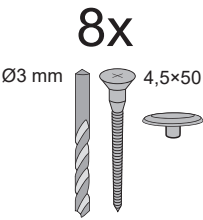
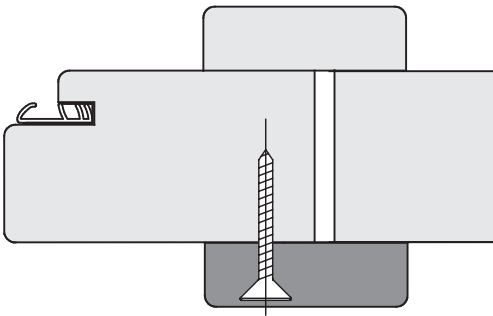
2.

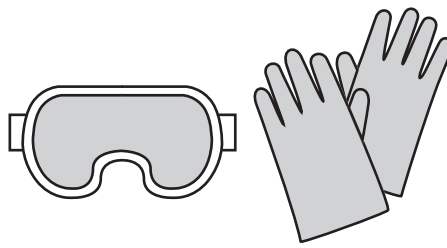


3.

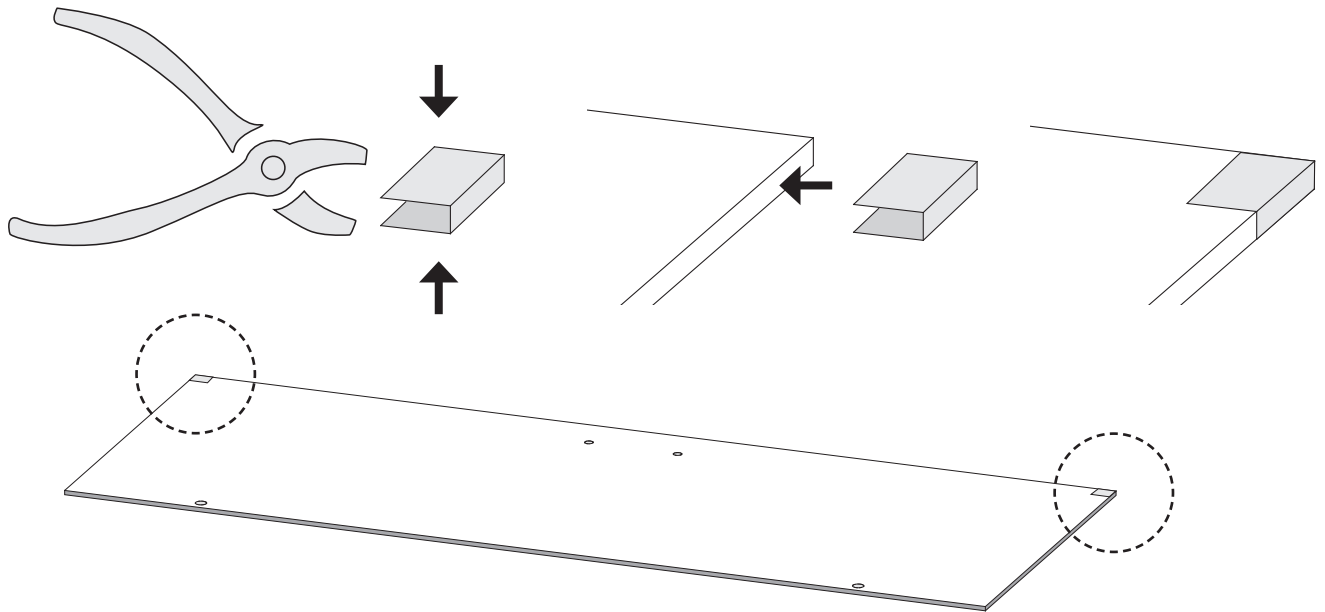






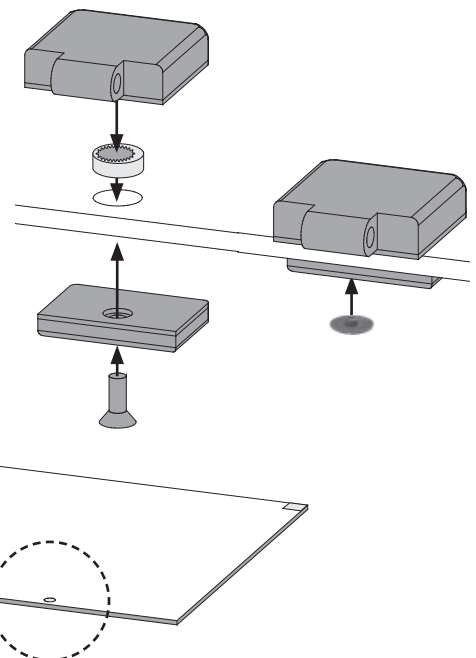


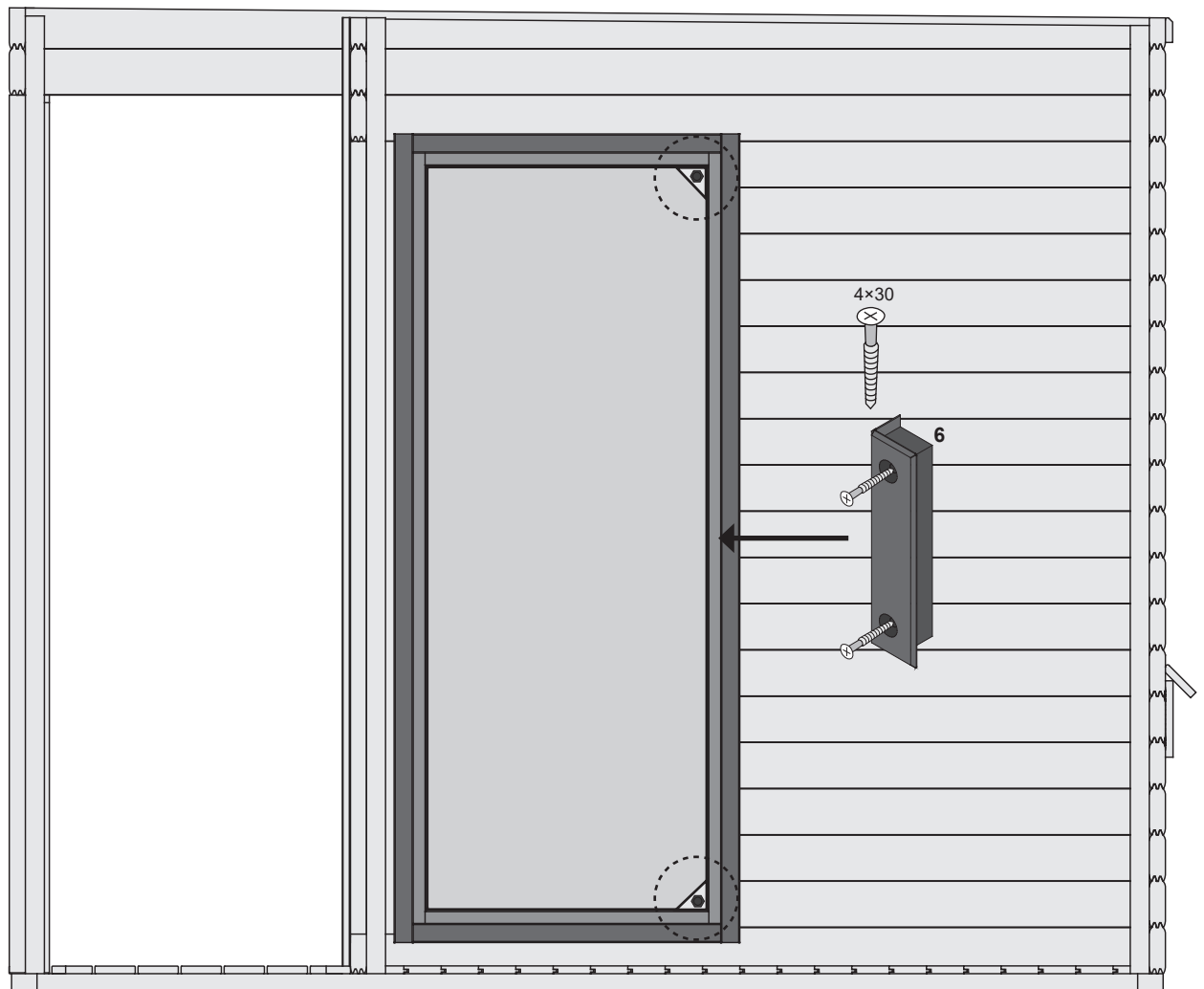
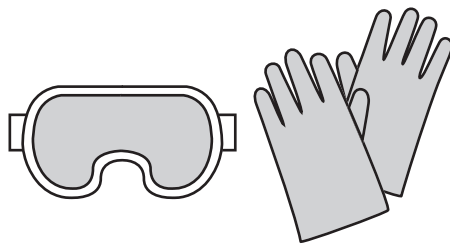
60

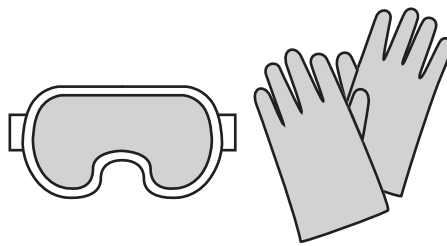


61

-  Alle Verstell-Excenter müssen in der Glasscheibe die gleiche Grundstellung haben
-  All adjustable eccentrics must have the same basic adjustment in the glass panel
-  Tous les excenteurs de positionnement doivent avoir la même position de base dans la vitre
-  Alle excentrische verstelelementen moeten in dezelfde stand in de glasplaat worden geplaatst
-  Alle justeringsexcenter skal have samme grundlæggende position i glasruden
-  Todos los excéntricos regulables tienen que tener la misma posición base en la hoja de cristal
-  Tutti gli eccentrici di regolazione devono avere la stessa posizione base nella lastra di vetro
-  Všechny nastavovací excentry musí mít ve skleněné tabuli stejnou základní polohu.
-  Všetky nastavovacie excentry musia mať v sklenenej tabuli rovnakú základnú polohu.
-  Vsi nastavitveni ekscentri morajo imeti enak osnovni položaj v steklu.
-  Wszystkie mimośrodki regulacyjne muszą mieć tę samą pozycję podstawową w szybie.

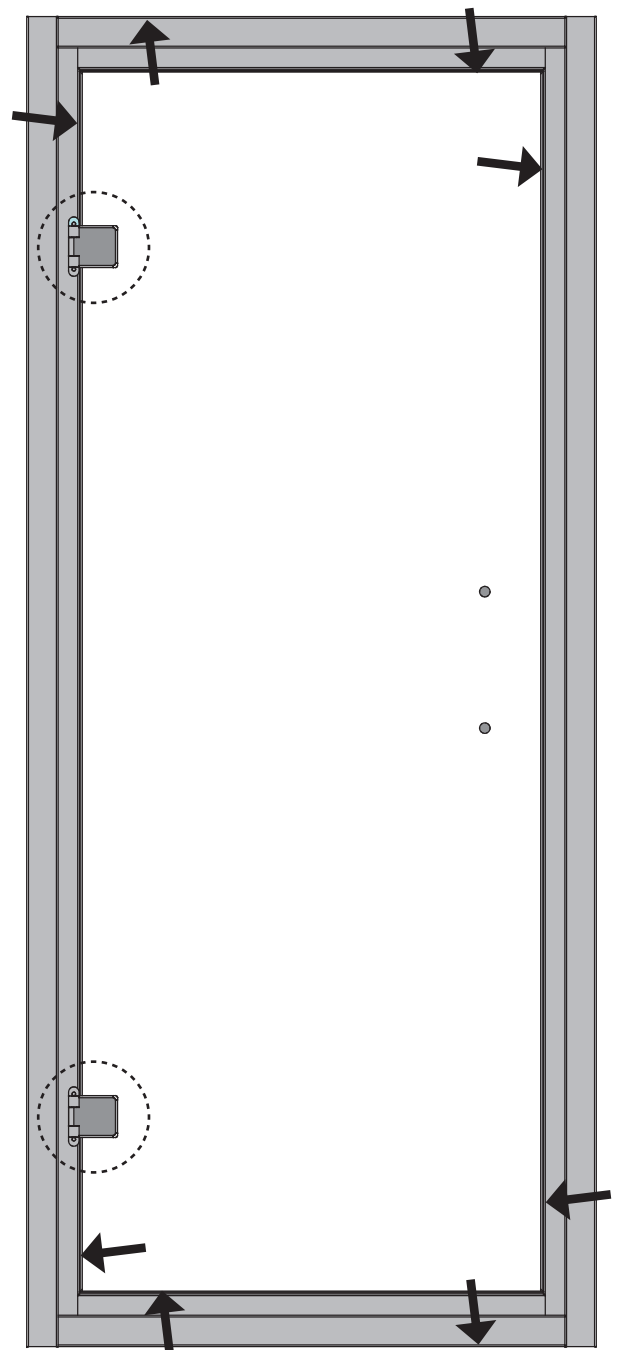
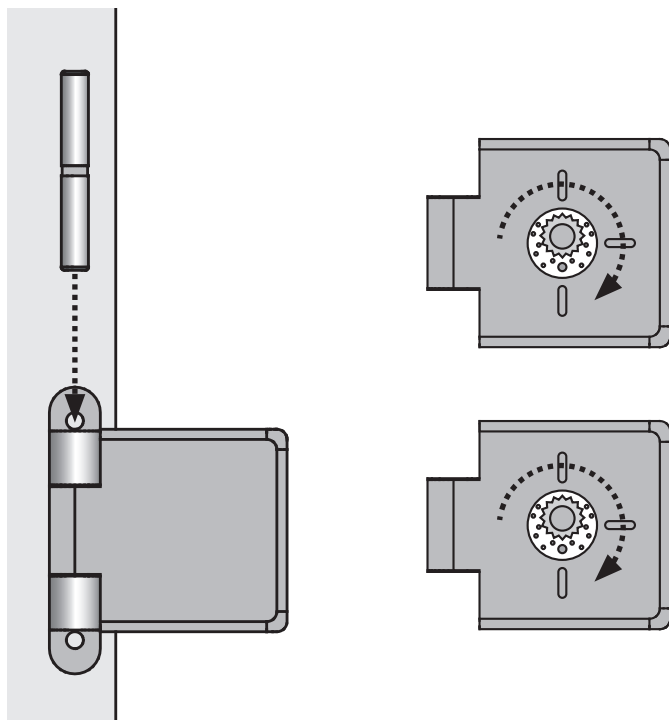




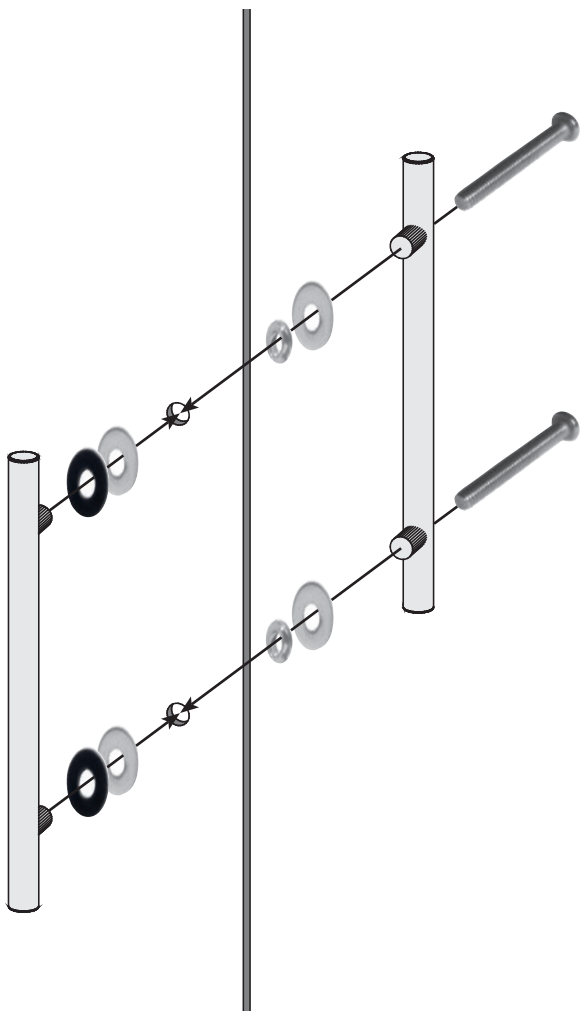
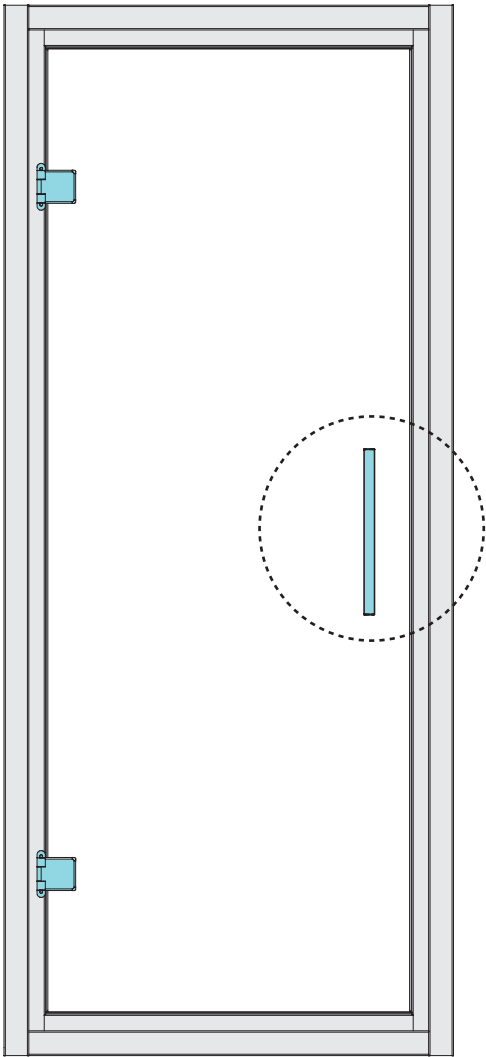


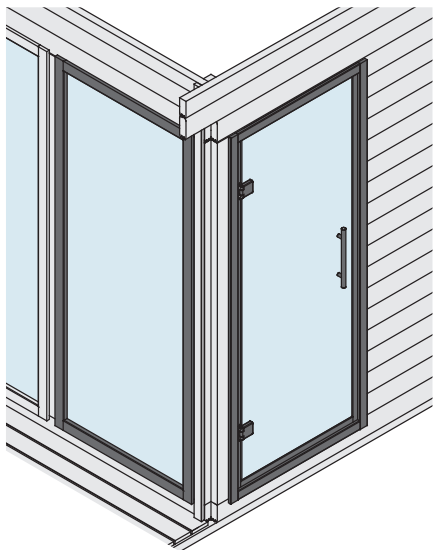
-  Alle Verstell-Excenter müssen in der Glasscheibe die gleiche Grundstellung haben
-  All adjustable eccentrics must have the same basic adjustment in the glass panel
-  Tous les excentreurs de positionnement doivent avoir la même position de base dans la vitre
-  Alle excentrische verstelelementen moeten in dezelfde stand in de glasplaat worden geplaatst
-  Alle justeringsexcenterer skal have samme grundlæggende position i glasruden
-  Todos los excéntricos regulables tienen que tener la misma posición base en la hoja de cristal
-  Tutti gli eccentrici di regolazione devono avere la stessa posizione base nella lastra di vetro

-  Všechny nastavovací excentry musí mít ve skleněné tabuli stejnou základní polohu.
-  Všetky nastavovacie excentry musia mať v sklenenej tabuli rovnakú základnú polohu.
-  Vsi nastavitveni ekscentri morajo imeti imeti enak osnovni položaj v steklu
-  Wszystkie mimośrodory regulacyjne muszą mieć tę samą pozycję podstawową w szybie.

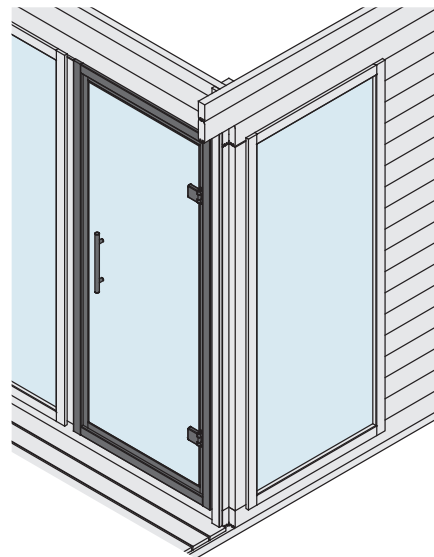
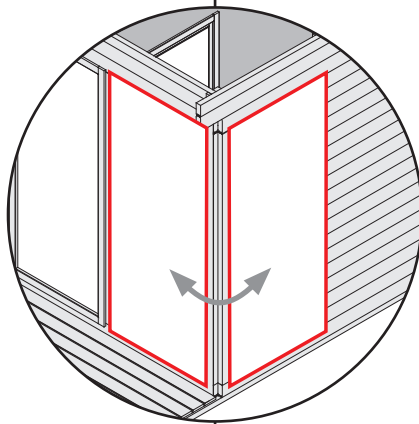


	Außen: Metall	Innen: Holz
	Outside: metal	Inside: wood
	Extérieur: métal	Intérieur: bois
	Buiten: metaal	Binnen: wood
	Udenfor: metal	Inde: træ
	Exterior: metal	Interior: madera
	Esterno: metallo	Interno: legno
	Vnější: kov	Vnitřek: dřevo
	Vonku: kov	Vnútro: drevo
	Zunanjost: kovina	Notranjost: Les
	Na zewnątrz: metal	Wnętrze: drewno





A



B

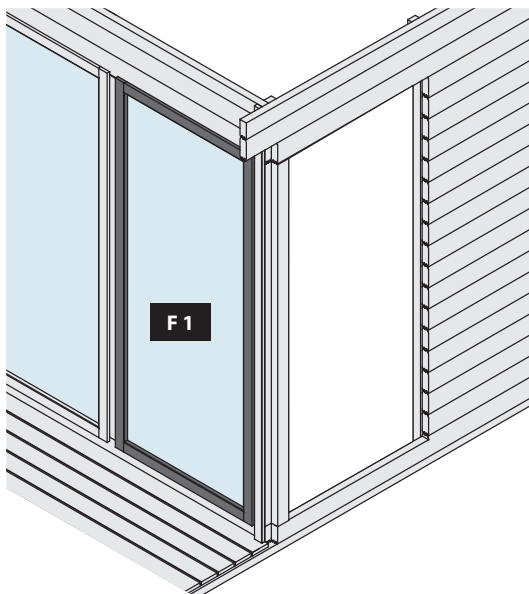
65

A

49



50



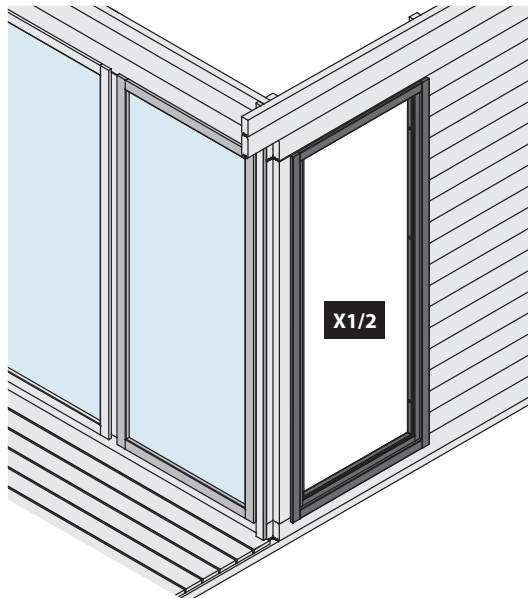
66

A

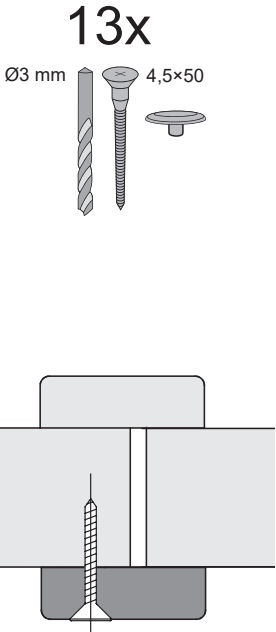
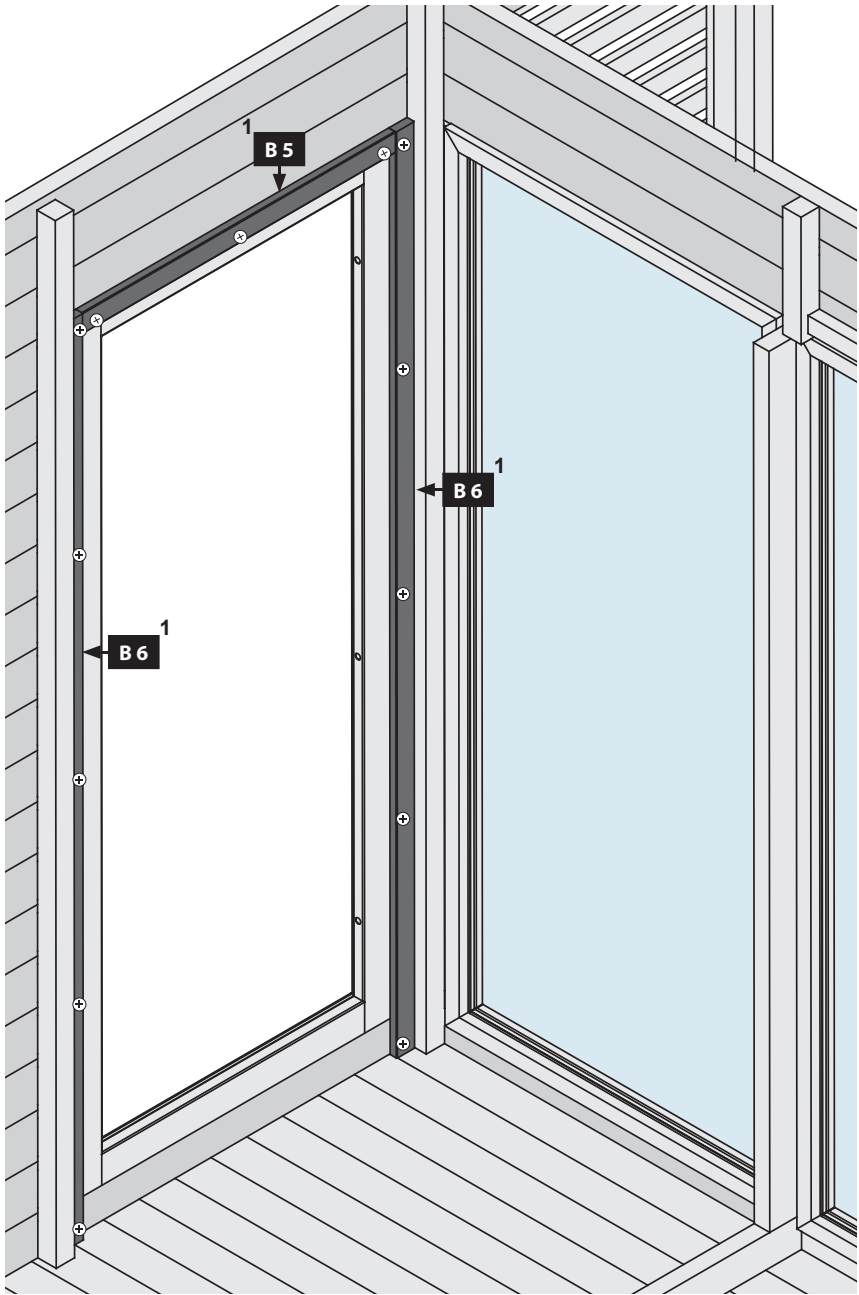
56



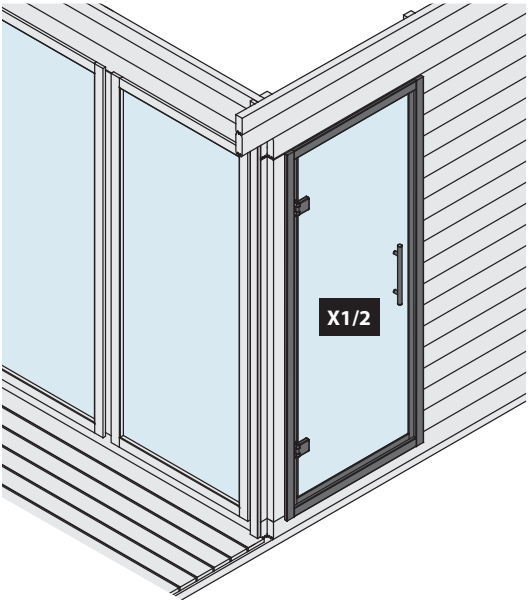
58



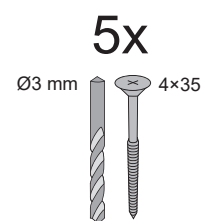
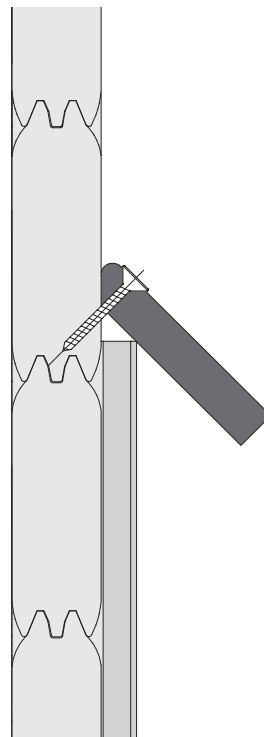
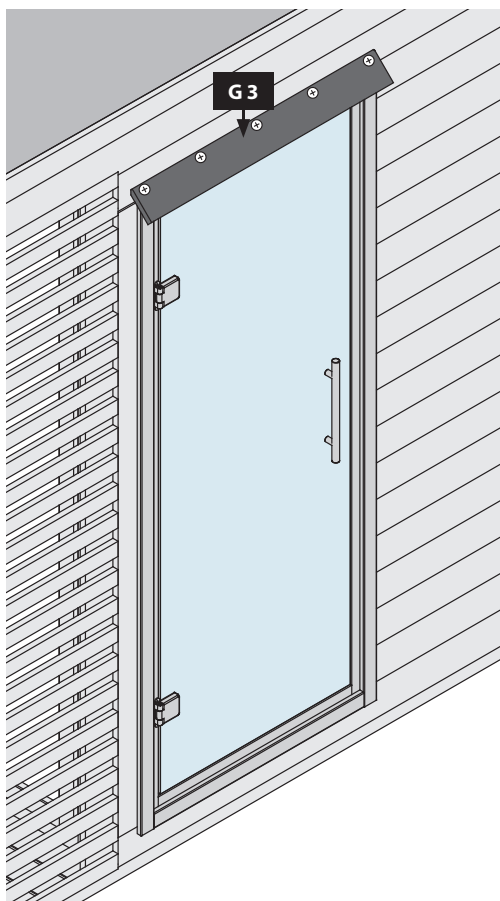
A



A



A

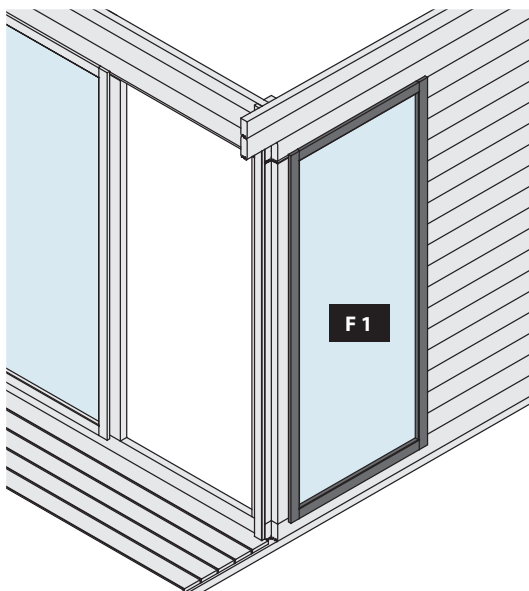


B

49



50

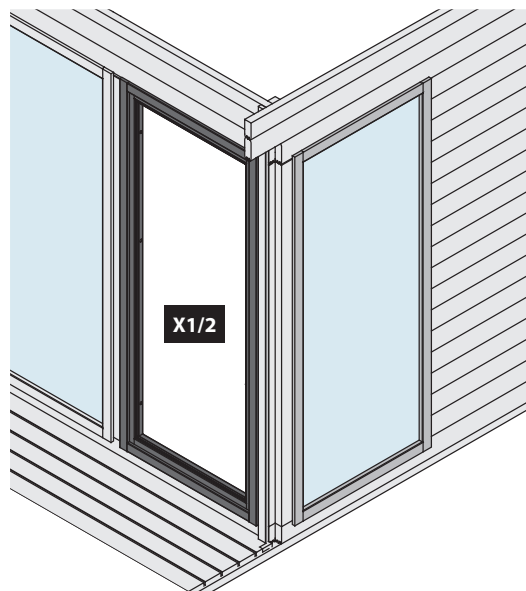


B

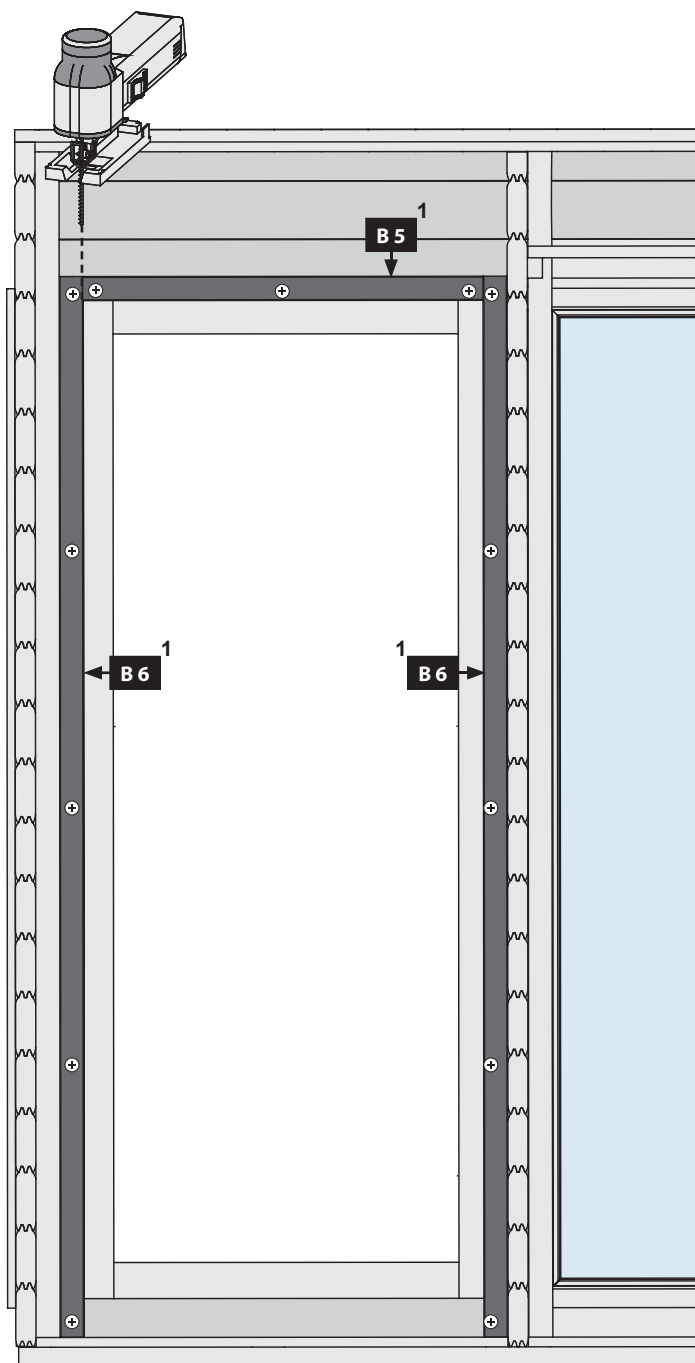
56



58

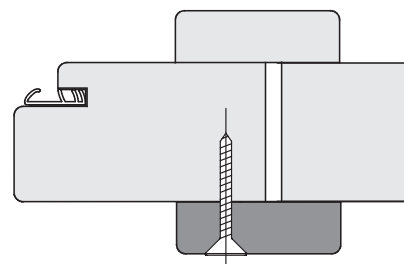


B



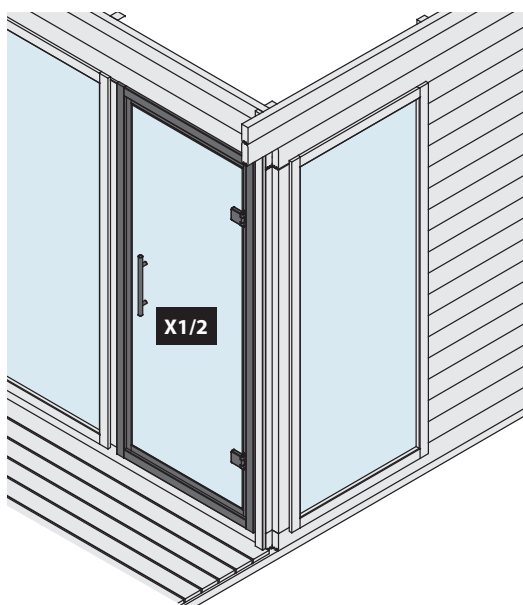
13x
Ø3 mm 4,5x50

Diagram showing a drill bit and a screw. The drill bit is labeled 'Ø3 mm' and the screw is labeled '4,5x50'.



B

60 → 64 →



B

